

Euroopa Liidu Teataja

L 341



Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

54. aastakäik

22. detsember 2011

Sisukord

II Muud kui seadusandlikud aktid

RAHVUSVAHELISED LEPINGUD

2011/863/EL:

- ★ Nõukogu otsus, 16. detsember 2011, seisukoha kohta, mille Euroopa Liit võtab ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Šveitsi Konföderatsiooni vahelise isikute vaba liikumist käsitleva kokkuleppe alusel loodud ühiskomitees seoses nimetatud kokkuleppe sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimist käsitleva II lisa asendamisega 1

MÄÄRUSED

- ★ Nõukogu määrus (EL) nr 1359/2011, 19. detsember 2011, millega muudetakse määrust (EL) nr 7/2010, millega avatakse teatavaid põllumajandus- ja tööstustooteid hõlmavad ühepoolsed liidu tariifikvoodid ja sätestatakse nende haldamine 11
- ★ Nõukogu määrus (EL) nr 1360/2011, 20. detsember 2011, millega muudetakse määrust (EL) nr 204/2011 piiravate meetmete kohta seoses olukorraga Liibüas 18
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1361/2011, 19. detsember 2011, millega registreeritakse kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registris nimetus [„Terre Aurunche” (KPN)] 19

Hind: 4 EUR

(Jätkub pöördel)

ET

Aktid, mille pealkiri on trükitud harilikus trükikirjas, käsitlevad põllumajandusküsimuste igapäevast korraldust ning nende kehtivusaeg on üldjuhul piiratud.

Kõigi ülejäänud aktide pealkirjad on trükitud poolpaksus kirjas ja nende ette on märgitud tärn.

★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1362/2011, 19. detsember 2011, millega registreeritakse kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registris nimetus [„Ptujski luk” (KGT)]	21
★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1363/2011, 19. detsember 2011, millega registreeritakse kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registris nimetus [„Ciliegia dell’Etna” (KPN)]	23
★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1364/2011, 19. detsember 2011, millega kiidetakse heaks olulised muudatused kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registris kantud nimetuse spetsifikaadis [„Speck Alto Adige” / „Südtiroler Markenspeck” / „Südtiroler Speck” (KGT)]	25
★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1365/2011, 19. detsember 2011, millega kiidetakse heaks olulised muudatused kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registris kantud nimetuse spetsifikaadis [„Carne De Vacuno del País Vasco” / „Euskal Okela”(KGT)]	27
★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1366/2011, 19. detsember 2011, millega kiidetakse heaks olulised muudatused kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registris kantud nimetuse spetsifikaadis [„Pataca de Galicia” / „Patata de Galicia” (KGT)]	29
★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1367/2011, 19. detsember 2011, millega registreeritakse kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registris nimetus [„Figue de Solliès” (KPN)]	31
★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1368/2011, 21. detsember 2011, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1121/2009, milles sätestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 73/2009 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses kõnealuse määruse IV ja V jaotises sätestatud põllumajandustootjate suhtes kohaldatavate toetuskavadega, ning määrust (EÜ) nr 1122/2009, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 73/2009 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses põllumajandustootjate otsetoetuskavade alusel makstavate toetuste nõuetele vastavusega, ümbersuunamisega ning ühtse haldus- ja kontrollisüsteemiga ning määruse (EÜ) nr 1234/2007 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses veinisektori toetuskavade alusel makstavate toetuste nõuetele vastavusega	33
★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1369/2011, 21. detsember 2011, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 952/2006, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 318/2006 üksikasjalikud rakenduseeskirjad suhkru siseturu korralduse ja kvoodisüsteemi kohta	38
★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1370/2011, 21. detsember 2011, millega registreeritakse kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registris nimetus [„Горнооряховски суджук” („Gornooryahovski sudzhuk”) (KGT)]	39

II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

RAHVUSVAHELISED LEPINGUD

NÕUKOGU OTSUS,

16. detsember 2011,

seisukoha kohta, mille Euroopa Liit võtab ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Šveitsi Konföderatsiooni vahelise isikute vaba liikumist käsitleva kokkuleppe alusel loodud ühiskomitees seoses nimetatud kokkuleppe sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimist käsitleva II lisa asendamisega

(2011/863/EL)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 48 koostoimes artikli 218 lõikega 9,

võttes arvesse nõukogu ja komisjoni (teadus- ja tehnikakoostöö kokkuleppe osas) 4. aprilli 2002. aasta otsust 2002/309/EÜ, EURATOM seitsme kokkuleppe sõlmimise kohta Šveitsi Konföderatsiooniga ⁽¹⁾, eriti selle artiklit 2,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) 21. juunil 1999 kirjutati alla ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Šveitsi Konföderatsiooni vahelisele isikute vaba liikumist käsitlevale kokkuleppele ⁽²⁾ (edaspidi „kokkulepe”), mis jõustus 1. juunil 2002.
- (2) Kokkuleppe artiklis 18 on sätestatud, et ühiskomitee võib oma otsusega muuta kõnealust kokkulepet, sealhulgas selle II lisa sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise kohta.
- (3) Selleks et tagada liidu õigusaktide ühtne ja nõuetekohane kohaldamine ning vältida haldusprobleeme ja võimalikke õigusprobleeme, tuleks kokkuleppe II lisa muuta, lisades sellesse uued liidu õigusaktid, mis on praegu kokkuleppes nimetamata.
- (4) Selguse ja otstarbekuse huvides tuleks kokkuleppe II lisa ja selle lisa protokoll kodifitseerida.

- (5) Seetõttu peaks liidu seisukoht ühiskomitees põhinema käesoleva otsuse I lisa esitatud otsuse eelnõul,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Šveitsi Konföderatsiooni vahelise isikute vaba liikumist käsitleva kokkuleppe artikliga 14 loodud ühiskomitees liidu nimel võetav seisukoht põhineb käesoleva otsuse I lisa esitatud ühiskomitee otsuse eelnõul.

Artikkel 2

Kiidetakse heaks käesoleva otsuse II lisa esitatud deklaratsioon ja see esitatakse ühiskomitees liidu nimel, kui ühiskomitee võtab vastu oma artiklis 1 nimetatud otsuse.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Brüssel, 16. detsember 2011

Nõukogu nimel

eesistuja

M. SAWICKI

⁽¹⁾ EÜT L 114, 30.4.2002, lk 1.

⁽²⁾ EÜT L 114, 30.4.2002, lk 6.

EELNÕU

ÜHELTL POOLT EUROOPA ÜHENDUSE JA SELLE LIIKMESRIIKIDE NING TEISELT POOLT ŠVEITSI KONFÖDERATSIOONI VAHELISE ISIKUTE VABA LIIKUMIST KÄSITLEVA KOKKULEPPE ALUSEL LOODUD ÜHISKOMITEE OTSUS nr .../...,

...

millega asendatakse kokkuleppe II lisa sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise kohta

ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Šveitsi Konföderatsiooni vahelist isikute vaba liikumist käsitlevat kokkulepet ⁽¹⁾ (edaspidi „kokkulepe”), eriti selle artiklit 18,

ning arvestades järgmist:

- (1) Kokkuleppele kirjutati alla 21. juunil 1999 ja see jõustus 1. juunil 2002.
- (2) Kokkuleppe sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimist käsitlevat II lisa muudeti viimati 6. juuli 2006. aasta otsusega nr 1/2006 ⁽²⁾ ja nüüd tuleks seda ajakohastada, võttes arvesse pärast seda jõustunud Euroopa Liidu uusi õigusakte, eriti Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta määrust (EÜ) nr 883/2004 sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise kohta ⁽³⁾ ning selle määruse rakendamiseks võetud meetmeid.
- (3) Nõukogu 14. juuni 1971. aasta määrus (EMÜ) nr 1408/71 (sotsiaalkindlustusskeemide kohaldamise kohta ühenduse piires liikuvate töötajate, füüsilisest isikust ettevõtjate ja nende pere liikmete suhtes) ⁽⁴⁾ on asendatud määrusega (EÜ) nr 883/2004.
- (4) Selguse ja otstarbekuse huvides tuleks kokkuleppe II lisa ja selle protokoll konsolideerida õiguslikult siduva versioonina.

- (5) Kokkuleppe II lisa tuleks ajakohastada vastavalt Euroopa Liidu asjakohaste õigusaktide arengule,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Šveitsi Konföderatsiooni vahelise isikute vaba liikumist käsitleva kokkuleppe (edaspidi „kokkulepe”) II lisa asendatakse käesoleva otsuse lisaga.

Artikkel 2

Käesolev otsus on koostatud bulgaaria, eesti, hispaania, hollandi, inglise, itaalia, kreeka, leedu, läti, malta, poola, portugali, prantsuse, rootsi, rumeenia, saksa, slovaki, sloveeni, soome, taani, tšehhi ja ungari keeles, kusjuures tekstid kõikides nimetatud keeltes on võrdselt autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmisele järgneval päeval.

..., ...

*Ühiskomitee nimel**esimees**sekretärid*

⁽¹⁾ EÜT L 114, 30.4.2002, lk 6.

⁽²⁾ ELT L 270, 29.9.2006, lk 67.

⁽³⁾ ELT L 166, 30.4.2004, lk 1.

⁽⁴⁾ EÜT L 149, 5.7.1971, lk 2.

LISA

„II LISA

SOTSIAALKINDLUSTUSSÜSTEEMIDE KOORDINEERIMINE**Artikkel 1**

1. Kokkuleppeosalised lepivad kokku, et sotsiaalkindlustusskeemide kooskõlastamisel kohaldavad nad omavahel Euroopa Liidu õigusakte, millele on käesoleva lisa A jaos viidatud ja vastavalt samas jaos tehtud muudatustele, või kõnealuste õigusaktidega samaväärseid eeskirju.

2. Käesoleva lisa A jaos esinev mõiste „liikmesriik (liikmesriigid)” hõlmab lisaks asjaomaste Euroopa Liidu õigusaktide reguleerimisalasle kuuluvatele riikidele ka Šveitsi.

Artikkel 2

1. Käesoleva lisa sätete kohaldamisel võtavad kokkuleppeosalised nõuetekohaselt arvesse käesoleva lisa B jaos nimetatud Euroopa Liidu õigusakte.

2. Käesoleva lisa sätete kohaldamisel võtavad kokkuleppeosalised arvesse käesoleva lisa C jaos nimetatud Euroopa Liidu õigusakte.

Artikkel 3

1. Käesoleva lisa protokollis esitatakse erisätted, mis käsitlevad vähem kui üheaastase kehtivusajaga Šveitsi elamisluba omavate Euroopa Liidu teatavate liikmesriikide kodanike suhtes töötuskindlustuse valdkonnas kehtivat üleminekukorda, Šveitsi toetusi kõrvalabi vajavatele isikutele ning hüvitisi seoses vanadus-, toetajakaotus- ja invaliidsuspensioonide hõlmavate tööalaste hüvitiste skeemidega.

2. Protokoll on käesoleva lisa lahutamatu osa.

A JAGU: NIMETATUD ÕIGUSAKTID

1. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta määrus (EÜ) nr 883/2004 sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise kohta ⁽¹⁾, mida on muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. septembri 2009. aasta määrusega (EÜ) nr 988/2009, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 883/2004 sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise kohta ja määratakse kindlaks selle lisade sisu ⁽²⁾

Käesoleva kokkuleppe kohaldamisel muudetakse määrust (EÜ) nr 883/2004 järgmiselt.

a) I lisa I jakku lisatakse järgmine tekst:

„Šveits

Ülalpidamistoetuste ettemakseid käsitlevad kantonite õigusaktid vastavalt riikliku tsiviilseaduse artikli 131 lõikele 2 ja artikli 293 lõikele 2.”;

b) I lisa II jakku lisatakse järgmine tekst:

„Šveits

Sünnitoetused ja lapsendamistoetused vastavalt asjakohastele peretoetusi käsitlevatele kantonite õigusaktidele peretoetusi käsitleva riikliku seaduse artikli 3 lõike 2 alusel.”;

c) II lisse lisatakse järgmine tekst:

„Saksamaa–Šveits

a) 25. veebruari 1964. aasta sotsiaalkindlustuse konventsioon, mida on muudetud 9. septembri 1975. aasta täiendava konventsiooniga nr 1 ja 2. märtsi 1989. aasta täiendava konventsiooniga nr 2:

i) lõpp-protokolli punkti 9b lõike 1 punktid 1–4 (Saksamaa Büsingeni territooriumi elanike suhtes kohaldatavad õigusaktid ja nende mitterahaliste haigushüvitiste õigused);

ii) lõpp-protokolli punkti 9e lõike 1 alapunkti b esimene, teine ja neljas lause (juurdepääs vabatahtlikule haiguskindlustusele Saksamaal, tulenevalt seal elukoha muutumisest).

⁽¹⁾ ELT L 166, 30.4.2004, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 284, 30.10.2009, lk 43.

b) 20. oktoobri 1982. aasta töötuskindlustust käsitlev konventsioon, mida on muudetud 22. detsembri 1992. aasta lisaprotokolliga:

- i) Saksamaa (Büsingeni piirkond) osaleb Šveitsi seaduste kohaselt ettenähtud kantoni osamaksuga sama suure summa ulatuses niisuguste kulutuste katmises, mis on seotud tegelike kohtadega, kus rakendatakse tööhõivet parandavaid meetmeid selle sätte alla kuuluvate töötajate suhtes (artikli 8 lõige 5).

Hispaania–Šveits

11. juuni 1982. aasta lisakonventsiooniga muudetud 13. oktoobri 1969. aasta sotsiaalkindlustuskonventsiooni lõpp-protokolli punkt 17, Hispaania kindlustusskeemiga käesoleva sätte kohaselt kindlustatud isikud ei pea ühinema Šveitsi haiguskindlustusskeemiga.

Itaalia–Šveits

18. detsembri 1963. aasta 1. lisakonventsiooni, 4. juuli 1969. aasta lisalepingu, 25. veebruari 1974. aasta lisaprotokolli ja 2. aprilli 1980. aasta lisalepinguga nr 2 muudetud 14. detsembri 1962. aasta sotsiaalkindlustuskonventsiooni artikli 9 lõige 1.”;

d) IV lissasse lisatakse järgmine tekst:

„Šveits”;

e) VIII lisa 1. osasse lisatakse järgmine tekst:

„Šveits

Kõik põhiskeemi alla kuuluvad vanadus-, tootjakaotus- ja invaliidsuspensionide taotlused (vanadus- ja tootjakaotus-kindlustust ning invaliidsuskindlustust käsitlevad riiklikud seadused) ja tööalaste hüvitiste skeemide alla kuuluvad vanaduspensionide taotlused (töölaseid vanadus-, tootjakaotus- ja invaliidsuskindlustusskeeme käsitlev riiklik seadus).”;

f) VIII lisa 2. osasse lisatakse järgmine tekst:

„Šveits

Töölaste hüvitiste skeemide alla kuuluvad vanadus-, tootjakaotus- ja invaliidsuspensionide taotlused (töölaseid vanadus-, tootjakaotus- ja invaliidsuskindlustusskeeme käsitlev riiklik seadus).”;

g) IX lisa II osasse lisatakse järgmine tekst:

„Šveits

Töölaste hüvitiste skeemide alla kuuluvad tootjakaotus- ja invaliidsuspensionide taotlused (töölaseid vanadus-, tootjakaotus- ja invaliidsuskindlustusskeeme käsitlev riiklik seadus).”;

h) X lissasse lisatakse järgmine tekst:

„Šveits

1. Täiendavad hüvitised (täiendavate riiklike hüvitiste seadus, 19. märts 1965) ja kantonite õigusaktidega ettenähtud samalaadsed hüvitised.
2. Puudust kannatavatele isikutele invaliidsuskindlustuse raames makstavad pensionid (19. juuni 1959. aasta riikliku invaliidsuskindlustuse seaduse artikli 28 lõige 1a, 7. oktoobri 1994. aasta redaktsioonis).
3. Mitteamakselised segahüvitised töötuse korral, nagu on ette nähtud kantonite õigusaktidega.
4. Mitteamakselised erakorralised invaliidsuspensionid, mida vastavalt 19. juuni 1959. aasta riikliku invaliidsuskindlustuse seaduse artiklile 39 makstakse niisugustele puudega inimestele, kelle suhtes enne töövõimetuse tekkimist ei kohaldatud Šveitsi õigusakte töötamise või füüsilisest isikust ettevõtjana tegutsemise alusel.”;

i) XI lissasse lisatakse järgmine tekst:

„Šveits

1. Riikliku vanadus- ja tootjakaotuskindlustuse seaduse artiklit 2 ja riikliku invaliidsuskindlustuse seaduse artiklit 1, mis reguleerivad käesoleva kokkuleppega reguleerimata riikides elavate Šveitsi kodanike vabatahtlikku kindlustust nimetatud kindlustusvaldkondades, kohaldatakse väljaspool Šveitsi elavate isikute suhtes, kes on käesoleva kokkuleppe alla kuuluvate muude riikide kodanikud, samuti nimetatud riikide territooriumil elavate pagulaste ja kodakondsuseta isikute suhtes, kui need isikud liituvad vabatahtlikult kindlustussüsteemiga hiljemalt üks aasta pärast seda kuupäeva, mil lõppes nende vanadus-, tootjakaotus- või invaliidsuskindlustus pärast vähemalt viis järjestikust aastat kestnud kindlustusperioodi.

2. Kui isik ei ole enam kindlustatud Šveitsi vanadus-, tootjakaotus- või invaliidsuskindlustuse alusel pärast vähemalt viis järjestikust aastat kestnud kindlustusperioodi, on tal jätkuvalt õigus kindlustusele kokkuleppel tööandjaga, kui ta töötab Šveitsi tööandja heaks sellises riigis, mille suhtes käesolevat kokkulepet ei kohaldata, ning kui ta esitab sellekohase avalduse kuue kuu jooksul alates kuupäevast, mil ta kindlustus lõppes.
3. Šveitsi haiguskindlustusskeemis kindlustamise kohustus ja erandid sellest kohustusest
- a) Šveitsi kohustuslikku ravikindlustust käsitlevaid õigusakte kohaldatakse järgmiste väljaspool Šveitsi elavate isikute suhtes:
- i) isikud, kelle suhtes kohaldatakse Šveitsi õigusnorme vastavalt määruse II jaotisele;
 - ii) isikud, kellele hüvitiste maksmise kulud kannab Šveits vastavalt määruse artiklitele 24–26;
 - iii) isikud, kes saavad Šveitsi töötuskindlustushüvitisi;
 - iv) alapunktides i–iii nimetatud isikute, samuti Šveitsis elavate töötajate ja füüsilisest isikust ettevõtjate pere-liikmed, kes ei ole kindlustatud Šveitsi haiguskindlustusskeemi alusel, välja arvatud juhul, kui nimetatud pereliikmed elavad mõnes järgmistest riikidest: Taani, Hispaania, Ungari, Portugal, Rootsi ja Ühendkuningriik;
 - v) alapunktis ii nimetatud isikute või Šveitsis elava pensionäri pereliikmed, kes ei ole kindlustatud Šveitsi haiguskindlustusskeemi alusel, välja arvatud juhul, kui nimetatud pereliikmed elavad mõnes järgmistest riikidest: Taani, Portugal, Rootsi ja Ühendkuningriik.

Pereliikmeteks peetakse isikuid vastavalt elukohariigi õigusaktides esitatud pereliikme määratlusele.

- b) Punktis a nimetatud isikud võivad taotluse esitamisel saada vabastuse kohustuslikust kindlustusest, kui ja kuni nad on järgmiste riikide elanikud ja suudavad tõendada, et haigestumise korral kuuluvad nad kõnealuse riigi kindlustussüsteemi alla: Saksamaa, Prantsusmaa, Itaalia ja Austria; Soome puhul punkti a alapunktides iv ja v nimetatud isikud ning Portugali puhul punkti a alapunktis ii nimetatud isikud.

Kõnealune taotlus

- aa) tuleb esitada kolme kuu jooksul alates kuupäevast, mil tekib kohustus liituda Šveitsi kindlustussüsteemiga; kui taotlus esitatakse mõjuval põhjusel pärast osutatud tähtaega, jõustub erand kindlustuskohustuse algus-kuupäevast;
- bb) kehtib kõikide samas riigis elavate pereliikmete suhtes.
4. Kui sellise isiku suhtes, kelle suhtes kohaldatakse Šveitsi õigusnorme vastavalt määruse II jaotisele, on lõike 3 punkti b kohaselt kohaldatavad ka mõne teise käesoleva kokkuleppega hõlmatud riigi haiguskindlustust käsitlevad õigus-aktid, ning kui isikul on õigus saada hüvitist nii Šveitsi tööõnnetuste, tööga mitteseotud õnnetuste ja kutsehaiguste vastu kindlustavalt asutuselt kui ka pädevalt haiguskindlustusasutuselt, jagatakse tööga mitteseotud õnnetuste mitterahaliste hüvitiste kulud võrdselt mõlema asutuse vahel. Šveitsi tööõnnetuste ja tööga mitteseotud õnnetuste vastu kindlustav asutus katab tööõnnetustest, teel töökohale toimunud õnnetustest ja kutsehaigustest tulenevad kulud ka juhul, kui isikul on õigus saada hüvitist elukohariigi haiguskindlustusasutuselt.
5. Nende Šveitsis töötavate, kuid seal mitteelavate isikute suhtes, kellel on punkti 3 alapunkti b kohaselt kindlustus vastavalt oma elukohariigi kindlustusskeemile, ning nimetatud isikute pereliikmete suhtes kohaldatakse nende Šveitsis viibimise ajal määruse artiklit 19.
6. Määruse artiklite 18, 19, 20 ja 27 kohaldamisel Šveitsis kannab pädev kindlustusandja kõik tõendatud kulud.
7. Niisuguse isiku puhul, kes kindlustab ennast Šveitsi kindlustusandja juures kolme kuu jooksul pärast käesoleva kokkuleppe reguleerimisalasse kuuluva teise riigi kindlustuse lõppemist, võetakse rasedus- ja sünnituspuhkuse või haigestumisega seotud võimaliku päevarahade reservi vähendamisel või suurendamisel arvesse kõnealuse teise riigi kindlustusskeemi kohaselt täitunud kindlustusperioode.

8. Isikut, kes töötas Šveitsis või oli seal füüsilisest isikust ettevõtja ning kattis ise oma ülalpidamiskulud, kuid kes on sunnitud tööst loobuma õnnetuse või haiguse tõttu ja kelle suhtes ei kohaldata enam Šveitsi invaliidsuskindlustust käsitlevaid õigusakte, peetakse siiski kaetuks kõnealuse kindlustusega, mis katab tema taastusravi kuni invaliidsuspensioni maksmise alguseni ja taastusravi kestel, tingimusel et isik ei asu uuesti tööle mõnes muus riigis kui Šveits.”
2. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. septembri 2009. aasta määrus (EÜ) nr 987/2009, milles sätestatakse määruse (EÜ) nr 883/2004 (sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise kohta) rakendamise kord⁽¹⁾

Käesoleva kokkuleppe kohaldamisel muudetakse määrust (EÜ) nr 987/2009 järgmiselt.

I lisasse lisatakse järgmine tekst:

„Šveitsi ja Prantsusmaa 26. oktoobri 2004. aasta kokkulepe, millega määratakse kindlaks tervisekindlustushüvitiste tagasimaksmise kord

Šveitsi ja Itaalia 20. detsembri 2005. aasta kokkulepe, millega määratakse kindlaks tervisekindlustushüvitiste tagasimaksmise kord”.

3. Nõukogu 14. juuni 1971. aasta määrus (EMÜ) nr 1408/71 sotsiaalkindlustusskeemide kohaldamise kohta ühenduse piires liikuvate töötajate, füüsilisest isikust ettevõtjate ja nende pereliikmete suhtes⁽²⁾, mida on viimati muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. juuni 2008. aasta määrusega (EÜ) nr 592/2008⁽³⁾ nagu see kehtib Šveitsi ja liikmesriikide vahel enne käesoleva otsuse jõustumist, samuti viited määrustes (EÜ) nr 883/2004 ja (EÜ) nr 987/2009 ning kui tegemist on minevikus esinenud juhtumitega.
4. Nõukogu 21. märtsi 1972. aasta määrus (EMÜ) nr 574/72, millega nähakse ette määruse (EMÜ) nr 1408/71 (sotsiaalkindlustusskeemide kohaldamise kohta ühenduse piires liikuvate töötajate, füüsilisest isikust ettevõtjate ja nende pereliikmete suhtes) rakendamise kord⁽⁴⁾, mida on viimati muudetud komisjoni 9. veebruari 2009. aasta määrusega (EÜ) nr 120/2009⁽⁵⁾ nagu see kehtib Šveitsi ja liikmesriikide vahel enne käesoleva otsuse jõustumist, samuti viited määrustes (EÜ) nr 883/2004 ja (EÜ) nr 987/2009 ning kui tegemist on minevikus esinenud juhtumitega.
5. Nõukogu 29. juuni 1998. aasta direktiiv 98/49/EÜ ühenduse piires liikuvate töötajate ja füüsilisest isikust ettevõtjate täiendavate pensioniõiguste kaitse kohta⁽⁶⁾.

B JAGU: ÕIGUSAKTID, MIDA KOKKULEPPEOSALISED NÕUETEKOHASELT ARVESSE VÕTAVAD

1. Sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise halduskomisjoni 12. juuni 2009. aasta otsus nr A1, mis käsitleb dialoogi- ja lepitusmenetluse kehtestamist seoses dokumentide kehtivusega, kohaldatavate õigusaktide kindlaksmääramisega ja hüvitiste maksmisega Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 883/2004 alusel⁽⁷⁾.
2. Sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise halduskomisjoni 12. juuni 2009. aasta otsus nr A2 Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 883/2004 artikli 12 tõlgendamise kohta, mis käsitleb ajutiselt väljaspool pädeva riigi territooriumi töötavate lähetatud töötajate ja füüsilisest isikust ettevõtjate suhtes kohaldatavaid õigusakte⁽⁸⁾.
3. Sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise halduskomisjoni 17. detsembri 2009. aasta otsus nr A3, mis käsitleb täitunud pidevate kindlustusperioodide liitmist vastavalt nõukogu määrusele nr (EMÜ) 1408/71 ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) 883/2004⁽⁹⁾.
4. Sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise halduskomisjoni 12. juuni 2009. aasta otsus nr E1, mis käsitleb Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 987/2009 artiklis 4 osutatud elektroonilise andmevahetuse praktilist korraldust üleminekuperioodil⁽¹⁰⁾.
5. Sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise halduskomisjoni 12. juuni 2009. aasta otsus nr F1, mis käsitleb Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 883/2004 artikli 68 tõlgendamist seoses prioriteetsuse määramise eeskirjadega perehüvitiste kattumisel⁽¹¹⁾.

⁽¹⁾ ELT L 284, 30.10.2009, lk 1.

⁽²⁾ EÜT L, 149, 5.7.1971, lk 2.

⁽³⁾ ELT L 177, 4.7.2008, lk 1.

⁽⁴⁾ EÜT L 74, 27.3.1972, lk 1.

⁽⁵⁾ ELT L 39, 10.2.2009, lk 29.

⁽⁶⁾ EÜT L 209, 25.7.1998, lk 46.

⁽⁷⁾ ELT C 106, 24.4.2010, lk 1.

⁽⁸⁾ ELT C 106, 24.4.2010, lk 5.

⁽⁹⁾ ELT C 149, 8.6.2010, lk 3.

⁽¹⁰⁾ ELT C 106, 24.4.2010, lk 9.

⁽¹¹⁾ ELT C 106, 24.4.2010, lk 11.

6. Sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise halduskomisjoni 12. juuni 2009. aasta otsus nr H1, mis käsitleb nõukogu määrustelt (EMÜ) nr 1408/71 ja (EMÜ) nr 574/72 Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrustele (EÜ) nr 883/2004 ja (EÜ) nr 987/2009 ülemineku raamistikku ning sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise halduskomisjoni otsuste ja soovitude kohaldamist ⁽¹⁾.
7. Sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise halduskomisjoni 12. juuni 2009. aasta otsus nr H2, mis käsitleb sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise halduskomisjoni andmetöötuse tehnilise komisjoni töökorda ja koosseisu ⁽²⁾.
8. Sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise halduskomisjoni 15. oktoobri 2009. aasta otsus nr H3, mis käsitleb Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 987/2009 artiklis 90 osutatud vahetuskursi kindlaksmääramisel aluseks võetavat kuupäeva ⁽³⁾.
9. Sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise halduskomisjoni 22. detsembri 2009. aasta otsus nr H4, milles käsitletakse sotsiaalkindlustuse halduskomisjoni kontrollnõukogu koosseisu ja töömeetodeid ⁽⁴⁾.
10. Sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise halduskomisjoni 18. märtsi 2010. aasta otsus nr H5, milles käsitletakse võitlust pettuste ja vigadega sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimist käsitleva nõukogu määruse (EÜ) nr 883/2004 ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 987/2009 raames ⁽⁵⁾.
11. Sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise halduskomisjoni 12. juuni 2009. aasta otsus nr P1 Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 883/2004 artikli 50 lõike 4, artikli 58 ja artikli 87 lõike 5 tõlgendamise kohta invaliidsus-, vanadus- ja toitjakaotuspensioni määramisel ⁽⁶⁾.
12. Sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise halduskomisjoni 12. juuni 2009. aasta otsus nr S1 Euroopa ravikindlustuskaardi kohta ⁽⁷⁾.
13. Sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise halduskomisjoni 12. juuni 2009. aasta otsus nr S2, mis käsitleb Euroopa ravikindlustuskaardi tehnilist kirjeldust ⁽⁸⁾.
14. Sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise halduskomisjoni 12. juuni 2009. aasta otsus nr S3, millega määratakse kindlaks Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 883/2004 artikli 19 lõikega 1 ja artikli 27 lõikega 1 ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 987/2009 artikli 25 A osa lõikega 3 hõlmatud hüvitised ⁽⁹⁾.
15. Sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise halduskomisjoni 2. oktoobri 2009. aasta otsus nr S4, mis käsitleb tagasimaksmise korda Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 883/2004 artiklite 35 ja 41 rakendamisel ⁽¹⁰⁾.
16. Sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise halduskomisjoni 2. oktoobri 2009. aasta otsus nr S5 Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 883/2004 artikli 1 punktis ja sõnastatud mõiste „haiguse ning raseduse ja sünnituse korral antavad mitterahalised hüvitised“ tõlgendamise kohta vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 883/2004 artiklitele 17, 19, 20 ja 22, artikli 24 lõikele 1, artiklitele 25 ja 26, artikli 27 lõigetele 1, 3, 4 ja 5, artiklitele 28 ja 34 ning artikli 36 lõigetele 1 ja 2 ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 987/2009 artiklite 62, 63 ja 64 alusel tagasi makstavate summade arvutamise kohta ⁽¹¹⁾.
17. Sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise halduskomisjoni 22. detsembri 2009. aasta otsus nr S6, milles käsitletakse elukohajärgses liikmesriigis registreerimist vastavalt määruse (EÜ) nr 987/2009 artiklile 24 ning määruse (EÜ) nr 987/2009 artikli 64 lõikega 4 ettenähtud arvestuste koostamist ⁽¹²⁾.
18. Sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise halduskomisjoni 22. detsembri 2009. aasta otsus nr S7, mis käsitleb üleminekut määrustelt (EMÜ) nr 1408/71 ja (EMÜ) nr 574/72 määrustele (EÜ) nr 883/2004 ja (EÜ) nr 987/2009 ning hüvitusmenetluste rakendamist ⁽¹³⁾.
19. Sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise halduskomisjoni 12. juuni 2009. aasta otsus nr U1 Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 987/2009 artikli 54 lõike 3 kohta, mis käsitleb töötushüvitise suurendamist ülalpeetavate pereliikmete olemasolul ⁽¹⁴⁾.

⁽¹⁾ ELT C 106, 24.4.2010, lk 13.

⁽²⁾ ELT C 106, 24.4.2010, lk 17.

⁽³⁾ ELT C 106, 24.4.2010, lk 56.

⁽⁴⁾ ELT C 107, 27.4.2010, lk 3.

⁽⁵⁾ ELT C 149, 8.6.2010, lk 5.

⁽⁶⁾ ELT C 106, 24.4.2010, lk 21.

⁽⁷⁾ ELT C 106, 24.4.2010, lk 23.

⁽⁸⁾ ELT C 106, 24.4.2010, lk 26.

⁽⁹⁾ ELT C 106, 24.4.2010, lk 40.

⁽¹⁰⁾ ELT C 106, 24.4.2010, lk 52.

⁽¹¹⁾ ELT C 106, 24.4.2010, lk 54.

⁽¹²⁾ ELT C 107, 27.4.2010, lk 6.

⁽¹³⁾ ELT C 107, 27.4.2010, lk 8.

⁽¹⁴⁾ ELT C 106, 24.4.2010, lk 42.

20. Sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise halduskomisjoni 12. juuni 2009. aasta otsus nr U2 Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 883/2004 artikli 65 lõike 2 (milles käsitletakse selliste täielikult töötute isikute, v.a piirialatöötajate õigust töötushüvitistele, kes oma viimasel töötamisperioodil või füüsilisest isikust ettevõtjana tegutsemise perioodil elasid muus liikmesriigis kui pädev liikmesriik) kohaldamisala kohta ⁽¹⁾.
21. Sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise halduskomisjoni 12. juuni 2009. aasta otsus nr U3 mõiste „osaline töötus” ulatuse kohta, mis kehtib Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 883/2004 artikli 65 lõikes 1 osutatud töötute isikute suhtes ⁽²⁾.

C JAGU: ÕIGUSAKTID, MIDA KOKKULEPPEOSALISED ARVESSE VÕTAVAD

1. Sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise halduskomisjoni 12. juuni 2009. aasta soovitus nr U1, mis käsitleb selliste töötute suhtes kohaldatavat õigust, kes tegelevad osajalise kutse- või kaubandustegevusega liikmesriigis, mis ei ole nende elukohariik ⁽³⁾.
2. Sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise halduskomisjoni 12. juuni 2009. aasta soovitus nr U2, mis käsitleb Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 883/2004 artikli 64 lõike 1 punkti a kohaldamist töötute suhtes, kes lähevad kaasa oma abikaasa või partneriga, kes asub tegelema kutse- või äritegevusega liikmesriigis, mis ei ole pädev liikmesriik ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ ELT C 106, 24.4.2010, lk 43.

⁽²⁾ ELT C 106, 24.4.2010, lk 45.

⁽³⁾ ELT C 106, 24.4.2010, lk 49.

⁽⁴⁾ ELT C 106, 24.4.2010, lk 51.

Kokkuleppe II lisa**PROTOKOLL****I. Töötuskindlustus**

Kuni 30. aprillini 2011 kohaldatakse Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi kodanikest töötajate ning kuni 31. maini 2016 Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia kodanikest töötajate suhtes järgmist korda.

1. Vähem kui aastase kehtivusega elamislubadega töötajate töötuskindlustuse suhtes kehtivad järgmised eeskirjad.

1.1 Seaduse järgi on õigus saada töötuskindlustusest tulenevaid töötushüvitisi üksnes isikutele, kes on tasunud Šveitsis vastava kindlustuse sissemakseid riiklikus töötuskindlustuse ja maksuvõimetustoe seaduses (*loi fédérale sur l'assurance-chômage obligatoire et l'indemnité en cas d'insolvabilité* - LACI) ⁽¹⁾ kindlaksmääratud miinimumperioodi vältel ja kes vastavad ka muudele töötushüvitiste saamise õiguse suhtes kehtivatele tingimustele.

1.2 See osa kindlustuse sissemaksetest, mille on tasunud töötajad, kelle sissemaksete tasumise periood on liiga lühike selleks, et saada punkti 1.1. kohaselt Šveitsis õigus töötushüvitistele, makstakse tagasi nende päritoluriikidele vastavalt punktile 1.3, et aidata kaasa nende toetussummade katmisele, mida kõnealustele töötajatele makstakse täieliku töötuse korral; kõnealustel töötajatel ei ole õigust hüvitistele juhul, kui nad jäävad täielikult töötuks Šveitsis. Neil on siiski õigus saada hüvitisi halbade ilmastikutingimuste eest ja tööandja maksujõuetuks muutumise korral. Täieliku töötuse puhul maksab toetust päritoluriik, tingimusel et asjaomased töötajad otsivad tööturul tööd. Šveitsis täitunud kindlustusperioode võetakse arvesse samamoodi nagu päritoluriigis täitunud perioode.

1.3 See osa kindlustuse sissemaksetest, mille on tasunud punktis 1.2 nimetatud töötajad, makstakse igal aastal tagasi järgmiste tingimuste kohaselt:

- a) kõnealuste töötajate sissemaksete kogusumma arvestatakse maade kaupa töötajate aastase arvu ja iga töötaja tasutud keskmise aastase sissemakse (tööandja ja töötaja sissemaksed) alusel;
- b) sel viisil arvestatud summast makstakse töötajate päritoluriigile tagasi selline osa, mis vastab töötushüvitise protsentuaalsele osale kõigist punktis 1.2 nimetatud toetustest, ning osa jäetakse Šveitsi käsutusse reservina edaspidiste toetuste maksmiseks ⁽²⁾;
- c) Šveits esitab igal aastal aruande tagasimakstud sissemaksete kohta. Kui päritoluriigid nõuavad, märgitakse arvestamise alused ja tagasimakstud summad. Päritoluriigid teatavad igal aastal Šveitsile punktis 1.2 nimetatud töötushüvitise saajate arvu.

2. Kui mõnel nimetatud korda kasutaval liikmesriigil on raskusi sissemaksete tagasimaksmise korra lõpetamisega või kui Šveitsil on raskusi tema suhtes kehtestatud liitumise korraga, võib kumbki kokkuleppeosaline suunata küsimuse ühiskomiteele.

II. Kõrvalabi vajavate isikute toetused

19. juuni 1959. aasta riikliku invaliidsuskindlustusseaduse ning 20. detsembri 1946. aasta riikliku vanadus- ja tootjakaotuskindlustusseaduse (mida on muudetud 8. oktoobri 1999. aasta seadusega) kohaselt kõrvalabi vajavatele isikutele ettenähtud toetusi makstakse üksnes Šveitsis elavatele isikutele.

⁽¹⁾ Perioodi pikkus on praegu 12 kuud.

⁽²⁾ Kaheaastase ajavahemiku jooksul nende Šveitsis töötushüvitise saamise õigust kasutavate töötajate puhul, kes on teinud sissemakseid vähemalt 12 kuud mitme Šveitsis elatud perioodi jooksul.

III. Vanadus-, tootjakaotus- ja invaliiduspensione hõlmavad tööalaste hüvitiste skeemid

Vanadus-, tootjakaotus- ja invaliiduspensione hõlmavaid tööalaste hüvitiste skeeme käsitleva 17. detsembri 1993. aasta riikliku seadusega (*loi fédérale sur la libre passage dans la prévoyance professionnelle vieillesse, survivants et invalidité*) ettenähtud toetused makstakse taotluse alusel välja töötajale või füüsilisest isikust ettevõtjale, kes kavatseb Šveitsist alatiseks lahkuda ja kelle suhtes vastavalt määruse II jaotisele ei kohaldata enam Šveitsi seadusi, tingimusel et kõnealune isik lahkub Šveitsist viie aasta jooksul alates käesoleva kokkuleppe jõustumisest, olenemata nõukogu määruse (EMÜ) nr 1408/71 artikli 10 lõikest 2.”

II LISA

DEKLARATSIOON

Šveitsi komiteedes osalemist käsitleva deklaratsiooni kohta

Šveitsi osalemise kohta komiteedes (EÜT L 114, 30.4.2002, lk 72) esitatud deklaratsiooni teises taandes nimetatud võõrtöötajate sotsiaalkindlustuse halduskomisjon on Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 883/2004 artikliga 71 ümber nimetatud sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise halduskomisjoniks.

MÄÄRUSED

NÕUKOGU MÄÄRUS (EL) nr 1359/2011,

19. detsember 2011,

millega muudetakse määrust (EL) nr 7/2010, millega avatakse teatavaid põllumajandus- ja tööstustooteid hõlmavad ühepoolsed liidu tariifikvoodid ja sätestatakse nende haldamine

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

2011. aastaks. Seepärast tuleks kõnealused kvoodid sulgeda alates 1. jaanuarist 2012 ning vastav rida tuleks määruse (EL) nr 7/2010 lisa loendist välja jätta.

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 31,

(5) Muudatuste arvukust arvestades tuleks määruse (EL) nr 7/2010 lisa selguse huvides täielikult asendada.

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

(6) Seepärast tuleks määrust (EL) nr 7/2010 vastavalt muuta.

ning arvestades järgmist:

(7) Kuna tariifikvoodid peavad jõustuma 1. jaanuaril 2012, tuleks käesolevat määrust kohaldada alates samast kuupäevast ning see peaks jõustuma viivitamata,

(1) Selleks et tagada teatavate liidus alatoodetud kaupade piisav ja püsiv tarnimine ning et vältida võimalikke turuhäireid, avati nõukogu määrusega (EL) nr 7/2010 ⁽¹⁾ teatavaid põllumajandus- ja tööstustooteid hõlmavad ühepoolsed tariifikvoodid. Kõnealuste tariifikvootidega hõlmatud tooteid võib importida tollimaksu vähendatud määraga või nullmääraga. Samal põhjusel tuleb alates 1. jaanuarist 2012 avada asjakohaseid koguseid hõlmavad uued tollimaksu nullmääraga tariifikvoodid järjekorranumbritega 09.2928 ja 09.2929 toodete suhtes, lisades kõnealused tooted määruse (EL) nr 7/2010 lisse.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EL) nr 7/2010 lisa asendatakse käesoleva määruse lisa tekstiga.

(2) Ühepoolsete liidu tariifikvootide järjekorranumbritega 09.2624 ja 09.2640 kvoodimahud ei ole piisavad, et rahuldada liidu tööstuse vajadusi jooksva kvoodi kehtivusaajal, mis lõpeb 31. detsembril 2011. Seepärast tuleks kõnealuseid kvoodimahte suurendada alates 1. juulist 2011.

Artikkel 2

Määruse (EL) nr 7/2011 lisa tariifikvoodid alates 1. juulist 2011:

— ühepoolse tariifikvoodi järjekorranumbriga 09.2624 kvoodimahuks kehtestatakse 950 tonni;

(3) Ühepoolsete tariifikvootide järjekorranumbritega 09.2603, 09.2629, 09.2632, 09.2816 ja 09.2977 kvoodimahud tuleks asendada mahtudega, mis on esitatud käesoleva määruse lisa.

— ühepoolse tariifikvoodi järjekorranumbriga 09.2640 kvoodimahuks kehtestatakse 11 000 tonni.

(4) Liidu huvides ei ole enam jätkata 2012. aastal tariifikvootide andmist järjekorranumbritega 09.2815, 09.2841 ja 09.2992 toodetele, mille suhtes kehtestati tariifikvoodid

Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub selle Euroopa Liidu Teatajas avaldamise päeval.

⁽¹⁾ ELT L 3, 7.1.2010, lk 1.

Määrust kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2012, välja arvatud artiklit 2, mida kohaldatakse alates 1. juulist 2011.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 19. detsember 2011

Nõukogu nimel
eesistuja
M. KROLEC

LISA

„LISA

Jrk-nr	CN-kood	TARIC	Kauba kirjeldus	Kvoodi kehtivusaeg	Kvoodi maht	Kvoodi tollimaksumäär (%)
09.2849	ex 0710 80 69	10	Valmistoitute tootmiseks ettenähtud keetmata või vees või aurus keedetud külmutatud seemed liigist <i>Auricularia polytricha</i> ⁽¹⁾ ⁽²⁾	1.1.–31.12.	700 tonni	0 %
09.2913	ex 2401 10 35 ex 2401 10 70 ex 2401 10 95 ex 2401 10 95 ex 2401 10 95 ex 2401 20 35 ex 2401 20 70 ex 2401 20 95 ex 2401 20 95 ex 2401 20 95	91 10 11 21 91 91 10 11 21 91	Valmis lõigatud või lõikamata töötlemata looduslik tubakas, mille tolliväärtus on vähemalt 450 eurot 100 kg netomassi kohta, ümbris- või kattedehtedena kasutamiseks alamrubriiki 2402 10 00 kuuluvate toodete valmistamisel ⁽¹⁾	1.1.–31.12.	6 000 tonni	0 %
09.2928	ex 2811 22 00	40	Ränidioksiiditäidis graanulite kujul, ränidioksiidisisaldusega vähemalt 97 %	1.1.–31.12.	1 700 tonni	0 %
09.2703	ex 2825 30 00	10	Vanaadiumoksiidid ja -hüdroksiidid, mis on mõeldud ainult sulamite valmistamiseks ⁽¹⁾	1.1.–31.12.	13 000 tonni	0 %
09.2806	ex 2825 90 40	30	Volframtrioksiid, sealhulgas sinine volframoksiid (CAS RN 1314-35-8 + 39318-18-18)	1.1.–31.12.	12 000 tonni	0 %
09.2929	2903 22 00		Trikloroetüleen (CAS RN 79-01-6)	1.1.–31.12.	7 000 tonni	0 %
09.2837	ex 2903 79 90	10	Bromoklorometaan (CAS RN 74-97-5)	1.1.–31.12.	600 tonni	0 %
09.2933	ex 2903 99 90	30	1,3-diklorobenseen (CAS RN 541-73-1)	1.1.–31.12.	2 600 tonni	0 %
09.2950	ex 2905 59 98	10	2-klooretanool, alamrubriiki 4002 99 90 kuuluvate vedelate tioplastide valmistamiseks, (CAS RN 107-07-3) ⁽¹⁾	1.1.–31.12.	15 000 tonni	0 %
09.2851	ex 2907 12 00	10	O-kresool puhtusastmega vähemalt 98,5 % massist (CAS RN 95-48-7)	1.1.–31.12.	20 000 tonni	0 %
09.2767	ex 2910 90 00	80	Fenüülglüttsiidüüleeter (CAS RN 106-92-3)	1.1.–31.12.	4 300 tonni	0 %
09.2624	2912 42 00		Etüülvanilliin (3-etoksü-4-hüdroksübensaldehüüd), (CAS RN 121-32-4)	1.1.–31.12.	950 tonni	0 %
09.2638	ex 2915 21 00	10	Äädikhape puhtusega vähemalt 99 % massist (CAS RN 000064-19-7)	1.1.–31.12.	500 000 tonni	0 %

Jrk-nr	CN-kood	TARIC	Kauba kirjeldus	Kvoodi kehtivusaeg	Kvoodi maht	Kvoodi tollimaksumäär (%)
09.2972	2915 24 00		Etaananhüdiid (CAS RN 108-24-7)	1.1.–31.12.	20 000 tonni	0 %
09.2769	ex 2917 13 90	10	Dimetüülsebsaat (CAS RN 106-79-6)	1.1.–31.12.	1 300 tonni	0 %
09.2634	ex 2917 19 90	40	Dodekaandihape, puhtusega vähemalt 98,5 % (CAS RN 000693-23-2)	1.1.–31.12.	4 600 tonni	0 %
09.2808	ex 2918 22 00	10	o-Atsetüülsaltsüülhape (CAS RN 50-78-2)	1.1.–31.12.	120 tonni	0 %
09.2975	ex 2918 30 00	10	Bensofenoon-3,3',4,4'-tetrakarboksüüldianhüdiid (CAS RN 2421-28-5)	1.1.–31.12.	1 000 tonni	0 %
09.2632	ex 2921 22 00	10	Heksametüleendiamiin (CAS RN 124-09-4)	1.1.–31.12.	40 000 tonni	0 %
09.2602	ex 2921 51 19	10	o-Fenüleendiamiin (CAS RN 95-54-5)	1.1.–31.12.	1 800 tonni	0 %
09.2977	2926 10 00		Akriülnitriil (CAS RN 107-13-1)	1.1.–31.12.	75 000 tonni	0 %
09.2917	ex 2930 90 13	90	Tsüstiin (CAS RN 56-89-3)	1.1.–31.12.	600 tonni	0 %
09.2603	ex 2930 90 99	79	Bis(3-trietoksüsilüülpropüül)tetrasulfiid (CAS RN 40372-72-3)	1.1.–31.12.	12 000 tonni	0 %
09.2810	2932 11 00		Tetrahüdrofuraan (CAS RN 109-99-9)	1.1.–31.12.	20 000 tonni	0 %
09.2955	ex 2932 19 00	60	Flurtamoon (ISO) (CAS RN 96525-23-4)	1.1.–31.12.	300 tonni	0 %
09.2812	ex 2932 20 90	77	Heksaan-6-oliid (CAS RN 502-44-3)	1.1.–31.12.	4 000 tonni	0 %
09.2615	ex 2934 99 90	70	Ribonukleinhape (CAS RN 63231-63-0)	1.1.–31.12.	110 tonni	0 %
09.2945	ex 2940 00 00	20	D-ksüloos (CAS RN 58-86-6)	1.1.–31.12.	400 tonni	0 %
09.2908	ex 3804 00 00	10	Naatriumlignosulfonaat	1.1.–31.12.	40 000 tonni	0 %
09.2889	3805 10 90		Sulfaattärpentin	1.1.–31.12.	20 000 tonni	0 %
09.2935	ex 3806 10 00	10	Värskest ekstraheeritud õlivaikudest saadud kampol ja vaikhapped	1.1.–31.12.	280 000 tonni	0 %
09.2814	ex 3815 90 90	76	Titaandioksiidist ja volframtrioksiidist koosnev katalüsaator	1.1.–31.12.	2 200 tonni	0 %

Jrk-nr	CN-kood	TARIC	Kauba kirjeldus	Kvoodi kehtivusaeg	Kvoodi maht	Kvoodi tollimaksumäär (%)
09.2829	ex 3824 90 97	19	Puidust loodusliku vaigu ekstraheerimisel saadud jääkainete alifaatsetes lahustites lahustumatu tahke ekstrakt, millel on järgmised omadused: — vaikhappe sisaldus kuni 30 massiprotsenti — happearv kuni 110 ja — sulamistemperatuur 100 °C või rohkem	1.1.–31.12.	1 600 tonni	0 %
09.2986	ex 3824 90 97	76	Tertsiaaramiinide segu, mis sisaldab — vähemalt 60 % massist dodetsüüldimetüülamiini, — vähemalt 20 % massist dimeetüül(tetradetsüül)amiini, — vähemalt 0,5 % massist heksadetsüüldimetüülamiini, mida kasutatakse amiinoksiidide tootmiseks ⁽¹⁾	1.1.–31.12.	14 315 tonni	0 %
09.2907	ex 3824 90 97	86	Pulbriline füsterooolide segu, mis sisaldab — steroole vähemalt 75 % massist ja — stanooli kuni 25 % massist ning mida kasutatakse stanoolide/steroolide või stanool-/steroollestrite tootmisel ⁽¹⁾	1.1.–31.12.	2 500 tonni	0 %
09.2140	ex 3824 90 97	98	Tertsiaarsete amiinide segu, mis sisaldab — 2,0–4,0 % massist N,N-dimetüül-1-oktaanamiini — vähemalt 94 % massist N,N-dimetüül-1-dekaanamiini — kuni 2 % massist N,N-dimetüül-1-dodekaanamiini	1.1.–31.12.	4 500 tonni	0 %
09.2639	3905 30 00		Polü(vinüülalkoholid), mis sisaldavad või ei sisalda hüdroliüsimata atsetaatrühmi	1.1.–31.12.	18 000 tonni	0 %
09.2640	ex 3905 99 90	91	Polüvinüülbutüraal	1.1.–31.12.	11 000 tonni	0 %
09.2616	ex 3910 00 00	30	Polüdimetüülsiloksaan, mille polümerisatsioonaste on 2 800 monoomeeri (± 100)	1.1.–31.12.	1 300 tonni	0 %
09.2816	ex 3912 11 00	20	Tselluloosatsetaadi helbed	1.1.–31.12.	75 000 tonni	0 %

Jrk-nr	CN-kood	TARIC	Kauba kirjeldus	Kvoodi kehtivusaeg	Kvoodi maht	Kvoodi tollimaksumäär (%)
09.2641	ex 3913 90 00	87	Naatriumhüaluroonaat, mittesteriilne, mille — massikeskmise molekulmass (M_w) on kuni 900 000, — endotoksiinisaldus on kuni 0,008 endotoksiiniühikut (EÜ/mg), — etanoolisisaldus on kuni 1 massiprotsent, — isopropanoolisisaldus on kuni 0,5 massiprotsenti	1.1.–31.12.	200 kg	0 %
09.2813	ex 3920 91 00	94	Kolmekihiline polüvinüülbutüraalkoekstrusioonkile gradueeritud värvilise ribaga, sisaldab plastifikaatorina 29–31 % massist 2,2'-etüleendioksiidietüülbis(2-etüülheksanaati)	1.1.–31.12.	3 000 000 m ²	0 %
09.2818	ex 6902 90 00	10	Tulekindlad tellised järgmiste omadustega: — servapikkus üle 300 mm, — TiO ₂ -sisaldus mitte üle 1 massiprotsendi, — Al ₂ O ₃ -sisaldus mitte üle 0,4 massiprotsendi, — ruumala muutus 1 700 °C juures vähem kui 9 %	1.1.–31.12.	75 tonni	0 %
09.2628	ex 7019 52 00	10	Plastiga kaetud klaaskiust klaasriie, kaaluga 120 g/m ² (± 10 g/m ²), mida tavaliselt kasutatakse kokkurullitavate ja raamitud putukavõrkude tootmiseks	1.1.–31.12.	1 900 000 m ²	0 %
09.2799	ex 7202 49 90	10	Ferrokroom, mille süsinikusisaldus on massist 1,5 % või rohkem, kuid mitte rohkem kui 4 % ja mille kroomisaldus ei ületa 70 % massist	1.1.–31.12.	50 000 tonni	0 %
09.2629	ex 7616 99 90	85	Alumiiniumist teleskoopkäepide, mida kasutatakse kohvrite valmistamiseks ⁽¹⁾	1.1.–31.12.	800 000 ühikut	0 %
09.2636	ex 8411 82 80	20	Lennukitööstusest pärinev gaasiturbiinmootor võimsusega 64 MW, kasutatakse tipp- või keskmisel koormusel töötavates tööstuslikes elektrenergia tootmise seadmetes, mida käitatakse vähem kui 5 500 tundi aastas ja mille ühekordse töötssükli kasutegur on suurem kui 40 %	1.1.–31.12.	10 ühikut	0 %

Jrk-nr	CN-kood	TARIC	Kauba kirjeldus	Kvoodi kehtivusaeg	Kvoodi maht	Kvoodi tollimaksumäär (%)
09.2763	ex 8501 40 80	30	Ühefaasiline vahelduvvoolu kommutaatormootor, väljundvõimsusega rohkem kui 750 W ja sisendvõimsusega rohkem kui 1 600 W, kuid mitte üle 2 700 W, välisläbimõõduga rohkem kui 120 mm ($\pm 0,2$ mm), kuid mitte üle 135 mm ($\pm 0,2$ mm), nimipöörlemiskiirusega rohkem kui 30 000 pööret minutis, kuid mitte üle 50 000 pöördet minutis, varustatud õhuventilaatoriga, kasutatakse tolmuimejate tootmisel ⁽¹⁾	1.1.–31.12.	2 000 000 ühikut	0 %
09.2642	ex 8501 40 80	40	Koost, mis koosneb järgmistest osadest: — ühefaasiline vahelduvvoolu kommutaatormootor, väljundvõimsusega 480 – 1 400 W, sisendvõimsusega 900 – 1 600 W, välisläbimõõduga 119,8–135,2 mm ja nimipöörlemiskiirusega 30 000 – 50 000 pööret minutis, ning — õhku sissejuhtiv ventilaator, kasutamiseks tolmuimejate valmistamisel ⁽¹⁾	1.1.–31.12.	120 000 ühikut	0 %
09.2633	ex 8504 40 82	20	Elektriadapter võimsusega kuni 1 kVA, mida kasutatakse epilatsiooniseadmete valmistamiseks ⁽¹⁾	1.1.–31.12.	4 500 000 ühikut	0 %
09.2643	ex 8504 40 82	30	Toitemoodul rubriikidesse 8521 ja 8528 kuuluvate kaupade valmistamiseks ⁽¹⁾	1.1.–31.12.	1 038 000 ühikut	0 %
09.2620	ex 8526 91 20	20	Asukohamääramissüsteemiga GPS-süsteemi koost	1.1.–31.12.	3 000 000 ühikut	0 %
09.2003	ex 8543 70 90	63	Pingejuhitav sagedusgeneraator, mis koosneb aktiivsete ja passiivsete elementidega varustatud trükkmoodulist, mille mõõtmed ei ületa 30 mm × 30 mm	1.1.–31.12.	1 400 000 ühikut	0 %
09.2635	ex 9001 10 90	20	Optilised kiud rubriigi 8544 klaaskiudkaablite valmistamiseks ⁽¹⁾	1.1.–31.12.	3 300 000 km	0 %
09.2631	ex 9001 90 00	80	Klaasist läätsed, prismad ja liimitud elemendid, kokku monteerimata, CN-koodide 9002, 9005, 9013 10 ja 9015 alla kuuluvate kaupade tootmiseks ⁽¹⁾	1.1.–31.12.	5 000 000 ühikut	0 %

⁽¹⁾ Sellesse alamrubriiki klassifitseerimisel tuleb järgida asjakohastes ühenduse õigusaktides sätestatud tingimusi (vt komisjoni määruse (EMÜ) nr 2454/93 (EÜT L 253, 11.10.1993, lk 1) artikleid 291–300).

⁽²⁾ Meede ei ole lubatud, kui töötajateks on jaemüügi- või toitlustusettevõtted.”

NÕUKOGU MÄÄRUS (EL) nr 1360/2011,**20. detsember 2011,****millega muudetakse määrust (EL) nr 204/2011 piiravate meetmete kohta seoses olukorraga Liibüas**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 215,

võttes arvesse nõukogu 20. detsember 2011 otsust 2011/867/ÜVJP, millega muudetakse otsust 2011/137/ÜVJP piiravate meetmete kohta seoses olukorraga Liibüas ⁽¹⁾,

võttes arvesse liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ning Euroopa Komisjoni ühisettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt nõukogu 28. veebruari 2011. aasta otsusele 2011/137/ÜVJP (piiravate meetmete kohta seoses olukorraga Liibüas) ⁽²⁾ võttis nõukogu 2. märtsil 2011 vastu määruse (EL) nr 204/2011 (piiravate meetmete kohta seoses olukorraga Liibüas) ⁽³⁾. Määruses (EL) nr 204/2011 on eelkõige sätestatud Liibüa Keskpanka (Central Bank of Libya) ja Liibüa Araabia Välispanga (Libyan Arab Foreign Bank) rahaliste vahendite ja majandusressursside külmutamine.
- (2) Arvestades ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 2009 (2011) ja vastavalt 22. septembri 2011. aasta otsusele 2011/625/ÜVJP, ⁽⁴⁾ millega muudetakse otsust 2011/137/ÜVJP, nähakse määrusega (EL) nr 965/2011 Liibüa majanduse elavdamise eesmärgil ette eelkõige teatud kohandused seoses Liibüa teatavate üksuste varade külmutamisega.
- (3) ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooniga 1970 (2011) loodud julgeolekunõukogu komitee otsustas 16. detsembril 2011, et Liibüa Keskpanka ja Liibüa

Araabia Välispanga puudutavate meetmete kohaldamine tuleks lõpetada. Kooskõlas otsusega 2011/867/ÜVJP tuleks määrust (EL) nr 204/2011 vastavalt muuta.

- (4) Kõnealused meetmed kuuluvad Euroopa Liidu toimimise lepingu reguleerimisalasse ja seepärast on nende rakendamiseks vaja liidu tasandi õigusakti, eelkõige tagamaks, et kõikide liikmesriikide majandustegevuses osalejad kohaldaksid nimetatud meetmeid ühetaoliselt.
- (5) Käesolevas määruses sätestatud meetmete tõhususe tagamiseks peab käesolev määrus jõustuma viivitamata,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EL) nr 204/2011 artikli 5 lõige 4 asendatakse järgmisega:

„4. Kõik rahalised vahendid ja majandusressursid, mis kuuluvad järgnevalt nimetatutele või on nende omandis, valduses või kontrolli all 16. septembril 2011:

- a) Liibüa Investeerimisamet (Libyan Investment Authority) ja
- b) Liibüa Aafrika Investeerimisportfell (Libyan Africa Investment Portfolio)

ning mis asuvad kõnealusel kuupäeval väljaspool Liibüat, on endiselt külmutatud.”

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub selle Euroopa Liidu Teatajas avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 20. detsember 2011

Nõukogu nimel

eesistuja

M. DOWGIELEWICZ

⁽¹⁾ Vt käesoleva Euroopa Liidu Teataja lk 56.

⁽²⁾ ELT L 58, 3.3.2011, lk 53.

⁽³⁾ ELT L 58, 3.3.2011, lk 1.

⁽⁴⁾ ELT L 246, 23.9.2011, lk 30.

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1361/2011,**19. detsember 2011,****millega registreeritakse kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registris nimetus
[„Terre Aurunche” (KPN)]**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 20. märtsi 2006. aasta määrust (EÜ) nr 510/2006 põllumajandustoodete ja toidu geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 7 lõike 4 esimest lõiku,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 6 lõike 2 esimesele lõigule avaldati *Euroopa Liidu Teatajas* Itaalia taotlus registreerida nimetus „Terre Aurunche” ⁽²⁾.

- (2) Kuna komisjon ei ole saanud ühtegi määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 7 kohast vastuväidet, tuleks kõnealune nimetus registreerida,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas esitatud nimetus registreeritakse.

*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 19. detsember 2011

Komisjoni nimel
presidendi eest
komisjoni liige
Dacian CIOLOȘ

⁽¹⁾ ELT L 93, 31.3.2006, lk 12.

⁽²⁾ ELT C 108, 7.4.2011, lk 14.

LISA

Aluslepingu I lisas loetletud inimtoiduks ettenähtud põllumajandustooted:

Klass 1.5. Õlid ja rasvad (või, margariin, õli jne)

ITAALIA

Terre Aurunche (KPN)

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1362/2011,**19. detsember 2011,****millega registreeritakse kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registris nimetus
[„Ptujski lük” (KGT)]**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 20. märtsi 2006. aasta määrust (EÜ) nr 510/2006 põllumajandustoodete ja toidu geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 7 lõike 4 esimest lõiku,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 6 lõike 2 esimesele lõigule avaldati *Euroopa Liidu Teatajas* Sloveenia taotlus registreerida nimetus „Ptujski lük” ⁽²⁾.

- (2) Kuna komisjon ei ole saanud ühtegi määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 7 kohast vastuväidet, tuleks kõnealune nimetus registreerida,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas esitatud nimetus registreeritakse.

*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 19. detsember 2011

Komisjoni nimel
presidendi eest
komisjoni liige
Dacian CIOLOȘ

⁽¹⁾ ELT L 93, 31.3.2006, lk 12.

⁽²⁾ ELT C 108, 7.4.2011, lk 23.

LISA

Aluslepingu I lisas loetletud inimtoiduks ettenähtud põllumajandustooted:

Klass 1.6. Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul

SLOVEENIA

Ptujski lük (KGT)

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1363/2011,**19. detsember 2011,****millega registreeritakse kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registris nimetus
[„Ciliegia dell'Etna” (KPN)]**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 20. märtsi 2006. aasta määrust (EÜ) nr 510/2006 põllumajandustoodete ja toidu geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 7 lõike 4 esimest lõiku,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 6 lõike 2 esimesele lõigule avaldati *Euroopa Liidu Teatajas* Itaalia taotlus registreerida nimetus „Ciliegia dell'Etna” ⁽²⁾.

- (2) Kuna komisjon ei ole saanud ühtegi määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 7 kohast vastuväidet, tuleks kõnealune nimetus registreerida,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas esitatud nimetus registreeritakse.

*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub kahekümnenadal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 19. detsember 2011

Komisjoni nimel
presidendi eest
komisjoni liige
Dacian CIOLOȘ

⁽¹⁾ ELT L 93, 31.3.2006, lk 12.

⁽²⁾ ELT C 109, 8.4.2011, lk 2.

LISA

Aluslepingu I lisas loetletud inimtoiduks ettenähtud põllumajandustooted:

Klass 1.6. Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul

ITAALIA

Ciliegia dell'Etna (KPN)

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1364/2011,**19. detsember 2011,**

millega kiidetakse heaks olulised muudatused kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registrisse kantud nimetuse spetsifikaadis [„Speck Alto Adige” / „Südtiroler Markenspeck” / „Südtiroler Speck” (KGT)]

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 20. märtsi 2006. aasta määrust (EÜ) nr 510/2006 põllumajandustoodete ja toidu geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 7 lõike 4 esimest lõiku,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 9 lõike 1 esimesele lõigule vaatas komisjon läbi Itaalia taotluse, millega soovitakse saada heakskiit komisjoni määruse (EÜ) nr 1107/96 ⁽²⁾ kohaselt registreeritud kaitstud geograafilise tähise „Speck Alto Adige” / „Südtiroler Markenspeck” / „Südtiroler Speck” spetsifikaadi üksikasjade muudatustele.

- (2) Kuna asjaomased muudatused ei ole väikesed määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 9 tähenduses, avaldas komisjon kõnealuse määruse artikli 6 lõike 2 esimese lõigu kohase muutmistaotluse *Euroopa Liidu Teatajas* ⁽³⁾. Kuna komisjonile ei ole esitatud ühtegi määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 7 kohast vastuväidet, tuleks muudatused heaks kiita,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Kiidetakse heaks *Euroopa Liidu Teatajas* avaldatud spetsifikaadi muudatused seoses käesoleva määruse lisas esitatud nimetusega.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kahekümnenandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 19. detsember 2011

Komisjoni nimel
presidendi eest
komisjoni liige
Dacian CIOLOȘ

⁽¹⁾ ELT L 93, 31.3.2006, lk 12.

⁽²⁾ EÜT L 148, 21.6.1996, lk 1.

⁽³⁾ ELT C 119, 16.4.2011, lk 19.

LISA

Aluslepingu I lisas loetletud nimetoiduks ettenähtud põllumajandustooted:

Klass 1.2. Lihatooted (kuumtöödeldud, soolatud, suitsutatud jne)

ITAALIA

Speck Alto Adige / Südtiroler Markenspeck / Südtiroler Speck (KGT)

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1365/2011,**19. detsember 2011,**

millega kiidetakse heaks olulised muudatused kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registrisse kantud nimetuse spetsifikaadis [„Carne De Vacuno del País Vasco” / „Euskal Okela”(KGT)]

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 20. märtsi 2006. aasta määrust (EÜ) nr 510/2006 põllumajandustoodete ja toidu geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 7 lõike 4 esimest lõiku,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 9 lõike 1 esimese lõigu kohaselt vaatas komisjon läbi Hispaania taotluse saada heakskiit komisjoni määruse (EÜ) nr 2400/96 ⁽²⁾ (muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 1483/2004) ⁽³⁾ kohaselt registreeritud kaitstud geograafilise tähise „Carne De Vacuno Del País Vasco” / „Euskal Okela” spetsifikaadi üksikasjade muudatusele.

- (2) Kuna asjaomased muudatused ei ole väikesed määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 9 tähenduses, avaldas komisjon kõnealuse määruse artikli 6 lõike 2 esimese lõigu kohase muutmistaotluse *Euroopa Liidu Teatajas* ⁽⁴⁾. Kuna komisjonile ei ole esitatud ühtegi määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 7 kohast vastuväidet, tuleks muudatused heaks kiita,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Kiidetakse heaks *Euroopa Liidu Teatajas* avaldatud spetsifikaadi muudatused seoses käesoleva määruse lisas esitatud nimetusega.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kahekümnenadal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 19. detsember 2011

Komisjoni nimel
presidendi eest
komisjoni liige
Dacian CIOLOȘ

⁽¹⁾ ELT L 93, 31.3.2006, lk 12.

⁽²⁾ EÜT L 327, 18.12.1996, lk 11.

⁽³⁾ ELT L 273, 21.8.2004, lk 3.

⁽⁴⁾ ELT C 96, 29.3.2011, lk 13.

LISA

Aluslepingu I lisas loetletud inimtoiduks ettenähtud põllumajandustooted:

Klass 1.1. Värske liha (ja rups)

HISPAANIA

Carne De Vacuno Del País Vasco/Euskal Okela (KGT)

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1366/2011,**19. detsember 2011,****millega kiidetakse heaks olulised muudatused kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registrisse kantud nimetuse spetsifikaadis „Pataca de Galicia” / „Patata de Galicia” (KGT)]**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 20. märtsi 2006. aasta määrust (EÜ) nr 510/2006 põllumajandustoodete ja toidu geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 7 lõike 4 esimest lõiku,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 9 lõike 1 esimesele lõigule vaatas komisjon läbi Hispaania taotluse, millega soovitakse saada heakskiit komisjoni määruse (EÜ) nr 148/2007 ⁽²⁾ kohaselt registreeritud kaitstud geograafilise tähise „Pataca de Galicia” / „Patata de Galicia” spetsifikaadi üksikasjade muudatustele.

- (2) Kuna asjaomased muudatused ei ole väikesed määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 9 tähenduses, avaldas komisjon kõnealuse määruse artikli 6 lõike 2 esimese lõigu kohase muutmistaotluse *Euroopa Liidu Teatajas* ⁽³⁾. Kuna komisjonile ei ole esitatud ühtegi määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 7 kohast vastuväidet, tuleks muudatused heaks kiita,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*Kiidetakse heaks *Euroopa Liidu Teatajas* avaldatud spetsifikaadi muudatused seoses käesoleva määruse lisas esitatud nimetusega.*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub kahekümnenadal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 19. detsember 2011

Komisjoni nimel
presidendi eest
komisjoni liige
Dacian CIOLOȘ

⁽¹⁾ ELT L 93, 31.3.2006, lk 12.⁽²⁾ ELT L 46, 16.2.2007, lk 14.⁽³⁾ ELT C 108, 7.4.2011, lk 19.

LISA

Aluslepingu I lisas loetletud inimtoiduks ettenähtud põllumajandustooted:

Klass 1.6. Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul

HISPAANIA

Pataca de Galicia/Patata de Galicia (KGT)

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1367/2011,**19. detsember 2011,****millega registreeritakse kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registris nimetus
[„Figue de Solliès” (KPN)]**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 20. märtsi 2006. aasta määrust (EÜ) nr 510/2006 põllumajandustoodete ja toidu geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 7 lõike 4 esimest lõiku,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 6 lõike 2 esimesele lõigule avaldati *Euroopa Liidu Teatajas* Prantsusmaa taotlus registreerida nimetus „Figue de Solliès” ⁽²⁾.

- (2) Kuna komisjon ei ole saanud ühtegi määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 7 kohast vastuväidet, tuleks kõnealune nimetus registreerida,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas esitatud nimetus registreeritakse.

*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 19. detsember 2011

Komisjoni nimel
presidendi eest
komisjoni liige
Dacian CIOLOȘ

⁽¹⁾ ELT L 93, 31.3.2006, lk 12.

⁽²⁾ ELT C 119, 16.4.2011, lk 15.

LISA

Aluslepingu I lisas loetletud inimtoiduks ettenähtud põllumajandustooted:

Klass 1.6. Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul

PRANTSUSMAA

Figue de Solliès (KPN)

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1368/2011,

21. detsember 2011,

millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1121/2009, milles sätestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 73/2009 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses kõnealuse määruse IV ja V jaotises sätestatud põllumajandustootjate suhtes kohaldatavate toetuskavadega, ning määrust (EÜ) nr 1122/2009, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 73/2009 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses põllumajandustootjate otsetoetuskavade alusel makstavate toetuste nõuetele vastavusega, ümbersuunamisega ning ühtse haldus- ja kontrollisüsteemiga ning määruse (EÜ) nr 1234/2007 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses veinisektori toetuskavade alusel makstavate toetuste nõuetele vastavusega

EUROOPA KOMISJON,

Seetõttu tuleks vastavalt muuta pindalatoetuse kavade mõistet ning ette näha nõuetekohane taotluste esitamise kord.

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 19. jaanuari 2009. aasta määrust (EÜ) nr 73/2009, millega kehtestatakse ühise põllumajanduspoliitika raames põllumajandustootjate suhtes kohaldatavate otsetoetuskavade ühiseeskirjad ja teatavad toetuskavad põllumajandustootjate jaoks, muudetakse määruseid (EÜ) nr 1290/2005, (EÜ) nr 247/2006, (EÜ) nr 378/2007 ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 1782/2003, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 142 punkte c, l ja n,

ning arvestades järgmist:

- (1) Toetudes komisjoni määruse (EÜ) nr 1121/2009 ⁽²⁾ ja komisjoni määruse (EÜ) nr 1122/2009 ⁽³⁾ rakendamisel saadud kogemustele ning eelkõige riigiasutuste kasutatavates tugisüsteemides tehtud parandustele, on asjakohane parandada ja lihtsustada nimetatud kahte määrust seoses otsetoetuste haldamise ja seonduva kontrolliga.
- (2) Vastavalt määruse (EÜ) nr 1122/2009 artikli 16 lõike 3 teisele lõigule võivad liikmesriigid veiste puhul esitatavas toetusetaotluses kasutada veiste identifitseerimise ja registreerimise elektroonilises andmebaasis sisalduvaid andmeid. On asjakohane täpsustada vastavalt määruse (EÜ) nr 1121/2009 artiklile 61 kohaldatava loomapidamisaja algust, kui liikmesriigid on seda võimalust kasutanud. Lisaks peaks kõnealustel liikmesriikidel olema lihtsuse huvides võimalik asendada kõnealuse määruse artiklis 62 sätestatud taotluse esitamine osalemiskinnituse esitamisega. Määrust (EÜ) nr 1121/2009 tuleks seepärast vastavalt muuta.
- (3) Määruses (EÜ) nr 1122/2009 sätestatud teatavaid mõisteid tuleks ajakohastada. Lisaks võetakse alates 2012. aastast kasutusele määruse (EÜ) nr 73/2009 artikliga 129 ettenähtud eraldi makstav marjasektori toetus.

- (4) Määruse (EÜ) nr 1122/2009 artikli 11 lõike 2 kohaselt määravad liikmesriigid kindlaks ühtse taotluse esitamise hilisema kuupäeva. Ühtse taotluse esitamise järel on põllumajandustootjatel võimalus oma taotlust muuta määruse (EÜ) nr 1122/2009 artikli 14 lõikes 2 sätestatud tähtaja jooksul. Haldus- ja kohapealne kontroll sõltub sellest, millal liikmesriigid saavad kätte lõplikud taotlused. Liikmesriigid, kes otsustavad taotluste esitamise hilisemaks kuupäevaks määrata kuupäeva, mis on määruse (EÜ) nr 1122/2009 artikli 11 lõikes 2 kehtestatud hilisematest kuupäevadest varasem, peaksid ka suutma kontrolli alustada ja selle lõpetada varem. Kõnealustel liikmesriikidel tuleks seega lubada kehtestada ühtses taotluses tehtavate muudatuste hilisemaks kuupäevaks varasem kuupäev, kui on artikli 14 lõikes 2 kehtestatud hilisem kuupäev. Selleks et põllumajandustootjatel oleks aga piisavalt aega võimalikest muutustest teatamiseks, ei tohiks kõnealune kuupäev olla varasem kui 15 päeva pärast liikmesriigi määratud hilisemat kuupäeva ühtse taotluse esitamiseks.
- (5) Tootmiskohustusega sidumata pindalatoetuse kasutuselevõtu tõttu piirdub kohapealne kontroll sageli asjaomase pindala suuruse ja toetuskõlblikkuse kontrollimisega. Kohapealset kontrolli tehakse peamiselt kaugseire teel. Samal ajal ajakohastavad liikmesriigid korrapäraselt oma põldude identifitseerimise süsteemi. Selliseks ajakohastamiseks kasutatav meetodika võib sarnaneda kohapealse kontrolli teostamisega kaugseire teel. Seetõttu on lihtsuse huvides ja halduskulude vähendamiseks asjakohane lubada liikmesriikidel, kes korrapäraselt ajakohastavad oma põldude identifitseerimise süsteemi, kasutada selle tulemusi asendamaks osa traditsioonilisest kohapealsest kontrollist. Selleks, et alusetult tehtud maksete risk ei suureneks, tuleks määrata kindlaks kriteeriumid, mida peavad täitma seda võimalust kasutavate liikmesriikide juhtimis- ja kontrollisüsteemid. Kõnealused kriteeriumid peaksid eelkõige hõlmama ajakohastamise korrapärasust ja sisu, kasutatavate ortofotode üksikasju, põldude identifitseerimise süsteemi nõutavat kvaliteeti ning maksimaalset aastast veamäära.
- (6) Nõuet, mille kohaselt peavad põllumajandusettevõtte veised vastama Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. juuli 2000. aasta määrusele (EÜ) nr 1760/2000 veiste identifitseerimise ja registreerimise süsteemi loomise,

⁽¹⁾ ELT L 30, 31.1.2009, lk 16.

⁽²⁾ ELT L 316, 2.12.2009, lk 27.

⁽³⁾ ELT L 316, 2.12.2009, lk 65.

veiseliha ja veiselihatoodete märgistamise ning nõukogu määruse (EÜ) nr 820/97 kehtetuks tunnistamise kohta, ⁽¹⁾ kontrollitakse nõuetele vastavuse raames tehtava kohapealse kontrolli kaudu. Praegu tuleb otsetoetuste toetuskõlblikkuse kontrolli raames kontrollida ka loomi, kelle kohta ei ole toetust taotletud. Nimetatud lisakontrolli kohaldatakse üksnes nendes liikmesriikides, kes on otsustanud säilitada tootmiskohustusega seotud otsetoetused veiste puhul. Selleks aga, et tagada kõigile liikmesriikidele võrdne halduskoormus ning lihtsustada kohapealset kontrolli põllumajandustootjate ja riigiasutuste jaoks, on asjakohane kaotada toetuskõlblikkuse kontrolli raames loomade kontroll, kelle kohta ei ole toetust taotletud, välja arvatud juhul, kui liikmesriik kasutab määruse (EÜ) nr 1122/2009 artikli 16 lõike 3 teises lõigus sätestatud võimalust.

(7) Määruse (EÜ) nr 1122/2009 artikli 16 lõike 1 kohaselt teavitab põllumajandustootja pädevat asutust, kui looma asukohta muudetakse loomapidamisaja vältel. Toetuste ebaproportsionaalse vähendamise ohu vältimiseks tuleks kehtestada eeskirjad toetuskõlblike loomade kohta juhuks, kui loomade liikumise teatist ei ole esitatud, kuid asjaomased loomad saab asjaomase põllumajandustootja ettevõttes kohapealse kontrolli käigus kohe tuvastada.

(8) Loomade identifitseerimise ja registreerimise süsteemi käsitlevate eeskirjade abil tuleks eelkõige tagada loomade jälgitavus. Veise mõlema kõrvamärgi ning lamba või kitse ühe kõrvamärgi kadumine muudab looma toetuskõlbmatuks ning toob kaasa ka määruse (EÜ) nr 1122/2009 artiklite 65 ja 66 kohased vähendamisest. Samas on mõnel juhul võimalik sellised loomad tuvastada muul viisil ning tagada niiviisi asjaomaste loomade jälgitavus.

(9) Määruse (EÜ) nr 1122/2009 artikli 63 lõike 4 punkti a kohaselt loetakse toetuse saamiseks deklareeritud veist, kes on kaotanud ühe kahest kõrvamärgist ning on selgelt ja individuaalselt identifitseeritav veiste identifitseerimise ja registreerimise süsteemi muude elementide abil, jätkuvalt kindlaksmääratud veiste hulka ja seega toetuskõlblikuks. Lisaks toimib veiste identifitseerimise ja registreerimise süsteem üldiselt hästi. Seetõttu tuleks ka veis, kelle mõlemad kõrvamärgid on kadunud ja kes on üheselt tuvastatav, arvestada kindlaksmääratud veiste hulka ja lugeda seega toetuskõlblikuks. Seda tuleks kohaldada siiski üksnes siis, kui põllumajandustootja on enne kohapealsest kontrollist teatamist võtnud meetmeid olukorra parandamiseks, ning kõnealuse eeskirja kohaldamine peaks alusetult tehtud maksete riski vältimiseks piirduma ainult ühe loomaga.

(10) Nõukogu 17. detsembri 2003. aasta määruse (EÜ) nr 21/2004 (millega kehtestatakse lammaste ja kitsede identifitseerimise ja registreerimise süsteem ja muudetakse määrust (EÜ) nr 1782/2003 ning direktiive 92/102/EMÜ

ja 64/432/EMÜ) ⁽²⁾ kohaselt on võetud kasutusele uus, parandatud lammaste ja kitsede identifitseerimise süsteem. Seega on asjakohane võtta samalaadne säte kasutusele lammaste ja kitsede puhul, kes on toetuse saamiseks deklareeritud.

(11) Liikmesriikidel, kes kasutavad määruse (EÜ) nr 1122/2009 artikli 16 lõikes 3 sätestatud võimalust, peaks olema võimalik ette näha, et veiste identifitseerimise ja registreerimise elektroonilisse andmebaasi sisestavad teated asendavad asjaomase põllumajandustootja teadet looma asendamise kohta loomapidamisaja vältel. Selline võimalus tuleks anda kõigile liikmesriikidele.

(12) Lisaks on määruse (EÜ) nr 1122/2009 teatavad sätted aegunud ning tuleks välja jätta.

(13) Määrust (EÜ) nr 1122/2009 tuleks seepärast vastavalt muuta.

(14) Põllumajandusturgude ühise korralduse komitee ega otsetoetuste korralduskomitee ei ole oma arvamust esistuja poolt määratud ajaks esitanud,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrust (EÜ) nr 1121/2009 muudetakse järgmiselt.

1) Artiklile 61 lisatakse järgmine lõik:

„Kui liikmesriik kasutab aga määruse (EÜ) nr 1122/2009 artikli 16 lõike 3 teise lõiguga ettenähtud võimalust, määrab ta kindlaks kuupäeva, mil algab käesoleva artikli esimeses lõigus osutatud ajavahemik.”

2) Artiklile 62 lisatakse lõige 3:

„3. Kui liikmesriik kasutab määruse (EÜ) nr 1122/2009 artikli 16 lõike 3 teise lõiguga ettenähtud võimalust, võib ammelhmatootuse taotluse esitada osalemiskinnituse vormis, mis vastab ka käesoleva artikli lõike 1 esimese lõigu punktides a ja b sätestatud nõuetele. Liikmesriik võib otsustada, et asjaomase aasta kohta esitatud osalemiskinnitus kehtib ühe või mitu järgnevat aastat, tingimusel et selles esitatud teave on endiselt õige.”

Artikkel 2

Määrust (EÜ) nr 1122/2009 muudetakse järgmiselt.

1) Artiklit 2 muudetakse järgmiselt:

a) punkt 12 asendatakse järgmisega:

⁽¹⁾ EÜT L 204, 11.8.2000, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 5, 9.1.2004, lk 8.

„(12) „pindalatoetuse kavad” – ühtne otsemaksete kava, pindala eritoetus ja kõik määruse (EÜ) nr 73/2009 IV ja V jaotise alusel kehtestatud toetuskavad, välja arvatud IV jaotise 7., 10., ja 11. jaos kehtestatud toetuskavad, välja arvatud nimetatud määruse artikli 126 alusel eraldi makstav suhkrutoetus, nimetatud määruse artikli 127 alusel eraldi makstav puu- ja köögiviljatoetus ning nimetatud määruse artikli 129 alusel eraldi makstav marjasektori toetus;”;

b) punkt 21 asendatakse järgmisega:

„(21) „loomapidamisaeg” – aeg, mille jooksul tuleb toetusetaotlusega hõlmatud looma põllumajandusettevõttes pidada vastavalt komisjoni määruse (EÜ) nr 1121/2009 (*) artikli 35 lõikele 3 ja artiklile 61;

(*) ELT L 316, 2.12.2009, lk 27.”

2) Artiklit 13 muudetakse järgmiselt:

a) lõiked 2, 3 ja 4 jäetakse välja;

b) lõike 6 esimene lõik asendatakse järgmisega:

„6. Määruse (EÜ) nr 73/2009 IV jaotise 1. peatüki 8. jaoga ettenähtud puu- ja köögivilja üleminekutoetusetaotluse puhul peab ühtne taotlus sisaldama töötlemislepingu või tarnekohustuse koopiati, nagu on sätestatud määruse (EÜ) nr 1121/2009 artiklis 32.”;

c) lõike 8 esimene lõik asendatakse järgmisega:

„8. Määruse (EÜ) nr 73/2009 artikli 6 lõikes 2 ja nimetatud määruse VI lisas osutatud maakasutusviisid, samuti määruse (EÜ) nr 73/2009 artikli 68 kohase eritoetuse saamiseks deklareeritud pindalad, kui neid pindalasid ei tule deklareerida kooskõlas käesoleva artikliga, deklareeritakse ühtse taotluse vormil eraldi rubriigi all.”

3) Artikli 14 lõikele 2 lisatakse järgmine lõik:

„Erandina esimesest lõigust võivad liikmesriigid kehtestada muudatustest teatamiseks varasema tähtaja. Kõnealune tähtaeg ei ole aga varasem kui 15 päeva pärast artikli 11 lõike 2 kohaselt kehtestatud hiliseimat kuupäeva ühtse taotluse esitamiseks.”

4) II osa II jaotise IV peatüki pealkiri asendatakse järgmisega:

„Suhkrupedi- ja suhkrurootootjate toetus, eraldi makstav suhkrutoetus, eraldi makstav puu- ja köögiviljatoetus ning eraldi makstav marjasektori toetus”.

5) Artiklit 17 muudetakse järgmiselt:

a) pealkiri asendatakse järgmisega:

„Suhkrupedi- ja suhkrurootootjate toetus, eraldi makstava suhkrutoetuse, eraldi makstava puu- ja köögiviljatoetuse ning eraldi makstava marjasektori toetuse taotlustega seotud nõuded”;

b) lõike 1 sissejuhatav lause asendatakse järgmisega:

„1. Määruse (EÜ) nr 73/2009 IV jaotise 1. peatüki 7. jaos sätestatud suhkrupedi- ja suhkrurootootjate toetust taotlevad põllumajandustootjad, kõnealuse määruse artiklis 126 sätestatud eraldi makstavat suhkrutoetust, kõnealuse määruse artiklis 127 sätestatud eraldi makstavat puu- ja köögiviljatoetust või kõnealuse määruse artiklis 129 sätestatud eraldi makstavat marjasektori toetust taotlevad põllumajandustootjad esitavad toetusetaotluse, mis sisaldab kogu toetuskõlblikkuse kindlaksmääramiseks vajalikku teavet, eelkõige järgmist:”.

6) Artikli 28 lõike 1 punkt f jäetakse välja.

7) Lisatakse artikkel 31a:

„Artikkel 31a

Kombineeritud kohapealne kontroll

1. Erandina artiklist 31 ning käesolevas artiklis sätestatud tingimustel võivad liikmesriigid määruse (EÜ) nr 73/2009 III jaotises ning V jaotise 2. peatükis osutatud ühtse otsemaksete kava ja ühtse pindalatoetuse kava puhul otsustada asendada käesoleva määruse artikli 31 lõike 1 esimeses lõigus osutatud riskianalüüsi alusel kehtestatava kontrollitava valimi kontrollimise artiklis 6 osutatud põldude identifitseerimise süsteemi ajakohastamiseks kasutatavatel ortofotodel põhineva kontrolliga.

Esimeses lõigus osutatud otsuse võib vastu võtta riiklikul või piirkondlikul tasandil. Piirkond peab koosnema kogu maa-alast, mis on hõlmatud ühe või mitme autonoomse põldude identifitseerimise süsteemiga.

Liikmesriigid ajakohastavad süstemaatiliselt põldude identifitseerimise süsteemi ja kontrollivad maksimaalselt kolmeaastase ajavahemiku jooksul kogu süsteemiga hõlmatud maa-alal kõiki põllumajandustootjaid, hõlmates aastas kontrolliga vähemalt 25 % põldude identifitseerimise süsteemis registreeritud toetuskõlblikest hektaritest. Kui aga liikmesriigis on põldude identifitseerimise süsteemis registreeritud alla 150 000 toetuskõlbliku hektari, võib ta teha erandi igaaastase kontrollimäära miinimumnõudest.

Enne käesoleva artikli kohaldamist tuleb liikmesriikidel asjaomast põldude identifitseerimise süsteemi eelneva kolme aasta jooksul täielikult ajakohastada.

Ajakohastamiseks kasutatavad ortofotod ei tohi olla enam kui 15 kuud vanad päeval, mil neid kasutatakse esimese lõigu kohaselt põldude identifitseerimise süsteemi ajakohastamiseks.

2. Artikli 6 lõike 2 kohaselt hinnatava põldude identifitseerimise süsteemi kvaliteet peab käesoleva artikli kohaldamisele eelneva kahe aasta jooksul olema piisav selleks, et tõhusalt kontrollida toetuse andmise tingimuste täitmist.

3. Juhusliku valimi kohapealse kontrolli käigus tuvastatud veamäär ei tohi käesoleva artikli kohaldamisele eelneva kahe aasta jooksul ületada 2 %. Lisaks ei tohi käesoleva artikli kohaldamisel ületada veamäär kahel järjestikusel aastal 2 %.

Liikmesriik kinnitab veamäära liidu tasandil koostatud metoodika kohaselt.

4. Lõigete 1, 2 ja 3 kohaselt teostatava kontrolli suhtes kohaldatakse artikli 35 lõiget 1.”

8) Artikli 33 esimese lõigu esimene lause asendatakse järgmisega:

„Kohapealne kontroll hõlmab kõiki põlde, mille puhul on toetust taotletud määruse (EÜ) nr 73/2009 I lisas loetletud toetuskavade alusel.“

9) Artikkel 37 jäetakse välja.

10) Artikkel 41 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 41

Kohapealse kontrolli ajastamine

1. Vähemalt 60 % artikli 30 lõike 2 punkti b teises lõigus sätestatud miinimummääradele vastavatest kohapealsetest kontrollidest jaotatakse asjaomase toetuskava kogu loomapidamisajale. Ülejäänud kohapealne kontroll jaotatakse aasta peale.

Kui aga loomapidamisaja algab enne toetusetaotluse esitamist või kui seda ei saa eelnevalt kindlaks määrata, jaotatakse artikli 30 lõike 2 punkti b teises lõigus sätestatud kohapealne kontroll aasta peale.

2. Vähemalt 50 % artikli 30 lõike 2 punktis c sätestatud miinimummääradele vastavatest kohapealsetest kontrollidest jaotatakse kogu loomapidamisajale. Kogu miinimummääradele vastavad kohapealsed kontrollid tehakse aga täies ulatuses ja jaotatakse kogu loomapidamisajale neis liikmesriikides, kus ei ole täielikult rakendatud ega kohaldatud määrusega (EÜ) nr 21/2004 kehtestatud süsteemi lammaste ja kitsede kohta, eelkõige seoses loomade identifitseerimise ja nõuetekohase registripidamisega.”

11) Artiklit 42 muudetakse järgmiselt:

a) lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Kohapealse kontrolli käigus tehakse kindlaks, kas kõik toetuskõlblikkuse tingimused on täidetud ning kontroll hõlmab kõiki loomi, kelle kohta on kontrollitavate toetuskavade alusel esitatud toetusetaotlused, seal-

hulgas loomi, kes on artikli 64 kohaselt loomapidamisaja vältel asendatud ja kes on endiselt põllumajandusettevõttes. Veisetoetuskavade kontrolli puhul ja kui liikmesriik kasutab artikli 16 lõikes 3 sätestatud võimalust, kontrollitakse ka potentsiaalselt toetuskõlblikke veiseid.

Kohapealse kontrolli käigus kontrollitakse eelkõige, et põllumajandusettevõttes olevate loomade arv, mille kohta toetusetaotlused on esitatud, ja vajaduse korral potentsiaalselt toetuskõlblike veiste arv, vastab registritesse kantud loomade arvule, ja veiste puhul veiste elektroonilisse andmebaasi teatatud loomade arvule.”;

b) lõiget 2 muudetakse järgmiselt:

a) punkt c jäetakse välja;

b) punkt d asendatakse järgmisega:

„d) kas veised on kõrvamärkide alusel identifitseeritavad ning neil on vajaduse korral loomapassid ning nad on kantud registrisse ja neist on nõuetekohaselt teatatud veiste elektroonilisse andmebaasi.

Punktis d osutatud kontrolli võib teostada valimi alusel.”

12) Artiklid 43 ja 44 jäetakse välja.

13) Artikli 45 lõiked 2 ja 3 jäetakse välja.

14) Artiklit 57 muudetakse järgmiselt:

a) lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Pindalatoetuse kavade alusel esitatavate taotluste puhul kasutatakse toetuse arvutamiseks deklareeritud pindala, kui määratud põllukultuurirühma pindala leitakse olevat suurem kui toetusetaotluses deklareeritud.”;

b) lõike 3 esimene lõik asendatakse järgmisega:

„3. Ilma et see piiraks vähendamiste või väljaarvamiste kohaldamist kooskõlas artiklitega 58 ja 60 pindalatoetuse kavade alusel esitatud toetusetaotluse puhul, võetakse toetuse arvutamise aluseks sellele põllukultuurirühmale kindlaksmääratud pindala, kui ühtses taotluses deklareeritud pindala on suurem kui asjaomasele põllukultuurirühmale määratud pindala.”

15) Artikli 58 esimene lõik asendatakse järgmisega:

„Kui põllukultuurirühma puhul ületab pindalatoetuse kavade jaoks deklareeritud pindala kooskõlas artikliga 57 kindlaksmääratud pindala, arvutatakse toetus kindlaksmääratud pindala alusel, millest lahutatakse kahekordne leitud erinevus, kui see erinevus on suurem kui 3 % või kaks hektarit, kuid mitte rohkem kui 20 % kindlaksmääratud pindalast.”

16) Artiklid 59 ja 61 jäetakse välja.

17) Artiklit 63 muudetakse järgmiselt:

a) lisatakse lõige 3a:

„3a. Kui põllumajandustootja ei ole artikli 16 lõike 1 teise lõigu kohaselt teavitanud pädevat asutust looma asukoha muutmise loomapidamisaja vältel, loetakse asjaomased loomad kindlaksmääratuteks, kui nende asukoht on kohapealse kontrolli käigus põllumajandusettevõttes otsekohe kindlaks tehtud.”;

b) lõikele 4 lisatakse punkt aa:

„aa) kui põllumajandusettevõtte üks veis on kaotanud kaks kõrvamärgist, loetakse ta kindlaksmääratud veiseks, tingimusel et ta on siiski identifitseeritav registri, loomapassi, andmebaasi või määruses (EÜ) nr 1760/2000 sätestatud muude vahendite abil, ning tingimusel et loomapidaja suudab tõendada, et ta on enne kohapealsest kontrollist teatamist võtnud juba meetmeid olukorra parandamiseks.”;

c) lisatakse lõige 5:

„5. Lammast või kitsi, kes on kaotanud ühe kõrvamärgi, loetakse kindlaksmääratuks, tingimusel et loom on siiski identifitseeritav esimese identifitseerimisvahendiga vastavalt määruse (EÜ) nr 21/2004 artikli 4 lõike 2 punktidele a, ning tingimusel et lammaste ja kitsede identifitseerimise ja registreerimise süsteemi kõik muud nõuded on täidetud.”

18) Artikli 64 lõike 2 teine lõik asendatakse järgmisega:

„Liikmesriik võib siiski sätestada, et looma väljaviimisel põllumajandusettevõttest ja teise looma sinna saabumisel esimeses lõigus sätestatud ajavahemiku piires võib pädevale asutusele esimese lõigu kohaselt saadava teabe asemel edastada andmed elektroonilisse andmebaasi. Kui liikmesriik ei kasuta artikli 16 lõikes 3 sätestatud võimalust, peab

ta sel juhul mis tahes viisil tagama, et ei ole kahtlust, millised loomad on hõlmatud põllumajandustootjate taotlustega.”

19) Artikli 65 lõike 3 teine lõik asendatakse järgmisega:

„Artikli 16 lõike 3 teise lõigu kohaldamisel loetakse potentsiaalselt toetuskõlblikud loomad, keda ei ole veiste identifitseerimise ja registreerimise süsteemis õigesti identifitseeritud või registreeritud, loomadeks, kelle puhul on avastatud eeskirjade eiramisi.”

20) Artikli 66 lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Kui lamba-/kitsetoetuskava alusel esitatavate toetuse taotluste puhul avastatakse erinevus deklareeritud loomade arvu ning artikli 63 lõigete 3, 3a ja 5 kohaselt kindlaksmääratud loomade arvu vahel, kohaldatakse artikli 65 lõikeid 2, 3 ja 4 *mutatis mutandis* juba esimesest loomast alates, kelle puhul on avastatud eeskirjade eiramine.”

21) Artikkel 68 jäetakse välja.

22) Artikli 78 lõike 2 esimese lõigu punkt d asendatakse järgmisega:

„d) nende toetuskavadega seoses, mille puhul on eelarve ülemmäär määratud kindlaks kooskõlas määruse (EÜ) nr 73/2009 artikli 51 lõikega 2, artikli 69 lõikega 3, artikli 123 lõikega 1 ja artikli 128 lõikega 2 või seda kohaldatakse kooskõlas nimetatud määruse artikli 126 lõikega 2, artikli 127 lõikega 2 ja artikli 129 lõikega 2, liidab liikmesriik käesoleva lõike punktide a, b ja c kohaldamisest tulenevad summad kokku.”

Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolevat määrust kohaldatakse nende toetusetaotluste suhtes, mis on seotud 1. jaanuarist 2012 algavate turustusaastate või toetusperioodidega.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 21. detsember 2011

Komisjoni nimel
president

José Manuel BARROSO

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1369/2011,**21. detsember 2011,****millega muudetakse määrust (EÜ) nr 952/2006, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 318/2006 üksikasjalikud rakenduseeskirjad suhkru siseturu korralduse ja kvoodisüsteemi kohta**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus), ⁽¹⁾ eriti selle artikli 192 lõiget 2 koostoides artikliga 4,

ning arvestades järgmist:

- (1) Pärast seda kui võeti kasutusele elektrooniline andmehaldussüsteem suhkru hinda käsitleva teabe edastamiseks hindade registreerimise süsteemi vastavalt määruse (EÜ) nr 952/2006 ⁽²⁾ artiklile 14, on asjakohane, et komisjon suurendab põllumajandusturgude ühise korralduse komiteele kõnealuse teabe esitamise sagedust.
- (2) Seepärast tuleks määrust (EÜ) nr 952/2006 vastavalt muuta.

- (3) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas põllumajandusturgude ühise korralduse komitee seisukohaga,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 952/2006 artikli 14 esimene lõik asendatakse järgmisega:

„Komisjon teatab igal kuul põllumajandusturgude ühise korralduse komiteele valge suhkru keskmise hinna, mis on edastatud teatamise kuupäevale eelneva kuu jooksul.”

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 21. detsember 2011

Komisjoni nimel

president

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 178, 1.7.2006, lk 39.

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1370/2011,

21. detsember 2011,

millega registreeritakse kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registris nimetus
[„Горнооряховски суджук” („Gornooryahovski sudzhuk”) (KGT)]

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 20. märtsi 2006. aasta määrust (EÜ) nr 510/2006 põllumajandustoodete ja toidu geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 7 lõike 4 esimest lõiku,

ning arvestades järgmist:

(1) Vastavalt määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 6 lõike 2 esimesele lõigule avaldati *Euroopa Liidu Teatajas* Bulgaaria taotlus registreerida nimetus „Горнооряховски суджук” („Gornooryahovski sudzhuk”) ⁽²⁾.

(2) Määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 7 lõike 3 punkti c kohaselt esitas Küpros vastuväite.

(3) Oma 31. jaanuari 2011. aasta kirjaga palus komisjon asjaosalistel kokkuleppele jõuda. Kokkuleppele jõuti kuue kuu jooksul ja 22. juulil 2011 võttis Küpros oma vastuväite tagasi.

(4) Seetõttu tuleks nimetus registreerida,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas esitatud nimetus registreeritakse.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 21. detsember 2011

Komisjoni nimel

president

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ELT L 93, 31.3.2006, lk 12.

⁽²⁾ ELT C 77, 26.3.2010, lk 10.

LISA

Aluslepingu I lisas loetletud inimtoiduks ettenähtud põllumajandustooted:

Klass 1.2. Lihatooted (kuumtöödeldud, soolatud, suitsutatud jne)

BULGAARIA

Горнооряховски суджук (Gornooryahovski sudzhuk) (KGT)

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1371/2011,**21. detsember 2011,**

millega muudetakse rakendusmäärust (EL) nr 961/2011, millega kehtestatakse eritingimused Jaapanist pärit või Jaapanist lähetatud sööda ja toidu impordi suhtes pärast Fukushima tuumaelektrijaamas toimunud avariid

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

tsoonist, mille puhul nõutakse kogu toidu ja sööda kontrollimist enne selle eksportimist liitu.

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 28. jaanuari 2002. aasta määrust (EÜ) nr 178/2002 (millega sätestatakse toidualaste õigusnormide üldised põhimõtted ja nõuded, asutatakse Euroopa Toiduohutusamet ja kehtestatakse toidu ohutusega seotud menetlused),⁽¹⁾ eriti selle artikli 53 lõike 1 punkti b alapunkti ii,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EÜ) nr 178/2002 artikliga 53 on ette nähtud võimalus võtta asjakohaseid liidu kiireloomulisi meetmeid kolmandast riigist imporditud toidu või sööda suhtes, et kaitsta inimeste ja loomade tervist ja keskkonda, kui riski ei saa rahuldavalt kontrollida liikmesriikide võetavate meetmete abil.
- (2) Pärast Fukushima tuumaelektrijaamas 11. märtsil 2011 toimunud avariid on komisjonile teatatud, et radionukliidide tase Jaapanist pärit teatavas toidus, nagu piim ja spinat, ületab Jaapanis kohaldatavaid häiretasemeid. Selline saastumine võib ohustada inimeste ja loomade tervist liidus ja seepärast võeti vastu komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 961/2011⁽²⁾.
- (3) Jaapani ametivõimud jälgivad radioaktiivsuse taset toidus ja söödas ning teatavaks tehtud analüüside tulemustest selgub, et teatavas toidus ja söödas Fukushima tuumaelektrijaama läheduses asuvates prefektuurides on radioaktiivsuse tase jätkuvalt üle piirmäära. Seepärast on asjakohane pikendada meetmete kohaldamisperioodi kolme kuu võrra.
- (4) Jaapani ametivõimud on võtnud märkimisväärsel arvul proove Nagano prefektuuris toodetud toidust ja söödast ning need näitavad, et selle prefektuuri toidu- ja söödatootmist on Fukushima tuumaelektrijaamas toimunud avari mõjutanud üsna vähesel määral – toidust ja söödast võetud 1 800 proovist leiti ainult ühes seeneproovis nõuetele mittevastav radioaktiivsuse tase. Tegelikult ei leitud radioaktiivsust pea üheski proovis, vaid mõnes üksikus proovis tuvastati teatav radioaktiivsuse tase. Seega on asjakohane eemaldada nimetatud prefektuur

- (5) Liikmesriikide pädevate asutuste impordikontrollil tehtud analüüside tulemused on seni olnud väga head ning viitavad sellele, et Jaapani ametivõimud rakendavad ELi eksporditava toidu ja sööda kontrollimeetmeid nõuetekohaselt ja tõhusalt. Seepärast on asjakohane meetmete järgmise läbivaatamise käigus kaaluda impordikontrolli sageduse vähendamist.
- (6) Arvestades asjaolu, et jood-131 poolestusaeg on lühike (umbes 8 päeva) ning et viimasel ajal ei ole teatatud jood-131 uute koguste keskkonda sattumisest, ei täheldata enam jood-131 esinemist toidus, söödas ega keskkonnas. Kuna jood-131 uute koguste keskkonda sattumise tõenäosus on väga väike, on edaspidi asjakohane loobuda nõudest teha jood-131 tuvastamise analüüsi.
- (7) Kinnituste väljastamise hõlbustamiseks on vajalik anda pädevale asutusele volitus määrata asutus, kellel on õigus teatavatel juhtudel ning Jaapani pädeva asutuse volitusel ja järelevalve all asjaomane kinnitus allkirjastada.
- (8) Seepärast on rakendusmäärust (EL) nr 961/2011 vaja vastavalt muuta.
- (9) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1**Muudatussätted**

Määrust (EL) nr 961/2011 muudetakse järgmiselt.

1) Artikli 2 lõige 3 asendatakse järgmisega:

„3. Iga artiklis 1 osutatud toodete saadetisega peab kaasas olema deklaratsioon, milles kinnitatakse, et

a) saak on koristatud ja/või toodet on töödeldud enne 11. märtsi 2011 või

b) toode on pärit ja lähetatud mujalt kui Fukushima, Gunma, Ibaraki, Tochigi, Miyagi, Yamanashi, Saitama, Tokyo, Chiba, Kanagawa või Shizuoka prefektuurist või

⁽¹⁾ EÜT L 31, 1.2.2002, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 252, 28.9.2011, lk 10.

- c) on lähetatud Fukushima, Gunma, Ibaraki, Tochigi, Miyagi, Yamanashi, Saitama, Tokyo, Chiba, Kanagawa või Shizuoka prefektuurist, kuid ei ole pärit ühestki nimetatud prefektuurist ning see ei ole teeloleku ajal saanud radioaktiivset kiirgust või
- d) juhul kui toode on pärit Fukushima, Gunma, Ibaraki, Tochigi, Miyagi, Yamanashi, Saitama, Tokyo, Chiba, Kanagawa või Shizuoka prefektuurist, ei ületa sellise toote radionukliidide (tseesium-134 ja tseesium-137) sisaldus käesoleva määruse II lisas sätestatud piirmäära.”
- 2) Artikli 2 lõige 5 asendatakse järgmisega:
- „5. Lõikes 3 osutatud deklaratsioon koostatakse vastavalt I lisas esitatud näidisele. Lõike 3 punktides a, b ja c osutatud toodete puhul kirjutab deklaratsioonile alla Jaapani pädeva asutuse volitatud esindaja või isik, kes esindab Jaapani pädeva asutuse volitatud asutust ja teeb seda Jaapani pädeva asutuse volitusel ja järelevalve all. Lõike 3 punktis d osutatud toodete puhul kirjutab deklaratsioonile alla Jaapani pädeva asutuse volitatud esindaja; deklaratsiooniga peab kaasas olema proovivõtu ja analüüsi tulemuste aruanne.”
- 3) Artikli 5 lõige 1 asendatakse järgmisega:
- „1. Piiripunkti või kindlaksmääratud sisenemiskoha pädevad asutused teostavad
- a) kõikide artiklis 1 osutatud toodete saadetiste puhul dokumentide kontrolli ja
- b) identitsuse ja füüsilist kontrolli, sealhulgas laboratoorset analüüsimist, et kindlaks teha tseesium-134 ja tseesium-137 sisaldus, vähemalt:
- 10 % artikli 2 lõike 3 punktis d osutatud toodete saadetiste puhul ja
- 20 % artikli 2 lõike 3 punktides b ja c osutatud toodete saadetiste puhul.”.
- 4) Artikli 10 teises lõigus asendatakse kuupäev 31. detsember 2011 järgmisega: „31. märtsini 2012”.
- 5) I lisa asendatakse käesoleva määruse lisaga.
- Artikkel 2*
- Jõustumine**
- Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 21. detsember 2011

Komisjoni nimel
president
José Manuel BARROSO

LISA

„I LISA

Deklaratsioon Euroopa Liitu importimiseks

..... (*)

Saadetise tunnuscode **Deklaratsiooni number**

Kooskõlas komisjoni rakendusmäärusega (EL) nr 961/2011, millega kehtestatakse eritingimused Jaapanist pärit või Jaapanist lähetatud sööda ja toidu impordi suhtes pärast Fukushima tuumaelektrijaamas toimunud avariid,

.....

..... (artikli 2 lõikes 5 osutatud pädev esindaja)

KINNITAB, et

..... (artiklis 1 osutatud tooted)

käesolevas saadetises, mis koosneb järgmisest:

.....

..... (saadetise ja toote kirjeldus, pakendite arv ja liik, bruto- või netokaal),

mis on laaditud (laadimise koht)

..... (laadimise kuupäev)

..... (vedaja identifitseerimisandmed),

mis on lähetatud (sihtkoht ja -riik)

ning mis on pärit järgmisest ettevõttest

..... (ettevõtte nimi ja aadress),

☐ on koristatud ja/või töödeldud enne 11. märtsi 2011;☐ on pärit ja lähetatud mujalt kui Fukushima, Gunma, Ibaraki, Tochigi, Miyagi, Yamanashi, Saitama, Tokyo, Chiba, Kanagawa või Shizuoka prefektuurist;☐ on lähetatud Fukushima, Gunma, Ibaraki, Tochigi, Miyagi, Yamanashi, Saitama, Tokyo, Chiba, Kanagawa või Shizuoka prefektuurist, kuid ei ole pärit ühestki nimetatud prefektuurist ning see ei ole teeloleku ajal saanud radioaktiivset kiirgust;☐ on pärit Fukushima, Gunma, Ibaraki, Tochigi, Miyagi, Yamanashi, Saitama, Tokyo, Chiba, Kanagawa või Shizuoka prefektuurist ning sellest on proovid võetud (kuupäev) ning seda on laboratoorselt analüüsitud

(kuupäev)

(laboratooriumi nimi), et kindlaks määrata radionukliidide (tseesium-134 ja tseesium-137) sisaldus, ning analüüsitulemused on vastavuses artikli 2 lõikes 3 osutatud piirmääradega. Lisatud on analüüsiaruanne.

[Koht] [Kuupäev]

Tempel ja artikli 2 lõikes 5
osutatud volitatud esindaja allkiri

(*) Toode ja päritoluriik.

Täitmiseks piiripunkti või kindlaksmääratud sisenemiskoha pädevale asutusele:

- ☐ saadeti on tolliasutuste poolt lubatud vabasse ringlusse Euroopa Liidus
- ☐ saadeti EI OLE tolliasutuste poolt lubatud vabasse ringlusse Euroopa Liidus

.....
(pädev asutus, liikmesriik)

.....
Kuupäev

.....
Tempel

.....
Allkiri"

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1372/2011,**21. detsember 2011,**

milles käsitletakse toimeaine atsetokloori heakskiitmata jätmist vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 1107/2009 taimekaitsevahendite turulelaskmise kohta ja millega muudetakse komisjoni otsust 2008/934/EÜ

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. oktoobri 2009. aasta määrust (EÜ) nr 1107/2009 taimekaitsevahendite turulelaskmise ja nõukogu direktiivide 79/117/EMÜ ja 91/414/EMÜ ⁽¹⁾ kehtetuks tunnistamise kohta, eriti selle artikli 13 lõiget 2 ja artikli 78 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Kooskõlas määruse (EÜ) nr 1107/2009 artikli 80 lõike 1 punktiga c kohaldatakse nõukogu direktiivi 91/414/EMÜ ⁽²⁾ selliste toimeainetega seotud menetlusküsimuste ja heakskiidu andmise tingimuste suhtes, mille taotluse täielikkus on kindlaks tehtud vastavalt komisjoni 17. jaanuari 2008. aasta määruse (EÜ) nr 33/2008 (millega nähakse ette nõukogu direktiivi 91/414/EMÜ üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses kõnealuse direktiivi artikli 8 lõikes 2 osutatud tööprogrammi kuuluvate, kuid direktiivi I lisasse kandmata toimeainete hindamise tava- ja kiirendatud menetlusega) ⁽³⁾ artiklile 16. Toimeaine atsetokloori taotluse täielikkus on kindlaks tehtud kõnealuse määruse kohaselt.
- (2) Komisjoni määrustes (EÜ) nr 451/2000 ⁽⁴⁾ ja (EÜ) nr 1490/2002 ⁽⁵⁾ on sätestatud direktiivi 91/414/EMÜ artikli 8 lõikes 2 osutatud tööprogrammi teise ja kolmanda etapi üksikasjalikud rakenduseeskirjad ja kehtestatud hindamist vajavate toimeainete loetelud nende toimeainete võimalikuks kandmiseks direktiivi 91/414/EMÜ I lisasse. Atsetokloor oli esitatud ühes neist loeteludest.
- (3) Kooskõlas komisjoni 20. septembri 2007. aasta määruse (EÜ) nr 1095/2007 (millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1490/2002, millega nähakse ette nõukogu direktiivi 91/414/EMÜ artikli 8 lõikes 2 osutatud tööprogrammi kolmanda etapi täiendavad üksikasjalikud rakenduseeskirjad, ning määrust (EÜ) nr 2229/2004, milles sätestatakse nõukogu direktiivi 91/414/EMÜ artikli 8 lõikes 2 osutatud tööprogrammi neljanda etapi täiendavad üksikasjalikud rakenduseeskirjad) ⁽⁶⁾ artikli 3 lõikega 2 võttis teavitaja kahe kuu jooksul pärast määruse (EÜ) nr

1095/2007 jõustumist tagasi oma toetuse toimeaine kandmisele direktiivi 91/414/EMÜ I lisasse. Sellest tulevalt jäeti atsetokloor komisjoni 5. detsembri 2008. aasta otsusega 2008/934/EÜ (nõukogu direktiivi 91/414/EMÜ I lisasse teatavate toimeainete kandmata jätmise kohta ja neid toimeaineid sisaldavate taimekaitsevahendite lubade tühistamise kohta) ⁽⁷⁾ nimetatud lisasse kandmata.

- (4) Esialgne teavitaja (edaspidi „taotluse esitaja“) esitas direktiivi 91/414/EMÜ artikli 6 lõike 2 alusel uue taotluse, milles ta taotles komisjoni määruse (EÜ) nr 33/2008 artiklites 14–19 sätestatud kiirendatud menetluse kohaldamist.
- (5) Taotlus esitati Hispaaniale, kes oli määrusega (EÜ) nr 1490/2002 nimetatud referentliikmesriigiks. Kiirendatud menetluse tähtajast on kinni peetud. Toimeaine spetsifikatsioon ja lubatud kasutusviisid on samasugused nagu need, mida käsitleti otsuses 2008/934/EÜ. Kõnealune taotlus vastab ka muudele määruse (EÜ) nr 33/2008 artiklis 15 sätestatud sisulistele ja menetlusnõuetele.
- (6) Hispaania hindas taotleja esitatud uusi andmeid ja koostas lisaaruande. Ta edastas selle aruande 22. aprillil 2010. aastal Euroopa Toiduohutusametile (edaspidi „toiduohutusamet“) ja komisjonile. Toiduohutusamet edastas lisaaruande teistele liikmesriikidele ja taotlejale, et nad saaksid esitada märkusi, ning edastas saadud märkused komisjonile. Määruse (EÜ) nr 33/2008 artikli 20 lõike 1 kohaselt ja komisjoni palvel esitas toiduohutusamet komisjonile 18. aprillil 2011 oma riskihindamise järeldused atsetokloori kohta ⁽⁸⁾. Liikmesriigid ja komisjon vaatasid hindamisaruande eelnõu, lisaaruande ja toiduohutusameti järeldused läbi toiduahela ja loomateravishoiu alalises komitees ning 11. oktoobril 2011 vormistati see komisjoni läbivaatamisaruandena atsetokloori kohta.
- (7) Kõnealuse toimeaine hindamisel kerkis esile probleeme. Probleemid olid eelkõige järgmist laadi: tehti kindlaks, et inimesed võivad tarbida seda toimeainet päevas rohkem kui lubatud oleks; lisaks võivad inimesed selle toimeainega kokku puutuda pinnavees leiduva metaboliidi t-norkloro-atsetokloori kaudu, mille puhul ei saa genotoksilisust välistada; on suur oht, et põhjavesi saastub

⁽¹⁾ ELT L 309, 24.11.2009, lk 1.⁽²⁾ EÜT L 230, 19.8.1991, lk 1.⁽³⁾ ELT L 15, 18.1.2008, lk 5.⁽⁴⁾ EÜT L 55, 29.2.2000, lk 25.⁽⁵⁾ EÜT L 224, 21.8.2002, lk 23.⁽⁶⁾ ELT L 246, 21.9.2007, lk 19.⁽⁷⁾ ELT L 333, 11.12.2008, lk 11.⁽⁸⁾ Euroopa Toiduohutusamet: Conclusion on the peer review of the pesticide risk assessment of the active substance acetochlor. EFSA Journal 2011;9(5):2143. [lk 109]. doi:10.2903/j.efsa.2011.2143. Kättesaadav aadressil: www.efsa.europa.eu/efsajournal.htm

mitmesuguste metaboliitidega, et kahjustada saavad veeorganismid ja pikema aja pärast satuvad suurde ohtu taimtoidulised linnud ning esitatud teave ei olnud piisav, et teha riskihindamise põhjal järeldusi põhjavee saastumise kohta metaboliitide t-norklooratsetokloori ja t-hüdroksüatsetoklooriga.

- (8) Komisjon palus, et taotluse esitaja esitaks oma märkused toiduohutusameti järelduste kohta. Lisaks palus komisjon kooskõlas määruse (EÜ) nr 33/2008 artikli 21 lõikega 1, et taotluse esitaja esitaks märkusi läbivaatamisaruande eelnõu kohta. Taotleja esitas oma märkused, mida on põhjalikult uuritud.
- (9) Vaatamata taotluse esitaja esitatud väidetele jäid põhjenduses 7 nimetatud probleemid siiski lahendamata. Seega ei ole tõendatud, et kõigi eelduste kohaselt vastavad atsetokloori sisaldavad taimekaitsevahendid kavandatud kasutustingimustes üldiselt direktiivi 91/414/EMÜ artikli 5 lõike 1 punktides a ja b sätestatud nõuetele.
- (10) Seepärast ei tohiks atsetokloori vastavalt määruse (EÜ) nr 1107/2009 artikli 13 lõikele 2 heaks kiita.
- (11) Selleks et anda liikmesriikidele aega atsetokloori sisaldavate taimekaitsevahendite lubade tühistamiseks, tuleks kehtestada erand määrusest (EÜ) nr 1490/2002.
- (12) Kui liikmesriigid annavad atsetokloori sisaldavatele taimekaitsevahenditele ajapikendust vastavalt määruse (EÜ) nr 1107/2009 artiklile 46, peab kõnealune ajapikendus lõppema hiljemalt ühe aasta möödumisel asjaomase loa tühistamisest.
- (13) Käesolev määrus ei piira õigust esitada atsetokloori kohta uut taotlust määruse (EÜ) nr 1107/2009 artikli 7 kohaselt.
- (14) Selguse huvides tuleks atsetokloori käsitlev kanne otsuse 2008/934/EÜ lisast välja jätta.
- (15) Seega on asjakohane otsust 2008/934/EÜ vastavalt muuta.

- (16) Alaline toiduahela ja loomateravishoiu komitee ei ole oma arvamust esitanud. Peeti vajalikuks rakendusakti olemasolu ning eesistuja esitas apellatsioonikomiteele täiendavaks aruteluks rakendusakti eelnõu. Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas apellatsioonikomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Toimeaine heakskiitmata jätmine

Toimeainet atsetokloori ei kiideta heaks.

Artikkel 2

Üleminekumeetmed

Erandina määruse (EÜ) nr 1490/2002 artikli 12 lõikest 3 tagavad liikmesriigid, et atsetokloori sisaldavate taimekaitsevahendite load tühistatakse 23. juuniks 2012.

Artikkel 3

Ajapikendus

Ajapikendus, mille liikmesriigid annavad vastavalt määruse (EÜ) nr 1107/2009 artiklile 46, peab olema võimalikult lühike ja lõppema hiljemalt 12 kuu möödumisel asjaomase loa tühistamisest.

Artikkel 4

Otsuse 2008/934/EÜ muutmine

Otsuse 2008/934/EÜ lisast jäetakse välja kanne „atsetokloor“.

Artikkel 5

Jõustumine

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 21. detsember 2011

Komisjoni nimel
president

José Manuel BARROSO

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1373/2011,**21. detsember 2011,**

millega ICES alarajoonid 27 ja 28.2 jäetakse 2012. aastal välja teatavate püügikoormuse piirangute kohaldamisalast vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 1098/2007, millega kehtestatakse Läänemere tursavarude ja nende varude püügi mitmeaastane kava

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 18. septembri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1098/2007, millega kehtestatakse Läänemere tursavarude ja nende varude püügi mitmeaastane kava ning muudetakse määrust (EMÜ) nr 2847/93 ja tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 779/97, ⁽¹⁾ eelkõige selle artikli 29 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

(1) Läänemere tursavarude püügikoormuse piirangute kehtestamine on sätestatud määruses (EÜ) nr 1098/2007.

(2) Määruse (EÜ) nr 1098/2007 alusel on nõukogu 30. novembri 2011. aasta määruse (EL) nr 1256/2011 (millega määratakse kindlaks teatavate Läänemere kalavarude ja kalavarurühmade püügivõimalused 2012. aastaks ning muudetakse määrust (EL) nr 1124/2010) ⁽²⁾ II lisas kindlaks määratud püügikoormuse piirangud Läänemeres 2012. aastaks.

(3) Määruse (EÜ) nr 1098/2007 artikli 29 lõike 2 kohaselt võib komisjon alarajoonid 27 ja 28.2 teatavate püügikoormuse piirangute kohaldamisalast välja jätta, kui tursasaak on viimasel aruandeperioodil jäänud allapoole teatavat taset.

(4) Võttes arvesse liikmesriikide esitatud aruandeid ning kalanduse teadus-, tehnika- ja majanduskomitee nõuannet, tuleks 2012. aastal alarajoonid 27 ja 28.2 teatavate püügikoormuse piirangute kohaldamisalast välja jätta.

(5) Määrust (EL) nr 1256/2011 kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2012. Nimetatud määrusega sidususe tagamiseks tuleks käesolevat määrust samuti kohaldada alates 1. jaanuarist 2012.

(6) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas kalanduse ja vesiviljeluse korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 1098/2007 artikli 8 lõike 1 punkti b, lõikeid 3, 4 ja 5 ei kohaldata 2012. aastal ICES alarajoonide 27 ja 28.2 suhtes.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub seitsmendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolevat määrust kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2012.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 21. detsember 2011

Komisjoni nimel

president

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ELT L 248, 22.9.2007, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 320, 3.12.2011, lk 3.

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1374/2011,**21. detsember 2011,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) ⁽¹⁾,võttes arvesse komisjoni 7. juuni 2011. aasta rakendusmäärust (EL) nr 543/2011 (millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1234/2007 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses puu- ja köögiviljasektori ning töödeldud puu- ja köögivilja sektoriga) ⁽²⁾ eriti selle artikli 136 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

Rakendusmääruses (EL) nr 543/2011 on sätestatud vastavalt mitmepoolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay vooru tulemustele kriteeriumid, mille alusel kehtestab komisjon kolmandatest riikidest importimisel kõnealuse määruse XVI lisa A osas sätestatud toodete ja ajavahemike kohta kindlad impordiväärtused,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas määratakse kindlaks rakendusmääruse (EL) nr 543/2011 artikliga 136 ette nähtud kindlad impordiväärtused.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 22. detsembril 2011.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 21. detsember 2011

*Komisjoni nimel
presidendi eest*

põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 157, 15.6.2011, lk 1.

LISA

Kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(EUR/100 kg)

CN-kood	Kolmanda riigi kood ⁽¹⁾	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	AL	64,0
	MA	68,2
	TN	86,6
	TR	116,2
	ZZ	83,8
0707 00 05	JO	182,1
	TR	112,0
	ZZ	147,1
0709 90 70	MA	37,0
	TR	140,5
	ZZ	88,8
0805 10 20	AR	39,6
	BR	41,5
	CL	30,5
	MA	48,5
	TR	72,8
	ZA	50,5
	ZZ	47,2
0805 20 10	MA	69,0
	TR	79,7
	ZZ	74,4
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	IL	76,3
	MA	59,0
	TR	79,7
	ZZ	71,7
0805 50 10	AR	52,9
	MA	50,0
	TR	52,3
	ZZ	51,7
0808 10 80	CA	112,8
	CN	99,1
	US	104,4
	ZA	121,8
	ZZ	109,5
0808 20 50	CN	104,4
	ZZ	104,4

⁽¹⁾ Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määruses (EÜ) nr 1833/2006 (ELT L 354, 14.12.2006, lk 19). Kood „ZZ” tähistab „muud päritolu”.

DIREKTIIVID

KOMISJONI DIREKTIIV 2011/100/EL,

20. detsember 2011,

millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 98/79/EÜ meditsiiniliste *in vitro* diagnostikavahendite kohta

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 27. oktoobri 1998. aasta direktiivi 98/79/EÜ meditsiiniliste *in vitro* diagnostikavahendite kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 14,

ning arvestades järgmist:

- (1) Ühendkuningriik on direktiivi 98/79/EÜ artikli 14 lõike 1 punkti a kohaselt esitanud taotluse, et komisjon võtaks vajalikke meetmeid Creutzfeldt-Jakobi haiguse variandi (vCJD) testide lisamiseks kõnealuse direktiivi II lisa A-nimekirja.
- (2) Et tagada tervisekaitse kõrgeimat taset ning seda, et teavitatud asutused kontrolliksid vCJD määramise testide vastavust direktiivi 98/79/EÜ I lisas sätestatud olulistele nõuetele, tuleks lisada direktiivi 98/79/EÜ II lisa A-nimekirja vCJD määramiseks kasutatavad vere sõeluuringu, diagnostika- ja kinnitavad testid.
- (3) Käesoleva direktiiviga ettenähtud meetmed on kooskõlas nõukogu direktiivi 90/385/EMÜ ⁽²⁾ artikli 6 lõike 2 alusel moodustatud ja direktiivi 98/79/EÜ artikli 7 lõikes 1 osutatud komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA DIREKTIIVI:

Artikkel 1

Direktiivi 98/79/EÜ II lisa muudetakse kooskõlas käesoleva direktiivi lisaga.

Artikkel 2

1. Liikmesriigid võtavad vastu ja avaldavad käesoleva direktiivi järgimiseks vajalikud õigus- ja haldusnormid hiljemalt 30. juuniks 2012. Liikmesriigid edastavad kõnealuste normide teksti viivitamata komisjonile.

Liikmesriigid kohaldavad neid õigusnorme alates 1. juulist 2012.

Kui liikmesriigid need meetmed vastu võtavad, lisavad nad nendesse meetmetesse või nende meetmete ametliku avaldamise korral nende juurde viite käesolevale direktiivile. Sellise viitamise viisi näevad ette liikmesriigid.

2. Liikmesriigid edastavad komisjonile käesoleva direktiiviga reguleeritavas valdkonnas nende poolt vastuvõetavate põhiliste siseriiklike õigusnormide teksti.

Artikkel 3

Käesolev direktiiv jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Artikkel 4

Käesolev direktiiv on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 20. detsember 2011

Komisjoni nimel

president

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ EÜT L 331, 7.12.1998, lk 1.

⁽²⁾ EÜT L 189, 20.7.1990, lk 17.

LISA

Direktiivi 98/79/EÜ II lisa A-nimekirja lõppu lisatakse järgmine taane:

„— Creutzfeldt-Jakobi haiguse variandi (vCJD) vere sõeluuringu, diagnostika- ja kinnitavad testid.”

OTSUSED

POLIITIKA- JA JULGEOLEKUKOMITEE OTSUS EUPM/1/2011,

16. detsember 2011,

millega pikendatakse Bosnias ja Hertsegoviinas läbiviidava Euroopa Liidu politseimissiooni (EUPM) juhi volitusi

(2011/864/ÜVJP)

POLIITIKA- JA JULGEOLEKUKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artikli 38 kolmandat lõiku,

võttes arvesse nõukogu 1. detsember 2011 otsust 2011/781/ÜVJP Euroopa Liidu politseimissiooni (EUPM) kohta Bosnias ja Hertsegoviinas, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 10 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

(1) Poliitika- ja julgeolekukomitee on otsuse 2011/781/ÜVJP kohaselt volitatud kooskõlas aluslepingu artikli 38 kolmanda lõiguga tegema asjakohaseid otsuseid Bosnias ja Hertsegoviinas läbiviidava missiooni EUPM poliitilise kontrolli ja strateegilise juhtimise kohta, sealhulgas nime-
tama ametisse missiooni juhi.

(2) Poliitika- ja julgeolekukomitee nimetas 24. oktoobril 2008 otsusega 2008/835/ÜVJP ⁽²⁾ Stefan FELLERI Bosnias ja Hertsegoviinas läbiviidava missiooni EUPM juhiks. Tema volitusi pikendati otsusega 2009/958/ÜVJP ⁽³⁾ kuni 31. detsembrini 2010 ja järgnevalt otsusega 2010/754/ÜVJP ⁽⁴⁾ kuni 31. detsembrini 2011.

(3) Nõukogu pikendas otsusega 2011/781/ÜVJP muu hulgas Bosnias ja Hertsegoviinas läbiviidava missiooni EUPM kestvust kuni 30. juunini 2012.

(4) Liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja tegi 7. detsembril 2011 poliitika- ja julgeolekukomiteele ettepaneku pikendada Stefan FELLERI volitusi Bosnias ja Hertsegoviinas läbiviidava missiooni EUPM juhina veel kuueks kuuks kuni 30. juunini 2012,

ON VASTU VÕTNUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Stefan FELLERI volitusi Bosnias ja Hertsegoviinas läbiviidava Euroopa Liidu politseimissiooni (EUPM) juhina pikendatakse alates 1. jaanuarist 2012 kuni 30. juunini 2012.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Brüssel, 16. detsember 2011

Poliitika- ja julgeolekukomitee nimel
eesistuja
O. SKOOG

⁽¹⁾ ELT L 319, 2.12.2011, lk 51.

⁽²⁾ ELT L 298, 7.11.2008, lk 30.

⁽³⁾ ELT L 330, 16.12.2009, lk 79.

⁽⁴⁾ ELT L 320, 7.12.2010, lk 9.

NÕUKOGU OTSUS,
19. detsember 2011,
millega nimetatakse teadus- ja tehnikakomitee liige
(2011/865/EL)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

võttes arvesse Euroopa Aatomienergiaühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 134,

Cayetano LÓPEZ nimetatakse teadus- ja tehnikakomitee liikmeks Juan Antonio RUBIO RODRIGUEZI asemele tema järeljäänud ametiajaks kuni 22. jaanuarini 2013.

Artikkel 2

võttes arvesse Euroopa Komisjoni arvamust

ning arvestades järgmist:

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

- (1) Nõukogu nimetas oma 22. jaanuari 2008. aasta otsusega ⁽¹⁾ teadus- ja tehnikakomitee („komitee”) liikmed ajavahemikuks 22. jaanuar 2008 – 22. jaanuar 2013.

Brüssel, 19. detsember 2011

- (2) Seoses Juan Antonio RUBIO RODRIGUEZI surmaga on komitees vabanenud liikmekoht. Seetõttu tuleks ametisse nimetada uus liige,

Nõukogu nimel

eesistuja

M. KROLEC

⁽¹⁾ ELT C 21, 26.1.2008, lk 2.

NÕUKOGU OTSUS,

19. detsember 2011,

mis käsitleb komisjoni ettepanekut nõukogu määruse kohta, millega kohandatakse alates 1. juulist 2011 Euroopa Liidu ametnike ja muude teenistujate töötasusid ja pensione ning nimetatud töötasude ja pensionide suhtes kohaldatavaid paranduskoefitsiente

(2011/866/EL)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut ja Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Liidu ametnike personalieeskirju ja muude teenistujate teenistustingimusi, mis on sätestatud määruses (EMÜ, Euratom, ESTÜ) nr 259/68, eriti personalieeskirjade artiklit 65 ning nende VII, XI ja XIII lisa ning muude teenistujate teenistustingimuste artiklit 20,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut nõukogu määruse kohta, millega kohandatakse alates 1. juulist 2011 liidu ametnike ja muude teenistujate töötasusid ja pensione ning nimetatud töötasude ja pensionide suhtes kohaldatavaid paranduskoefitsiente,

ning arvestades järgmist:

- (1) Majandusliku ja sotsiaalse olukorra tõsise ja äkilise halvenemise tõttu liidus taotles nõukogu 17. detsembril 2010, et komisjon rakendaks personalieeskirjade XI lisa artiklit 10, esitades asjakohase ettepaneku 2011. aasta kohanduse kohta. Komisjon esitas 13. juulil 2011 nõukogule erandiklausli (personalieeskirjade XI lisa artikkel 10) kohta aruande („aruanne”), mis hõlmas ajavahemikku 2010. aasta 1. juulist kuni 2011. aasta mai keskpaigani. Aruandele tuginedes tegi komisjon järelduse, et erandiklausli kohaldamise tingimused ei olnud täidetud.
- (2) Nõukogu ei olnud komisjoni järeldustega nõus, kuna need ei kajasta nõukogu arvates liidu majanduslikku ja sotsiaalset olukorda.
- (3) Seetõttu ning arvestades praegust finants- ja majanduskriisi liidus, kuid samuti tulenevalt märkimisväärtetest eelarvekohandustest väga paljudes liikmesriikides, esitas nõukogu 4. novembril 2011 komisjonile uuesti taotluse rakendada 2011. aasta sügise majandus- ja sotsiaalolukorda kajastavatest andmetest lähtudes personalieeskirjade XI lisa artiklit 10 ning esitada asjakohane töötasude kohandamise ettepanek õigeaegsaks, et Euroopa Parlamendil ja nõukogul oleks võimalik seda analüüsida ja see vastu võtta enne 2011. aasta lõppu.

- (4) Komisjon esitas 25. novembril 2011 nõukogule lisateabe komisjoni 13. juuli 2011. aasta erandiklausli teemalise aruande kohta („lisateave”). Komisjoni järeldused jäid samaks, st et erandiklausli kohaldamist võimaldavad tingimused ei olnud täidetud.

- (5) Seetõttu järgib komisjoni ettepanek nõukogu määruse kohta (millega kohandatakse alates 1. juulist 2011 liidu ametnike ja muude teenistujate töötasusid ja pensione ning nimetatud töötasude ja pensionide suhtes kohaldatavaid paranduskoefitsiente) meetodit, mis on esitatud personalieeskirjade XI lisas. Kohandus, mille komisjon kavandas 2011 aastaks, on 1,7 %.

- (6) Nõukogu leiab, et kumbki komisjoni esitatud dokument – ei „aruanne” ega „lisateave” – ei kajasta täpselt ja terviklikult praegust majanduslikku ja sotsiaalset olukorda liidus.

- (7) Lisaks tegi komisjon nõukogu arvates vea sellega, et määratles oma analüüsi aluseks olnud ajavahemiku liiga kitsendavalt. See takistas komisjonil olukorra nõuetekohast hindamist ja seetõttu on märkimisväärselt moonutatud mõlemast dokumendist tulenevad järeldused, nimelt et liidus ei ole majanduslik ja sotsiaalne olukord järsult ja tõsiselt halvenenud.

- (8) Nõukogu ei ole nende järeldustega nõus. Nõukogu on veendunud, et praegu liidus valitsev finants- ja majanduskriis, mis on väga paljudes liikmesriikides põhjustanud märkimisväärsed eelarvekohandusi, muu hulgas riigiametnike palgakärpeid, on liidu majanduslikku ja sotsiaalset olukorda tõsiselt ja äkiliselt halvendanud.

- (9) Lisaks ei ole nõukogu arvates nimetatud meetodi kohaldamise abil praegust majanduslikku ja sotsiaalset olukorda tõsiselt ja äkilist halvenemist võimalik ametnike töötasudes piisavalt kiiresti kajastada.

- (10) Majanduse olukorda arvestades on liidu majanduskasvu prognoosi 2012. aastaks oluliselt vähendatud: + 1,9 % asemel on see nüüd + 0,6 %. 2011. aasta esimese kvartali majanduskasv + 0,7 % kahanes sama aasta teiseks ja kolmandaks kvartaliks + 0,2 protsendile. 2011. aasta neljandaks ja 2012. aasta esimeseks kvartaliks majanduskasvu ei prognoosita.

- (11) Praeguse majandusliku ja sotsiaalse olukorra hindamisel oleks tulnud rohkem tähelepanu pöörata finantsturgude seisundile, eelkõige moonutustele krediidipakkumises ning varahindade langusele, mis on peamised majandusarengut määravad tegurid.
- (12) Sotsiaalset olukorda arvestades ei ole töökohtade loomine olnud piisav, et parandada olukorda seoses töötuse määraga. Liidu töötuse määr muutus, jõudes 2011. aasta oktoobriks 9,8 protsendini ja peaks püsima endiselt kõrgena.
- (13) Ülaltoodut arvestades leiab nõukogu, et komisjoni seisukoht majandusliku ja sotsiaalse olukorra tõsise ja järsu halvenemise küsimuses ning tema loobumine personalieeskirjade XI lisa artiklil 10 põhineva ettepaneku esitamisest põhineb ebapiisavatel ja ekslikel lähtepunktidel.
- (14) Kuna Euroopa Kohus on kohtuasjas C-40/10 otsustanud, et personalieeskirjade XI lisa kohaldamise perioodil on artiklis 10 sätestatud kord ainus vahend, millega saab töötasude kohandamisel arvesse võtta majanduskriise, siis nõukogu võimalus seda artiklit kriisiperioodil kohaldada sõltus komisjoni ettepaneku esitamisest.
- (15) Nõukogu on veendunud, et arvestades personalieeskirjade XI lisa artikli 10 sõnastust ja Euroopa Liidu lepingu artikli 13 lõike 2 teises lauses sätestatud lojaalse institutsioo-

nidevahelise koostöö kohustust, oli komisjon kohustatud esitama nõukogule asjakohase ettepaneku. Komisjoni järeldused ja tema otsus jätta asjakohane ettepanek esitamata rikuvad seega nimetatud kohustust.

- (16) Kuna nõukogu saab otsuse teha üksnes komisjoni ettepaneku põhjal, on komisjoni suutmatust teha tõendite põhjal korrektseid järeldusi ning esitada personalieeskirjade XI lisa artikli 10 kohane ettepanek takistanud nõukogu majandusliku ja sotsiaalse olukorra tõsisele ja äkilisele halvenemisele korrektselt reageerimast, st võtmast vastu personalieeskirjade XI lisa artikli 10 kohast õigusakti,

ON OTSUSTANUD JÄTTA VASTU VÕTMATA nõukogu määruse, millega kohandatakse alates 1. juulist 2011 liidu ametnike ja muude teenistujate töötasusid ja pensione ning nimetatud töötasude ja pensionide suhtes kohaldatavaid paranduskoefitsiente.

Brüssel, 19. detsember 2011

Nõukogu nimel
eesistuja
M. KOROLEC

NÕUKOGU OTSUS 2011/867/ÜVJP,**20. detsember 2011,****millega muudetakse otsust 2011/137/ÜVJP piiravate meetmete kohta seoses olukorraga Liibüas**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artiklit 29,

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu võttis 28. veebruaril 2011 vastu otsuse 2011/137/ÜVJP (piiravate meetmete kohta seoses olukorraga Liibüas),⁽¹⁾ et muu hulgas rakendada ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1970 (2011).
- (2) Nõukogu võttis 23. märtsil 2011 vastu otsuse 2011/178/ÜVJP,⁽²⁾ millega muudetakse otsust 2011/137/ÜVJP, et rakendada ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1973 (2011).
- (3) Nõukogu võttis 22. septembril 2011 vastu otsuse 2011/625/ÜVJP,⁽³⁾ millega muudetakse otsust 2011/137/ÜVJP, et rakendada ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 2009 (2011).
- (4) Nõukogu võttis 10. novembril 2011 vastu otsuse 2011/729/ÜVJP,⁽⁴⁾ millega muudetakse otsust 2011/137/ÜVJP, et rakendada ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 2016 (2011).
- (5) ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooniga 1970 (2011) loodud julgeolekunõukogu komitee, tegutsedes ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 2009 (2011) punkti 19 kohaselt, otsustas 16. detsembril 2011 kaks üksust loetelust eemaldada.

(6) Seepärast tuleks otsust 2011/137/ÜVJP vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Otsuse 2011/137/ÜVJP artikli 6 lõige 1a asendatakse järgmisega:

„1a. Kõik rahalised vahendid, muud finantsvarad ja majandusressursid, mida otseselt või kaudselt omavad või kontrollivad:

a) Liibüa Investeerimisamet (Libyan Investment Authority) ja

b) Liibüa Aafrika Investeerimisportfell (Libyan Africa Investment Portfolio)

ning mis on külmutatud 16. septembril 2011 või enne seda, jäävad külmutatuks.”

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise kuupäeval.

Brüssel, 20. detsember 2011

*Nõukogu nimel**eesistuja*

M. DOWGIELEWICZ

⁽¹⁾ ELT L 58, 3.3.2011, lk 53.

⁽²⁾ ELT L 78, 24.3.2011, lk 24.

⁽³⁾ ELT L 246, 23.9.2011, lk 30.

⁽⁴⁾ ELT L 293, 11.11.2011, lk 35.

KOMISJONI RAKENDUSOTSUS,

19. detsember 2011,

liidu rahalise toetuse kohta, mida antakse 2011. aastal Saksamaal, Hispaanias, Itaalias, Küprosel, Maltal, Madalmaades ja Portugalis taimedele või taimsetele saadustele kahjulike organismide vastu võitlemiseks tehtud kulutuste katmiseks

(teatavaks tehtud numbri K(2011) 9243 all)

(Ainult hispaania-, hollandi-, itaalia-, kreeka-, malta-, portugali- ja saksakeelne tekst on autentsed)

(2011/868/EL)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 8. mai 2000. aasta direktiivi 2000/29/EÜ taimedele või taimsetele saadustele kahjulike organismide ühendusse sissetoomise ja seal levimise vastu võetavate kaitsemeetmete kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 23 lõiget 5,

ning arvestades järgmist:

- (1) Direktiivi 2000/29/EÜ artikli 22 kohaselt võivad liikmesriigid saada liidult „taimetervise kontrolli” rahalist toetust nende kulutuste katmiseks, mis on otseselt seotud kolmandatest riikidest või teistelt liidu aladelt sissetoodud kahjulike organismide tõrjega nende hävitamise eesmärgil või, kui see ei ole võimalik, nende leviku piiramiseks võetud või võetavate vajalike meetmetega.
- (2) Saksamaa on esitanud rahalise toetuse saamiseks kaks taotlust. Esimene taotlus esitati 20. detsembril 2010 ning selles käsitletakse aastatel 2009 ja 2010 Nordrhein-Westfaleenis *Anoplophora glabripennis*e tõrjeks võetud meetmeid. Kõnealuse kahjuliku organismi esinemise puhang tuvastati seal 2009. aastal.
- (3) Saksamaa teine taotlus esitati 15. aprillil 2011 ja selles käsitletakse 2010. aastal Baden-Württembergis *Diabrotica virgifera* likvideerimiseks või leviku piiramiseks võetud meetmeid. Kõnealuse kahjuliku organismi esinemise puhangud tuvastati selle liidumaa eri piirkondades (Breisgau-Hochschwarzwaldis, Emmendingenis, Freiburgis linnas, Konstanzis, Loerrachis, Ortenaukreisis ja Ravensburgis) eri aastatel, st aastatel 2008, 2009 ja 2010. Aastatel 2008 ja 2009 võetud meetmeid kaasaarhastati juba aastatel 2009 ja 2010.
- (4) Itaalia esitas kolm taotlust rahalise toetuse saamiseks 29. aprillil 2011. Esimene taotlus on seotud 2011. aastal Lombardias Brescia provintsis Gussago kommunis võetud meetmetega *Anoplophora chinensis*e tõrjeks. 2008. aastal tuvastati seal kõnealuse kahjuliku organismi esinemise puhang. Aastatel 2008, 2009 ja 2010 võetud meetmeid kaasaarhastati juba aastatel 2009 ja 2010.
- (5) Itaalia teine taotlus on seotud 2011. aastal Veneto maakonnas Treviso provintsis Cornuda kommunis võetud meetmetega *Anoplophora glabripennis*e kontrolli alla saamiseks. 2009. aastal tuvastati seal kõnealuse kahjuliku organismi esinemise puhang. Aastatel 2009 ja 2010 võetud meetmeid kaasaarhastati juba 2010. aastal.
- (6) Itaalia kolmas taotlus on seotud 2010. aastal Emilia-Romagna maakonnas Bologna, Ferrara, Ravenna ja Forlì-Cesena provintsis võetud meetmetega *Pseudomonas syringae* pv. *actinidiae* tõrjeks. 2010. aastal kinnitati seal kõnealuse kahjuliku organismi esinemise puhang.
- (7) Lisaks esitas Itaalia 20. aprillil 2011 veel neljanda taotluse rahalise toetuse saamiseks. Selles taotluses käsitletakse 2011. aastal Lazio maakonnas Rooma kommunis võetud meetmeid *Anoplophora chinensis*e tõrjeks. 2008. aastal tuvastati seal kõnealuse kahjuliku organismi esinemise puhang. Aastatel 2008, 2009 ja 2010 võetud meetmeid kaasaarhastati juba aastatel 2009 ja 2010.
- (8) Küpros esitas taotluse rahalise toetuse saamiseks 29. aprillil 2011. aastal *Rhynchophorus ferrugineus*e tõrjeks võetud või võetavate meetmete kohta. Aastatel 2009, 2010 ja 2011 tuvastati seal kõnealuse kahjuliku organismi esinemise puhang. Aastal 2010 võetud meetmeid kaasaarhastati juba 2010. aastal.
- (9) Malta esitas 29. aprillil 2011. aastal *Rhynchophorus ferrugineus*e tõrjeks aastatel 2010 ja 2011 võetud meetmeid käsitleva taotluse rahalise toetuse saamiseks. 2008., 2009. ja 2010. aastatel tuvastati seal kõnealuse kahjuliku organismi esinemise puhang. Aastatel 2008 ja 2009 võetud meetmeid kaasaarhastati juba 2009. aastal.
- (10) Madalmaad esitasid kolm taotlust rahalise toetuse saamiseks 13. detsembril 2010. Esimeses taotluses käsitletakse aastatel 2009 ja 2010 Boskoopis omavalitsusüksuses *Anoplophora chinensis*e tõrjeks. 2009. aasta detsembris tuvastati seal kõnealuse kahjuliku organismi esinemine.
- (11) Madalmaade teises taotluses käsitletakse 2009. aastal võetud meetmeid kartuli värvnaviroidi (Potato Spindle Tuber Viroidi ehk PSTV) tõrjeks. 2009. aastal tuvastati seal kõnealuse kahjuliku organismi oletatav esinemine.

⁽¹⁾ EÜT L 169, 10.7.2000, lk 1.

- (12) Madalmaade kolmandas taotluses käsitletakse 2009. aastal võetud meetmeid *Tuta absoluta* tõrjeks. 2009. aastal tuvastati seal kõnealuse kahjuliku organismi esinemise puhang.
- (13) Lisaks esitasid Madalmaad 13. detsembril 2010 veel neljanda ja viienda taotluse rahalise toetuse saamiseks. Neljandas taotluses käsitletakse aastatel 2009 ja 2010 Westlandi piirkonnas võetud meetmeid *Anoplophora chinensis*'e tõrjeks. 2007. aastal tuvastati seal kõnealuse kahjuliku organismi esinemise puhang. 2008. aastal võetud meetmeid kaasrahastati juba 2009. aastal.
- (14) Madalmaade viiendas taotluses käsitletakse 2009. aastal võetud meetmeid *Clavibacter michiganensis* spp. *Michiganensis*'e tõrjeks. 2007. aastal tuvastati seal kõnealuse kahjuliku organismi esinemise puhang. Ka 2007. aastal võetud meetmeid kaasrahastati juba 2009. aastal. 2008. aastal ei esitatud ühtegi taotlust meetmete kaasrahastamiseks.
- (15) Portugal esitas 30. aprillil 2011 rahalise toetuse saamiseks kolm taotlust, milles käsitletakse meetmeid *Bursaphelenchus xylophilus*'e tõrjeks. Esimeses taotluses käsitletakse 2011. aastal võetud meetmeid Portugali mandriosas, välja arvatud 1999. aastast algselt nakatunud Setubali piirkond, 2008. aastal tuvastatud puhangu tõrjeks. Aastatel 2008, 2009 ja 2010 võetud meetmeid kaasrahastati juba aastatel 2009 ja 2010.
- (16) Portugali ülejäänud kahes taotluses käsitletakse üksnes puidu või puidust pakkematerjali kuumtöötlemise meetmeid Setubali piirkonnas aastatel 2010 ja 2011.
- (17) Hispaania esitas rahalise toetuse saamiseks kolm taotlust. Esimene taotlus esitati 15. aprillil 2011 ning selles käsitletakse 2011. aastal Extremadura autonoomses piirkonnas võetud meetmeid *Bursaphelenchus xylophilus*'e tõrjeks. 2008. aastal tuvastati seal kõnealuse kahjuliku organismi esinemise puhang. Aastatel 2008, 2009 ja 2010 võetud meetmeid kaasrahastati juba aastatel 2009 ja 2010.
- (18) Hispaania teine taotlus esitati 28. aprillil 2011. Selles käsitletakse 2011. aastal Galicias võetud ja samaks aastaks kavandatud meetmeid *Bursaphelenchus xylophilus*'e tõrjeks. 2010. aastal tuvastati seal kõnealuse kahjuliku organismi esinemise puhang.
- (19) Hispaania kolmas taotlus esitati 27. aprillil 2011. Selles käsitletakse Kataloonias aastatel 2010 ja 2011 ning 2011. aastaks kavandatud meetmeid *Pomacea insularum*'i tõrjeks. 2010. aastal tuvastati seal kõnealuse kahjuliku organismi esinemise puhang.
- (20) Saksamaa, Hispaania, Itaalia, Küpros, Malta, Madalmaad ja Portugal on kehtestanud meetmete programmid oma territooriumile toodud ning seal taimedele kahjulikuks osutunud organismide likvideerimiseks või nende leviku piiramiseks. Kõnealustes programmides kirjeldatakse eesmärgi, võetavaid meetmeid ning meetmete kestust ja maksumust.
- (21) Kõik eespool nimetatud meetmed koosnevad mitmesugustest taimetervise seotud meetmetest, sealhulgas nakatunud puude ja põllukultuuride hävitamine, taimkaitsetoodete kasutamine, puhastamisviisid, ametlikult või ametliku taotluse alusel tehtud kontrollid ja analüüsid, et jälgida asjaomase kahjuliku organismiga saastumise esinemist või ulatust, ning hävitatud taimede asendamine direktiivi 2000/29/EÜ artikli 23 lõike 2 punktide a, b ja c tähenduses.
- (22) Saksamaa, Hispaania, Itaalia, Küpros, Malta, Madalmaad ja Portugal on taotlenud kõnealuste programmide jaoks liidu rahalise toetuse eraldamist direktiivi 2000/29/EÜ artiklis 23 (eelkõige lõigetes 1 ja 4) sätestatud nõuete kohaselt ning vastavalt komisjoni 14. juuni 2002. aasta määrusele (EÜ) nr 1040/2002, milles sätestatakse ühenduse fütosanitaarkontrolliks ettenähtud rahalise toetuse jaotamist käsitlevate sätete üksikasjalikud rakenduseeskirjad ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 2051/97 ⁽¹⁾.
- (23) Saksamaa, Hispaania, Itaalia, Küprose, Malta, Madalmaade ja Portugali esitatud tehniline teave on võimaldanud komisjonil olukorda täpselt ja igakülselt analüüsida. Komisjon on jõudnud järeldusele, et tingimused liidu rahalise toetuse andmiseks, mis on sätestatud eelkõige direktiivi 2000/29/EÜ artiklis 23, on täidetud. Seega on asjakohane anda liidu rahalist toetust kõnealuste programmidele tehtud kulutuste katmiseks.
- (24) Direktiivi 2000/29/EÜ artikli 23 lõike 5 teise lõigu kohaselt võib liidu rahaline toetus katta kuni 50 % abikõlblikest kulutustest tingimusele, et need meetmed on võetud hiljemalt kahe aasta jooksul pärast kahjuliku organismi esinemise avastamise kuupäeva või mille võtmist on kavandatud selleks ajavahemikuks. Kõnealuse artikli kolmanda lõigu kohaselt võib seda perioodi aga pikendada, kui jõutakse järeldusele, et võetud meetmete eesmärk saavutatakse mõistliku lisaja jooksul. Sel juhul liidu rahaline toetus väheneb asjaomaste aastate vältel. Võttes arvesse töörühma järeldusi vastavate toetustaotluste hindamise kohta, on asjakohane pikendada asjaomaste programmide kaheaastast perioodi, vähendades samas kõnealuste meetmete puhul meetmetele antava liidu rahalise toetuse määra nende programmide kolmandaks aastaks 45 %ni abikõlblikest kulutustest ja neljandaks aastaks 40 %ni.
- (25) Liidu rahalist toetust kuni 50 % ulatuses abikõlblikest kulutustest tuleks järelikult kohaldada järgmiste programmide suhtes: Saksamaa, Nordrhein-Westfalen, *Anoplophora glabripennis* (2009, 2010); Saksamaa, Baden-Württemberg, *Diabrotica virgifera*, Breisgau-Hochschwarzwaldi maapiirkond ja Freiburgi linn (2010), Emmendingeni ja Lörrachi maapiirkonnad ning Konstanz (2009); Itaalia, Emilia-Romagna, *Pseudomonas syringae* pv. *actinidiae*, Bologna, Ferrara, Ravenna ja Forlì-Cesena provintsid (2010); Küpros, *Rhynchophorus ferrugineus* (2011); Madalmaad, *Anoplophora chinensis*, Boskoopi omavalitsusüksus (2009, 2010); Madalmaad, kartuli värtnaviroid (2009);

⁽¹⁾ EÜT L 157, 15.6.2002, lk 38.

Madalmaad, *Tuta absoluta* (2009); Madalmaad, *Anoplophora chinensis*, Westland (2009); Portugal, *Bursaphelenchus xylophilus*, Setubali piirkond (2010, 2011); Hispaania, Galicia, *Bursaphelenchus xylophilus* (2010, 2011) ning Hispaania, Kataloonia, *Pomacea insularum* (2010, 2011).

- (26) Liidu rahalist toetust kuni 45 % ulatuses abikõlblikest kulutustest tuleks järelkult kohaldada järgmiste programmide suhtes: Itaalia, Veneto, *Anoplophora glabripennis* (2011); Malta, *Rhynchophorus ferrugineus* (2010); Madalmaad, *Clavibacter michiganensis* ssp. *michiganensis* (2009), kuna kõnealustele meetmetele on liidu rahalist toetust nende kahel esimesel rakendusaastal juba antud komisjoni otsuse 2009/996/EL⁽¹⁾ (Malta, Madalmaad) või otsuse 2010/772/EL⁽²⁾ (Itaalia) alusel. Sama kehtib ka Madalmaade *Anoplophora chinensis* Westland (2010) programmi kohta, mille puhul 2009 aasta (programmi teine aasta) meetmeid kaasrahastatakse käesoleva otsusega.
- (27) Sama toetusmäär peaks kehtima kolmanda aasta (2010) suhtes Saksamaa programmi puhul, mis esitati Baden-Württembergi liidumaal Ravensburgi maapiirkonnas seoses *Diabrotica virgifera* tõrjega, mille meetmetele on antud liidu rahalist toetust otsuse 2009/996/EL ja otsuse 2010/772/EL alusel.
- (28) Lisaks peaks liidu kuni 40 % toetusmäär kehtima järgmiste programmide neljanda aasta suhtes: Hispaania, Extremadura, *Bursaphelenchus xylophilus* (2011); Itaalia, Lombardia, *Anoplophora chinensis* (2011), Itaalia, Lazio, *Anoplophora chinensis* (2011); Malta, *Rhynchophorus ferrugineus* (2011); Portugal, *Bursaphelenchus xylophilus* (2011), Portugali mandriosa, välja arvatud algselt nakatunud Setubali piirkond 1999. aastast, sest meetmetele on antud liidu rahalist toetust nende kolmel esimesel rakendusaastal juba komisjoni otsuse 2009/996/EL (Hispaania, Itaalia, Portugal) ja otsuse 2010/772/EL (Hispaania, Itaalia, Portugal) alusel.
- (29) Sama toetusmäär peaks kehtima neljanda aasta (2010) suhtes Saksamaa selle programmi puhul, mis esitati Baden-Württembergi liidumaal Ortenaukreisi maapiirkonnas seoses *Diabrotica virgifera* tõrjega, mille meetmetele on antud liidu rahalist toetust komisjoni otsuse 2009/147/EÜ,⁽³⁾ otsuse 2009/996/EL ja otsuse 2010/772/EL alusel.
- (30) Vastavalt komisjoni Portugalis 29. märtsist 2011 kuni 11. aprillini 2011 aset leidnud Toidu- ja Veterinaarameti auditeerimisvisiidi järeldustele oli 2011. aasta 1. aprilli seisuga langetatud ja hävitatud ainult 25 % nendest puudest, mis olid nakatunud männi nematoodist või

millel esinesid tervisehäirete mis tahes sümptomid. Portugali ametiasutuste võimetus oma kohustusi täita ei vasta komisjoni otsuse 2006/133/EÜ⁽⁴⁾ lisa punkti 2 alapunkti a alapunktis iii sätestatud nõuetele. Seda silmas pidades tuleks nakatunud puude langetamise kulude osas vähendada abikõlblike kulude määra taotluses, milles käsitletakse Portugali mandriosaga, välja arvatud algselt nakatunud Setubali piirkonnaga seonduvaid meetmeid ning seetõttu tuleks ainult 25 % kõnealusest kululiigist käsitada abikõlblikuna.

- (31) Kooskõlas nõukogu 21. juuni 2005. aasta määruse (EÜ) nr 1290/2005 (ühise põllumajanduspoliitika rahastamise kohta)⁽⁵⁾ artikli 3 lõike 2 punktiga a rahastatakse taime-tervise meetmeid Euroopa Põllumajanduse Tagatisfondist. Kõnealuste meetmete finantskontrolli suhtes tuleks kohaldada eespool nimetatud määruse artikleid 9, 36 ja 37.
- (32) Nõukogu 25. juuni 2002. aasta määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 (mis käsitleb Euroopa ühenduste üldelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust)⁽⁶⁾ artikli 75 kohaselt ning komisjoni 23. detsembri 2002. aasta määruse (EÜ, Euratom) nr 2342/2002 (millega kehtestatakse Euroopa ühenduste üldelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust käsitleva nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 üksikasjalikud rakenduseeskirjad)⁽⁷⁾ artikli 90 lõike 1 kohaselt peab liidu eelarvest tuleneva kulukohustuse võtmisele eelnema rahastamisotsus, mille võtab vastu selleks volitatud institutsioon ja milles sätestatakse kuludega seonduva meetme olulised osad.
- (33) Käesolev otsus on rahastamisotsus kulutuste jaoks, mille liikmesriigid on esitanud kaasrahastamisaotlustes.
- (34) Käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas taimetervise alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄEOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Liikmesriikide esitatud ja komisjoni analüüsitud toimekute alusel kiidetakse heaks liidu rahalise toetuse eraldamine 2011. aastaks, et katta Saksamaa, Hispaania, Itaalia, Küprose, Malta, Madalmaade ja Portugali tehtud kulutused, mis on seotud direktiivi 2000/29/EÜ artikli 23 lõike 2 punktides a, b ja c nimetatud vajalike meetmetega, mis on võetud käesoleva otsuse lisas loetletud likvideerimis- või leviku piiramise programmidega hõlmatud organismide vastu võitlemiseks.

Artikkel 2

Artiklis 1 osutatud, liidu rahalise toetuse kogusumma on 15 006 869,89 eurot. Liidu rahalise toetuse ülemmäärad iga programmi kohta on sätestatud käesoleva otsuse lisas.

⁽¹⁾ ELT L 339, 22.12.2009, lk 49.

⁽²⁾ ELT L 330, 15.12.2010, lk 9.

⁽³⁾ ELT L 49, 20.2.2009, lk 43.

⁽⁴⁾ ELT L 52, 23.2.2006, lk 34.

⁽⁵⁾ ELT L 209, 11.8.2005, lk 1.

⁽⁶⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽⁷⁾ EÜT L 357, 31.12.2002, lk 1.

Artikkel 3

Käesoleva otsuse lisas esitatud liidu rahalist toetust makstakse järgmistel tingimustel:

- a) võetud meetmete tõendamiseks on asjaomased liikmesriigid esitanud asjakohased dokumendid määruses (EÜ) 1040/2002 sätestatud korras;
- b) asjaomane liikmesriik on komisjonile esitanud rahalise toetuse väljamakse taotluse määruse (EÜ) nr 1040/2002 artiklis 5 sätestatud korras.

Rahalise toetuse maksmine ei piira direktiivi 2000/29/EÜ artikli 23 lõike 8 teise lõigu, artikli 23 lõike 10 ja artikli 24 raames teostatavat komisjoni kontrolli.

Artikkel 4

Käesolev otsus on adresseeritud Saksamaa Liitvabariigile, Hispaania Kuningriigile, Itaalia Vabariigile, Küprose Vabariigile, Malta Vabariigile, Madalmaade Kuningriigile ja Portugali Vabariigile.

Brüssel, 19. detsember 2011

Komisjoni nimel
komisjoni liige
John DALLI

LISA

LIKVIDEERIMIS-/LEVIKU PIIRAMISE PROGRAMMID

I jaotis

Programmid, mille puhul liidu rahaline toetus on 50 % abikõlblikest kulutustest

(Eurodes)

Liikmesriik	Kahjulikud organismid, mille vastu võideldakse	Nakatunud taimed või taimsed saadused	Aasta	a	Abikõlblikud kulutused	Liidu toetuse ülemmäär programmi kohta
Saksamaa, Nordrhein-Westfalen	<i>Anoplophora glabripennis</i>	Mitmesugused puuliigid	2009 ja 2010	1 ja 2	194 369,65	97 184,82
Saksamaa, Baden-Württemberg, Breisgau-Hochschwarzwaldi maapiirkond ja Freiburg linn (meetmete 1. aasta), Emmendingen, Lörrach, Konstanz (meetmete 2. aasta)	<i>Diabrotica virgifera</i>	<i>Zea mays</i>	2009 või 2010	1 või 2	84 846,51	42 423,25
Hispaania, Galicia	<i>Bursaphelenchus xylophilus</i>	Okaspuud	2010 ja 2011	1 ja 2	6 178 612	3 089 306
Hispaania, Kataloonia	<i>Pomacea insularum</i>	<i>Oryza sativa</i>	2010 ja 2011	1 ja 2	2 218 507	1 109 253,50
Itaalia, Emilia-Romagna (Bologna, Ferrara, Ravenna ja Forlì-Cesena provintsid)	<i>Pseudomonas syringae</i> pv. <i>actinidiae</i>	<i>Actinidia sinensis</i>	2010	1	89 100	44 550
Küpros	<i>Rhynchophorus ferrugineus</i>	Palmid	2011	2	134 750	67 375
Madalmaad, Boskoopi omavalitsusüksus	<i>Anoplophora chinensis</i>	Mitmesugused puuliigid	2009 ja 2010	1 ja 2	2 160 037	1 080 018,50
Madalmaad	Kartuli värtnaviroid	<i>Petunia</i> sp.	2009	1	102 269	51 134,50
Madalmaad	<i>Tuta absoluta</i>	<i>Solanum lycopersicum</i>	2009	1	170 778	85 389
Madalmaad, Westlandi piirkond	<i>Anoplophora chinensis</i>	Mitmesugused puuliigid	2009	2	285 671	142 835,50
Portugal, Setubali piirkond, kuumtöötlemine	<i>Bursaphelenchus xylophilus</i>	Puit ja puidust pakkematerjal	2010 ja 2011	1 ja 2	3 791 500	1 895 750

II jaotis

Programmid, mille puhul liidu rahaline toetus varieerub vastavalt järkjärgulise vähendamise põhimõtte kohaldamisele

(Eurodes)

Liikmesriik	Kahjulikud organismid, mille vastu võideldakse	Nakatunud taimed	Aasta	a	Abikõlblikud kulutused	Määr (%)	Liidu toetuse ülemmäär
Saksamaa, Baden-Württemberg, Ravensburgi maapiirkond	<i>Diabrotica virgifera</i>	<i>Zea mays</i>	2010	3	9 480,99	45	4 266,44
Saksamaa, Baden-Württemberg, Ortenaukreisi maapiirkond	<i>Diabrotica virgifera</i>	<i>Zea mays</i>	2010	4	46 118,53	40	18 447,41
Hispaania, Extremadura	<i>Bursaphelenchus xylophilus</i>	Okaspuud	2011	4	419 941	40	167 976,40
Itaalia, Veneto (Cornuda kommuun)	<i>Anoplophora glabripennis</i>	Mitmesugused puulii-gid	2011	3	287 500	45	129 375
Itaalia, Lombardia (Gussago kommuun)	<i>Anoplophora chinensis</i>	Mitmesugused puulii-gid	2011	4	280 150	40	112 060
Itaalia, Lazio (Rooma kommuun)	<i>Anoplophora chinensis</i>	Mitmesugused puulii-gid	2011	4	410 694	40	164 277,60
Malta	<i>Rhynchophorus ferrugineus</i>	<i>Palmid</i>	2010	3	606 347	45	272 856,29
			2011	4	865 834	40	346 333,76
Madalmaad	<i>Clavibacter michiganensis</i> ssp. <i>michiganensis</i>	<i>Solanum lycopersicum</i>	2009	3	40 866	45	18 389,70
Madalmaad, Westlandi piirkond	<i>Anoplophora chinensis</i>	Mitmesugused puulii-gid	2010	3	212 152	45	95 468,4
Portugal, Portugali mandriosa, piirkond väljaspool Setubali omavalitsusüksust	<i>Bursaphelenchus xylophilus</i>	Okaspuud	2011	4	14 930 497,02	40	5 972 198,81

Liidu toetus kokku (eurodes) 15 006 869,89

Selgitus:

a = likvideerimisprogrammi rakendusaasta.

KOMISJONI OTSUS,

20. detsember 2011,

millega muudetakse otsust 2002/364/EÜ meditsiiniliste in vitro diagnostikavahendite ühise tehnilise kirjelduse kohta

(teatavaks tehtud numbri K(2011) 9398 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2011/869/EL)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

Võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 27. oktoobri 1998. aasta direktiivi 98/79/EÜ meditsiiniliste in vitro diagnostikavahendite kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 5 lõike 3 teist lõiku,

ning arvestades järgmist:

- (1) Meditsiiniliste in vitro diagnostikavahendite ühine tehniline kirjeldus on sätestatud komisjoni otsuses 2002/364/EÜ ⁽²⁾.
- (2) Rahvatervise seisukohalt on asjakohane võimaluse korral koostada direktiivi 98/79/EÜ II lisa A-nimekirjas loetletud seadmete ühine tehniline kirjeldus.
- (3) Komisjoni direktiiviga 2011/100/EL ⁽³⁾ on direktiivi 98/79/EÜ II lisa A-nimekirja lisatud Creutzfeldt-Jakobi haiguse variandi (vCJD) määramiseks kasutatavad vere sõeluuringu, diagnostika- ja kinnitavad testid.
- (4) Arvestades Creutzfeldt-Jakobi haiguse variandi viimast arengut ja selle haiguse teadusliku uurimisega saadud teadmisi, võib koostada ühise tehnilise kirjelduse Creutzfeldt-Jakobi haiguse variandi määramiseks kasutatavate vere sõeluuringu testide kohta.

- (5) Käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas nõukogu direktiivi 90/385/EMÜ ⁽⁴⁾ artikli 6 lõike 2 alusel moodustatud ja direktiivi 98/79/EÜ artikli 7 lõikes 1 osutatud komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Otsuse 2002/364/EÜ lisa muudetakse vastavalt käesoleva otsuse lisale.

Artikkel 2

Käesolevat otsust kohaldatakse alates 1. juulist 2012.

Liikmesriigid peavad lubama tootjatel rakendada lisa sätestatud nõudeid enne käesoleva artikli esimeses lõigus sätestatud kuupäeva.

Artikkel 3

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 20. detsember 2011

Komisjoni nimel
komisjoni liige
John DALLI

⁽¹⁾ EÜT L 331, 7.12.1998, lk 1.

⁽²⁾ EÜT L 131, 16.5.2002, lk 17.

⁽³⁾ Vt käesoleva Euroopa Liidu Teataja lk 50.

⁽⁴⁾ EÜT L 189, 20.7.1990, lk 17.

1. Otsuse 2002/364/EÜ lisa 3. punkti lõppu lisatakse järgmine alapunkt:

„3.7. **Creutzfeldt-Jakobi haiguse variandi (vCJD) vere sõeluuringu testid**

Creutzfeldt-Jakobi haiguse variandi (vCJD) vere sõeluuringu testid on sätestatud tabelis 11”

2. Otsuse 2002/364/EÜ lisa lõppu lisatakse järgmine tabel:

„Tabel 11

Creutzfeldt-Jakobi haiguse variandi (vCJD) vere sõeluuringu testid

	Materjal	Proovide arv	Nõuetekohasuse tingimused
Analüütiline tundlikkus	Ajus esineva vCJD leidumine inimese vereplasmas (WHO referentsnumber NHBY0/0003)	24 analüüsi iga materjali kolmest lahjendusest, WHO number NHBY0/0003 (1×10^4 , 1×10^5 , 1×10^6)	23-s proovis 24-st leitud tasemel 1×10^4
	Põrnas esineva vCJD leidumine inimese vereplasmas (10 %-ne põrna homogenaat - NIBSC referentsnumber NHSY0/0009)	24 analüüsi iga materjali kolmest lahjendusest, NIBSC number NHSY0/0009 (1×10 , 1×10^2 , 1×10^3)	23-s proovis 24-st leitud tasemel 1×10
Diagnostiline tundlikkus	A) Asjaomastelt mudelloomadelt võetud proov	Niipalju proove kui on mõistlik ja võimalik, kuid mitte vähem kui 10 proovi.	90 %
	B) Teadaolevalt inimese kliinilise vCJD-ga proov	Niipalju proove kui on mõistlik ja võimalik, kuid mitte vähem kui 10 proovi.	90 %
		Ainult sel juhul, kui 10 proovi ei ole saadaval: — testitud proove peab olema 6 kuni 9. — testida tuleb kõik kättesaadavad proovid	Mitte üle ühe väära negatiivse tulemuse.
Analüütiline spetsiifilisus	Võimalikud ristreaktsioonidega vereproovid	100	
Diagnostiline spetsiifilisus	Tavalised inimese vereplasma proovid BSE-ga vähese kokkupuute piirkonnast	5,000	Vähemalt 99,5 %”

EUROOPA KESKPANGA OTSUS,

14. detsember 2011,

täiendavate ajutiste meetmete kohta seoses eurosüsteemi refinantseerimisoperatsioonide ja tagatise kõlblikkusega**(EKP/2011/25)**

(2011/870/EL)

EUROOPA KESKPANGA NÕUKOGU,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eelkõige selle artikli 127 lõike 2 esimest taanet,

võttes arvesse Euroopa Keskpankade Süsteemi ja Euroopa Keskpanka põhikirja, eelkõige selle artikli 3.1 esimest taanet ja artiklit 18.2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Euroopa Keskpankade Süsteemi ja Euroopa Keskpanka põhikirja artikli 18.1 kohaselt võivad Euroopa Keskpank (EKP) ja eurot rahaühikuna kasutavate liikmesriikide keskpangad (edaspidi „RKPd“) teha krediitditehinguid krediidi-asutustega ja muude turul osalejatega, kui laen on piisavalt tagatud. Üldised tingimused, mille kohaselt EKP ja RKPd on valmis krediitditehinguid sõlmima, sealhulgas kriteeriumid, mis määravad tagatise kõlblikkuse eurosüsteemi krediidioperatsioonide jaoks, on sätestatud 31. augusti 2000. aasta suunise EKP/2000/7 (eurosüsteemi rahapoliitika instrumentide ja menetluste kohta) ⁽¹⁾ I lisas (edaspidi „ülddokumentatsioon“).
- (2) 8. detsembril 2011 tegi EKP nõukogu otsuse täiendavate laiendatud krediiditoetuse (*enhanced credit support*) meetmete kohta, et toetada pankade laenuandmist ja euroala rahaturu likviidsust. Kooskõlas selle otsusega ja eurosüsteemi rahapoliitika osapooltele suuema likviidsuse andmiseks tuleb anda võimalus lõpetada või muuta pikemaajalisi refinantseerimisoperatsioone ennetähtaegselt; samuti tuleb laiendada eurosüsteemi rahapoliitika operatsioonides tagatisena kasutatavate varade kõlblikkust määravaid kriteeriume.
- (3) Neid meetmeid kohaldatakse ajutiselt, kuni EKP nõukogu leiab, et finantssüsteemi stabiilsus võimaldab eurosüsteemi rahapoliitika operatsioonide üldraamistiku kohaldamist,

Artikkel 1

Täiendavad meetmed seoses refinantseerimisoperatsioonide ja kõlbliku tagatisega

1. Käesolevas otsuses sätestatud eurosüsteemi rahapoliitika operatsioonide teostamise reegleid ja tagatise kõlblikkuse kriteeriume kohaldatakse koosmõjus ülddokumentatsiooniga.

2. Käesoleva otsuse ja ülddokumentatsiooni riigisisese RKP rakendusakti vastuolu korral kohaldatakse käesolevat otsust. RKPd kohaldatakse jätkuvalt muutmata kujul ülddokumentatsiooni kõiki sätteid, kui käesolevas otsuses ei ole sätestatud teisiti.

Artikkel 2

Võimalus lõpetada või muuta pikemaajalisi refinantseerimisoperatsioone

Eurosüsteem võib teatavatel tingimustel otsustada, et osapooled võivad enne tähtaja lõppemist vähendada teatavate pikemaajaliste refinantseerimisoperatsioonide summat või need lõpetada.

Artikkel 3

Teatavate täiendavate varaga tagatud väärtpaberite vastuvõtmine

1. Lisaks varaga tagatud väärtpaberitele, mis on kõlblikud ülddokumentatsiooni peatüki 6 kohaselt, on eurosüsteemi rahapoliitika operatsioonide jaoks tagatisena kõlblikud ka ainult varaga tagatud väärtpaberid, mille alusvara hulka kuuluvad eluasemelaenud, või ainult laenud väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele; seda isegi juhul, kui need varaga tagatud väärtpaberid ei vasta ülddokumentatsiooni punktis 6.3.2 sätestatud krediidi hinnangu nõuetele, kuigi muus osas vastavad kõikidele ülddokumentatsiooni kohaselt varaga tagatud väärtpaberite suhtes kehtivatele kõlblikuskriteeriumidele, tingimusel, et neile on emiteerimisel ja mis tahes sellele järgneval ajal antud paremusel teise hinnanguna vähemalt eurosüsteemi krediitkvaliteedi aste 2 eurosüsteemi ühtlustatud hindamisskaalal, millele osutatakse ülddokumentatsiooni punktis 6.3.1. Need peavad vastama ka järgmistele nõuetele:

- a) rahavoogu tekitavad varad, mis tagavad väärtpaberit, peavad kuuluma samasse varaliiki, st varakogum peab hõlmama kas ainult eluasemelaenusid või laenusid väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele, ning erinevaid varaliike ei ühendata;

⁽¹⁾ EÜT L 310, 11.12.2000, lk 1. Alates 1. jaanuarist 2012 asendab suunist EKP/2000/7 20. septembri 2011. aasta suunis EKP/2011/14 eurosüsteemi rahapoliitika instrumentide ja menetluste kohta (ELT L 331, 14.12.2011, lk 1).

b) rahavoogu tekitavad varad, mis tagavad väärtpaberit, ei või hõlmata laene, mis on

i) varaga tagatud väärtpaberi emiteerimisel tähtjaks tasumata või

ii) mis tahes ajal struktureeritud, sündikaat- või kõrgendatud intressimääraga laenu (leveraged loan);

c) osapool või temaga lähedalt seotud mis tahes kolmas isik, kes esitab tagatiseks varaga tagatud väärtpaberi, ei või olla selle varaga tagatud väärtpaberi osas intressiriski lepingu sõlmija;

d) varaga tagatud väärtpaberi tehingu dokumendid peavad sätestama teenuse järjepidevuse.

2. Lõikes 1 on mõistetel „väikeettevõtja” ja „keskmise suurusega ettevõtja” komisjoni 6. mai 2003. aasta soovitusel 2003/361/EÜ (mikroettevõtjate, väikeste ja keskmise suurusega ettevõtjate määratluse kohta) ⁽¹⁾ määratletud tähendus.

Artikkel 4

Teatavate täiendavate krediidiinõuete kasutamine

1. RKP võib eurosüsteemi rahapoliitika operatsioonide tagatisena vastu võtta krediidiinõudeid, mis ei vasta eurosüsteemi kõlblikkuskriteeriumidele.

2. RKPd kehtestavad lõikes 1 osutatud krediidiinõuete vastuvõtmiseks kõlblikkuskriteeriumid ja riskiohjemeetmed. Need kõlblikkuskriteeriumid ja riskiohjemeetmed peab eelnevalt heaks kiitma EKP nõukogu.

Artikkel 5

Lõppsätted

Käesolev otsus jõustub 19. detsembril 2011.

Frankfurt Maini ääres, 14. detsember 2011

EKP nõukogu nimel

EKP president

Mario DRAGHI

⁽¹⁾ ELT L 124, 20.5.2003, lk 36.

III

(Muud aktid)

EUROOPA MAJANDUSPIIRKOND

EFTA RIIKIDE ALALISE KOMITEE OTSUS

nr 1/2011/AK,

29. september 2011,

finantsmehhanismi (2009–2014) raames toimuvate programmide ja projektide auditi kohta

EFTA RIIKIDE ALALINE KOMITEE,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, edaspidi „EMP leping”,

võttes arvesse Euroopa Liidu, Islandi, Liechtensteini Vürstiriigi ja Norra Kuningriigi vahelist lepingut EMP finantsmehhanismi kohta aastateks 2009–2014,

Audiitorite kogul on ülim pädevus EMP 2009.–2014. aasta finantsmehhanismi (edaspidi „EMP finantsmehhanism”) raames toimuvate programmide ja projektide auditeerimiseks. See hõlmab programmide ja projektide auditeerimist abisaajariikides ning auditi, mis käsitleb programmide ja projektide juhtimist abisaajariikide poolt ja EMP finantsmehhanismi rakendamist. Audiitorite kogu võib ka auditeerida EMP finantsmehhanismi haldamist EMP finantsmehhanismi ameti poolt.

Artikkel 2

võttes arvesse EMP finantsmehhanismi käsitlevat protokoll 38b, mis on EMP lepingule lisatud eespool osutatud Euroopa Liidu, Islandi, Liechtensteini Vürstiriigi ja Norra Kuningriigi vahelise lepinguga EMP finantsmehhanismi kohta aastateks 2009–2014,

Audiitorite kogu koosneb EMP lepingu osaliste EFTA riikide esindajatest, soovitatult nende riikide kõrgeimate kontrolliasutuste liikmetest. Nende sõltumatus peab olema väljaspool kahtlust. EFTA ametnikku ei saa määrata audiitoriks enne kolme aasta möödumist tema ametisoleku lõppemisest mis tahes EFTA institutsioonis.

Artikkel 3

võttes arvesse Norra Kuningriigi ja Euroopa Liidu vahelist lepingut Norra finantsmehhanismi kohta aastateks 2009–2014,

võttes arvesse EFTA riikide alalise komitee 9. detsembri 2010. aasta otsust nr 5/2010/AK, millega muudetakse otsust nr 4/2004/AK finantsmehhanismi komitee loomise kohta ⁽¹⁾,

Isikud, kes on ametisse nimetatud EFTA järelevalveameti ja kohtu komitee 26. mai 2010. aasta otsuse nr 1 (EFTA audiitorite kogu liikmeteks nimetamise kohta) kohaselt, määratakse oma ametiajaks ühtlasi audiitorite kogu liikmeteks, kes viivad läbi artikli 1 kohaseid auditeid. Kui nende ametiaeg lõpeb, nimetatakse EFTA järelevalveameti ja kohtu komitee otsusega audiitorite kogu liikmed, kes teostavad artikli 1 kohaseid auditeid.

Artikkel 4

võttes arvesse EFTA riikide alalise komitee 9. detsembri 2010. aasta otsust nr 6/2010/AK, millega laiendatakse EMP finantsmehhanismi ja Norra finantsmehhanismi ameti ülesandeid ⁽²⁾,

Audiitorite kogu liikmed on oma ülesannete täitmisel täiesti sõltumatud.

Artikkel 5

võttes arvesse EFTA järelevalveameti ja kohtu komitee 23. oktoobri 2002. aasta otsust nr 5/2002 EFTA audiitorite kogu volituste kohta (edaspidi „EMP EFTA riigid”)

Audiitorite kogu liikmed teevad tihedat koostööd isiku või isikute, kes on määratud vastavaid auditeid läbi viima Norra 2009.–2014. aasta finantsmehhanismi kohaselt mõlema finantsmehhanismiga seotud valdkondades.

⁽¹⁾ ELT L 78, 24.3.2011, lk 57.

⁽²⁾ ELT L 78, 24.3.2011, lk 58.

Artikkel 6

Artiklis 1 osutatud auditite asjakohased ja proportsionaalsed kulud kaetakse EMP finantsmehhanismi halduseelarvest. Alaline komitee lepib audiitorite kogu eelarveprojekti ja finantsmehhanismi komitee soovitusel põhjal kokku selleks eesmärgiks eraldatava summa osas.

Artikkel 7

Audiitorite kogu võib kaasata oma töösse väliseksperthe. Väliseksperdid peavad vastama samadele sõltumatuse nõuetele ja täitma võrdselt nagu ka audiitorite kogu liikmed artikliga 6 ettenähtud koostöökohustust.

Artikkel 8

Audiitorite kogu teavitab finantsmehhanismi komiteed ja esitab EFTA riikide alalisele komiteele aruande artiklis 1 osutatud auditi kohta. Ta võib esitada ka tegevusettepanekuid.

Artikkel 9

Audiitorite kogu teeb ettepaneku oma tegevussuuniste kohta seoses artiklis 1 osutatud auditiga ja esitab selle pärast

konsulteerimist finantsmehhanismi komiteega vastuvõtmiseks EFTA riikide alalisele komiteele.

Artikkel 10

Käesolev otsus jõustub viivitamata.

Artikkel 11

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 29. september 2011

Alalise komitee nimel

eesistuja

Kurt JÄGER

peasekretär

Kåre BRYN

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS

nr 111/2011,

21. oktoober 2011,

millega muudetakse EMP lepingu I lisa („Veterinaar- ja fütosanitaarküsimused”)

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu I lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 20. mai 2011. aasta otsusega nr 47/2011 ⁽¹⁾.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 15. juuni 2010. aasta määrus (EL) nr 514/2010, milles käsitletakse *Pediococcus pentosaceus*-e (DSM 16244) kasutamise lubamist söödalisandina kõikide loomaliikide puhul ⁽²⁾.
- (3) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 15. juuni 2010. aasta määrus (EL) nr 515/2010, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1137/2007 seoses söödalisandi *Bacillus subtilis*-e (O35) kasutamisega naatriumlasalotsiidi, maduramütsiinammooniumi, monensiinnaatriumi, narsiini, salinomütsiinnaatriumi ja semduramütsiinnaatriumi sisaldavas söödas ⁽³⁾.
- (4) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 15. juuni 2010. aasta määrus (EL) nr 516/2010 teatava söödalisandi kasutamise alalise lubamise kohta ⁽⁴⁾.
- (5) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 29. juuni 2010. aasta määrus (EL) nr 568/2010, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 767/2009 III lisa seoses keeluga viia turule või kasutada loomasöödana n-alkaanidel kasvatatud *Candida* pärmidest saadud valgutooteid ⁽⁵⁾.
- (6) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 5. oktoobri 2010. aasta määruse (EL) nr 874/2010 (mis käsitleb naatriumlasalotsiidi A kasutamise lubamist kuni 16-nädalaste

kalkunite söödalisandina (loaomanik Alpharma (Belgium) BVBA) ning millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2430/1999), ⁽⁶⁾ parandatud ELTs L 264, 7.10.2010, lk 19.

- (7) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 5. oktoobri 2010. aasta määrus (EL) nr 875/2010, ⁽⁷⁾ millega lubatakse kasutada teatavat söödalisandit kümne aasta jooksul.
- (8) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 6. oktoobri 2010. aasta määrus (EL) nr 879/2010, millega muudetakse komisjoni määrust (EÜ) nr 554/2008 seoses 6-fütaasi (*Quantum Phytase*) miinimumsisaldusega munakanade söödalisandis ⁽⁸⁾.
- (9) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 7. oktoobri 2010. aasta määrus (EL) nr 883/2010, milles käsitletakse *Saccharomyces cerevisiae* NCYC Sc 47 uue kasutusviisi lubamist tarbevasikate söödalisandina (loa omanik Société industrielle Lesaffre) ⁽⁹⁾.
- (10) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 7. oktoobri 2010. aasta määrus (EL) nr 884/2010, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1464/2004 seoses koktsidiostaatikumide ja muude raviainete rühma kuuluva söödalisandi Monteban kasutamise keeluajaga ⁽¹⁰⁾.
- (11) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 7. oktoobri 2010. aasta määrus (EL) nr 885/2010, milles käsitletakse narasiini- ja nikarbasiinivalmistise lubamist broilerkanade söödalisandina (loa omanik Eli Lilly and Company Ltd) ning määruse (EÜ) nr 2430/1999 muutmist ⁽¹¹⁾.
- (12) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 8. oktoobri 2010. aasta määrus (EL) nr 891/2010, milles käsitletakse 6-fütaasi uue kasutusviisi lubamist kalkunite söödalisandina (loa omanik Roal Oy) ⁽¹²⁾.

⁽¹⁾ ELT L 196, 28.7.2011, lk 25.⁽²⁾ ELT L 150, 16.6.2010, lk 42.⁽³⁾ ELT L 150, 16.6.2010, lk 44.⁽⁴⁾ ELT L 150, 16.6.2010, lk 46.⁽⁵⁾ ELT L 163, 30.6.2010, lk 30.⁽⁶⁾ ELT L 263, 6.10.2010, lk 1.⁽⁷⁾ ELT L 263, 6.10.2010, lk 4.⁽⁸⁾ ELT L 264, 7.10.2010, lk 7.⁽⁹⁾ ELT L 265, 8.10.2010, lk 1.⁽¹⁰⁾ ELT L 265, 8.10.2010, lk 4.⁽¹¹⁾ ELT L 265, 8.10.2010, lk 5.⁽¹²⁾ ELT L 266, 9.10.2010, lk 4.

- (13) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 8. oktoobri 2010. aasta määrus (EL) nr 892/2010 teatavate toodete staatuse kohta seoses Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1831/2003 kohaldamisalasse kuuluvate söödalisanditega ⁽¹⁾.
- (14) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 20. oktoobri 2010. aasta määrus (EL) nr 939/2010, millega muudetakse määruse (EÜ) nr 767/2009 IV lisa seoses artikli 11 lõikes 5 osutatud lubatud erinevustega söödamaterjali või segasööda märgistusel esitatud koostisosade puhul ⁽²⁾.
- (15) Määrusega (EL) nr 568/2010 on kehtetuks tunnistatud komisjoni otsus 85/382/EMÜ, ⁽³⁾ mis on lepingusse inkorporeeritud ja mis tuleb sellest tulenevalt lepingust välja jätta.
- (16) Käesolevat otsust ei kohaldata Liechtensteini suhtes,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu I lisa II peatükki muudetakse järgmiselt.

- 1) Punkti 1k (komisjoni määrus (EÜ) nr 2430/1999) lisatakse järgmised taanded:

„— **32010 R 0874**: komisjoni määrus (EL) nr 874/2010, 5. oktoober 2010 (ELT L 263, 6.10.2010, lk 1), parandatud ELTs L 264, 7.10.2010, lk 19,

— **32010 R 0885**: komisjoni määrus (EL) nr 885/2010, 7. oktoober 2010 (ELT L 265, 8.10.2010, lk 5).”

- 2) Punkti 1zzc (komisjoni määrus (EÜ) nr 1464/2004) lisatakse järgmine taane:

„— **32010 R 0884**: komisjoni määrus (EL) nr 884/2010, 7. oktoober 2010 (ELT L 265, 8.10.2010, lk 4).”

- 3) Punkti 1zzzy (komisjoni määrus (EÜ) nr 1137/2007) lisatakse järgmine taane:

„— **32010 R 0515**: komisjoni määrus (EL) nr 515/2010, 15. juuni 2010 (ELT L 150, 16.6.2010, lk 44).”

- 4) Punkti 1zzzzq (komisjoni määrus (EÜ) nr 554/2008) lisatakse järgmine tekst:

„ , muudetud järgmise õigusaktiga:

— **32010 R 0879**: komisjoni määrus (EL) nr 879/2010, 6. oktoober 2010 (ELT L 264, 7.10.2010, lk 7).”

- 5) Punkti 2e (komisjoni määrus (EL) nr 350/2010) järele lisatakse järgmised punktid:

„2f. **32010 R 0514**: komisjoni määrus (EL) nr 514/2010, 15. juuni 2010, milles käsitletakse *Pediacoccus pentosaceus*e (DSM 16244) kasutamise lubamist söödalisandina kõikide loomaliikide puhul (ELT L 150, 16.6.2010, lk 42).

2g. **32010 R 0516**: komisjoni määrus (EL) nr 516/2010, 15. juuni 2010, teatava söödalisandi kasutamise alalise lubamise kohta (ELT L 150, 16.6.2010, lk 46).

2h. **32010 R 0874**: komisjoni määrus (EL) nr 874/2010, 5. oktoober 2010 (mis käsitleb naatriumlasalotsiid A kasutamise lubamist kuni 16-nädalaste kalkunite söödalisandina (loaomanik Alpharma (Belgium) BVBA) ning millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2430/1999) (ELT L 263, 6.10.2010, lk 1), parandatud ELTs L 264, 7.10.2010, lk 19.

2i. **32010 R 0875**: komisjoni määrus (EL) nr 875/2010, 5. oktoober 2010, millega lubatakse kasutada teatavat söödalisandit kümne aasta jooksul (ELT L 263, 6.10.2010, lk 4).

2j. **32010 R 0883**: komisjoni määrus (EL) nr 883/2010, 7. oktoober 2010, milles käsitletakse *Saccharomyces cerevisiae* NCYC Sc 47 uue kasutusviisi lubamist tarbevisi-kate söödalisandina (loa omanik Société industrielle Lesaffre) (ELT L 265, 8.10.2010, lk 1).

2k. **32010 R 0885**: komisjoni määrus (EL) nr 885/2010, 7. oktoober 2010, milles käsitletakse narasiini- ja nikar-basiinivalmistise lubamist broilerkanade söödalisandina (loa omanik Eli Lilly and Company Ltd) ning määruse (EÜ) nr 2430/1999 muutmist (ELT L 265, 8.10.2010, lk 5).

2l. **32010 R 0891**: komisjoni määrus (EL) nr 891/2010, 8. oktoober 2010, milles käsitletakse 6-fütaasi uue kasutusviisi lubamist kalkunite söödalisandina (loa omanik Roal Oy) (ELT L 266, 9.10.2010, lk 4).

⁽¹⁾ ELT L 266, 9.10.2010, lk 6.

⁽²⁾ ELT L 277, 21.10.2010, lk 4.

⁽³⁾ EÜT L 217, 14.8.1985, lk 27.

2m. **32010 R 0892**: komisjoni määrus (EL) nr 892/2010, 8. oktoober 2010, teatavate toodete staatuse kohta seoses Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1831/2003 kohaldamisalasse kuuluvate söödalisanditega (ELT L 266, 9.10.2010, lk 6)."

ELTs L 264, 7.10.2010, lk 19, (EL) nr 875/2010, (EL) nr 879/2010, (EL) nr 883/2010, (EL) nr 884/2010, (EL) nr 885/2010, (EL) nr 891/2010, (EL) nr 892/2010 ja (EL) nr 939/2010 islandi- ja norrakeelsed tekstid, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

6) Punkti 17 (komisjoni otsus 85/382/EMÜ) tekst jäetakse välja.

Artikkel 3

7) Punkti 48 (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 767/2009) lisatakse järgmine tekst:

Käesolev otsus jõustub 1. novembril 2011 tingimusel, et EMP Ühiskomiteele on edastatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (*).

„, muudetud järgmise õigusaktiga:

Artikkel 4

— **32010 R 0568**: komisjoni määrus (EL) nr 568/2010, 29. juuni 2010 (ELT L 163, 30.6.2010, lk 30).

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

— **32010 R 0939**: komisjoni määrus (EL) nr 939/2010, 20. oktoober 2010 (ELT L 277, 21.10.2010, lk 4)."

Brüssel, 21. oktoober 2011

Artikkel 2

Määruste (EL) nr 514/2010, (EL) nr 515/2010, (EL) nr 516/2010, (EL) nr 568/2010, (EL) nr 874/2010, parandatud

EMP Ühiskomitee nimel

eesistuja

Kurt JÄGER

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS

nr 112/2011,

21. oktoober 2011,

millega muudetakse EMP lepingu I lisa (Veterinaar- ja fütosanitaarküsimused) ja II lisa (Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine)

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping“, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu I lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 30. septembri 2011. aasta otsusega nr 95/2011 ⁽¹⁾.
- (2) Lepingu II lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 30. septembri 2011. aasta otsusega nr 95/2011 ⁽²⁾.
- (3) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 28. aprilli 2010. aasta määrus (EL) nr 365/2010, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2073/2005 toiduainete mikrobioloogiliste kriteeriumide kohta pastöriseeritud piimas ja muudes pastöriseeritud vedelates piimasaadustes leiduvate enterobakterite ning söögisoolas leiduva *Listeria monocytogenes*-e osas ⁽³⁾.
- (4) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 22. oktoobri 2010. aasta määrus (EL) nr 956/2010, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 999/2001 X lisas esitatud kiirtestide loetelu ⁽⁴⁾.
- (5) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 15. novembri 2010. aasta määrus (EL) nr 1034/2010, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1082/2003 seoses veiste identifitseerimise ja registreerimise kontrolli nõuetega ⁽⁵⁾.
- (6) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 18. novembri 2010. aasta määrus (EL) nr 1053/2010, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 494/98 seoses haldussanktsioonidega, mida kohaldatakse juhul, kui looma identifitseerimist ei tõendata ⁽⁶⁾.
- (7) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 10. jaanuari 2011. aasta määrus (EL) nr 15/2011, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2074/2005 elusate kahepoolmeliste molluskite puhul mereliste biotoksiinide määramiseks kasutatavate tunnustatud kontrollimeetodite osas ⁽⁷⁾.
- (8) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 15. novembri 2010. aasta otsus 2010/692/EL, millega tunnistatakse Läti veiste andmebaas täielikult kasutusel olevaks ⁽⁸⁾.
- (9) Käesolevat otsust kohaldatakse Islandi suhtes I lisa I peatüki sissejuhatava osa lõikes 2 sätestatud ülemineku-perioodil valdkondades, mida ei kohaldata Islandi suhtes enne käesoleva peatüki läbivaatamist EMP Ühiskomitee 26. oktoobri 2007. aasta otsusega nr 133/2007 ⁽⁹⁾.
- (10) Käesolevat otsust ei kohaldata Liechtensteini suhtes,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu I lisa I peatükki muudetakse järgmiselt:

- 1) Osa 1.2 punkti 76 (komisjoni määrus (EL) nr 494/98) lisatakse järgmine tekst:

„ , muudetud järgmise õigusaktiga:

— **32010 R 1053**: komisjoni määrus (EL) nr 1053/2010, 18. november 2010 (ELT L 303, 19.11.2010, lk 1).”

- 2) Osa 1.2 punkti 134 (komisjoni määrus (EÜ) nr 2074/2005) ja osa 6.2 punkti 53 (komisjoni määrus (EÜ) nr 2074/2005) lisatakse järgmine taane:

„— **32011 R 0015**: komisjoni määrus (EL) nr 15/2011, 10. jaanuar 2011 (ELT L 6, 11.1.2011, lk 3).”

⁽¹⁾ ELT L 318, 1.12.2011, lk 32.

⁽²⁾ ELT L 318, 1.12.2011, lk 32.

⁽³⁾ ELT L 107, 29.4.2010, lk 9.

⁽⁴⁾ ELT L 279, 23.10.2010, lk 10.

⁽⁵⁾ ELT L 298, 16.11.2010, lk 7.

⁽⁶⁾ ELT L 303, 19.11.2010, lk 1.

⁽⁷⁾ ELT L 6, 11.1.2011, lk 3.

⁽⁸⁾ ELT L 299, 17.11.2010, lk 45.

⁽⁹⁾ ELT L 100, 10.4.2008, lk 27.

- 3) Osa 1.2 punkti 140 (komisjoni määrus (EÜ) nr 1082/2003) lisatakse järgmine taane:

„— **32010 R 1034**: komisjoni määrus (EL) nr 1034/2010, 15. november 2010 (ELT L 298, 16.11.2010, lk 7).”

- 4) Osa 1.2 pealkirja „ÖIGUSAKTID, MIDA EFTA RIIGID JA EFTA JÄRELEVALVEAMET IGATI ARVESSE VÕTAVAD” all lisatakse punkti 25 (komisjoni otsus 2006/132/EÜ) järele järgmine punkt:

„26. **32010 D 0692**: komisjoni otsus 2010/692/EL, 15. november 2010, Läti veiste andmebaasi täielikult töökorras olevaks tunnistamise kohta (ELT L 299, 17.11.2010, lk 45).”

- 5) Osa 6.2 punkti 52 (komisjoni määrus (EÜ) nr 2073/2005) lisatakse järgmine taane:

„— **32010 R 0365**: komisjoni määrus (EL) nr 365/2010, 28. aprill 2010 (ELT L 107, 29.4.2010, lk 9).”

- 6) Osa 7.1 punkti 12 (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 999/2001) lisatakse järgmine taane:

„— **32010 R 0956**: komisjoni määrus (EL) nr 956/2010, 22. oktoober 2010 (ELT L 279, 23.10.2010, lk 10).”

Artikkel 2

Lepingu II lisa XII peatüki punktide 54zzzj (komisjoni määrus (EÜ) nr 2073/2005) lisatakse järgmine taane:

„— **32010 R 0365**: komisjoni määrus (EÜ) nr 365/2010, 28. aprill 2010 (ELT L 107, 29.4.2010, lk 9).”

Artikkel 3

Määruste (EL) nr 365/2010, (EL) nr 956/2010, (EL) nr 1034/2010, (EL) nr 1053/2010 ja (EL) nr 15/2011 ning otsuse 2010/692/EL islandi- ja norrakeelsed tekstid, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 4

Käesolev otsus jõustub 1. novembril 2011 tingimusel, et EMP Ühiskomiteele on edastatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (*).

Artikkel 5

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 21. oktoober 2011

EMP Ühiskomitee nimel

eesistuja

Kurt JÄGER

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS

nr 113/2011,

21. oktoober 2011,

millega muudetakse EMP lepingu II lisa („Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine”)

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Leping II lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 1. juuli 2011. aasta otsusega nr 66/2011 ⁽¹⁾.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 18. juuli 2008. aasta direktiiv 2008/74/EÜ, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2005/55/EÜ ja direktiivi 2005/78/EÜ mootorsõidukite tüübikinnituste osas seoses väikeste sõidautode ja kommertsveokite (Euro 5 ja Euro 6) heitmetega ning sõidukite remondi- ja hooldusteabe kättesaadavusega ⁽²⁾.
- (3) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 7. jaanuari 2009. aasta direktiiv 2009/1/EÜ, millega muudetakse tehnika arenguga kohandamiseks Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2005/64/EÜ, mis käsitleb mootorsõidukite tüübikinnitust, pidades silmas mootorsõidukite korduvkasutatavust, ringlussevõetavust ja taaskasutatavust ⁽³⁾.
- (4) Lepingusse tuleb inkorporeerida Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. juuli 2009. aasta direktiiv 2009/67/EÜ kahe- või kolmerattalistele mootorsõidukitele valgustus- ja valgussignaalseadmete paigaldamise kohta ⁽⁴⁾.
- (5) Lepingusse tuleb inkorporeerida Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. juuli 2009. aasta direktiiv 2009/78/EÜ kaherattalistele mootorsõidukite tugiharkide kohta ⁽⁵⁾.
- (6) Direktiiviga 2009/67/EÜ tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiiv 93/92/EMÜ, ⁽⁶⁾ mis on lepingusse inkorporeeritud ja mis tuleb sellest tulenevalt lepingust välja jätta.

- (7) Direktiiviga 2009/78/EÜ tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiiv 93/31/EMÜ, ⁽⁷⁾ mis on lepingusse inkorporeeritud ja mis tuleb sellest tulenevalt lepingust välja jätta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu II lisa I peatükki muudetakse järgmiselt.

- 1) Punktide 45k (nõukogu direktiiv 93/31/EMÜ) ja 45o (nõukogu direktiiv 93/92/EMÜ) tekst jäetakse välja.
- 2) Punkti 45zn (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2005/64/EÜ) lisatakse järgmine tekst:

„, muudetud järgmise õigusaktiga:

— **32009 L 0001:** Komisjoni direktiiv 2009/1/EÜ, 7. jaanuar 2009 (ELT L 9, 14.1.2009, lk 31).”

- 3) Punktidesse 45zl (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2005/55/EÜ) ja 45zo (komisjoni direktiiv 2005/78/EÜ) lisatakse järgmine taane:

„— **32008 L 0074:** Komisjoni direktiiv 2008/74/EÜ, 18. juuli 2008 (ELT L 192, 19.7.2008, lk 51).”

- 4) Punkti 45zu (komisjoni määrus (EÜ) nr 692/2008) järele lisatakse järgmised punktid:

„45zv. **32009 L 0067:** Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2009/67/EÜ, 13. juuli 2009, kahe- või kolmerattalistele mootorsõidukitele valgustus- ja valgussignaalseadmete paigaldamise kohta (ELT L 222, 25.8.2009, lk 1).45zw. **32009 L 0078:** Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2009/78/EÜ, 13. juuli 2009, kaherattalistele mootorsõidukite tugiharkide kohta (ELT L 231, 3.9.2009, lk 8).”⁽¹⁾ ELT L 262, 6.10.2011, lk 20.⁽²⁾ ELT L 192, 19.7.2008, lk 51.⁽³⁾ ELT L 9, 14.1.2009, lk 31.⁽⁴⁾ ELT L 222, 25.8.2009, lk 1.⁽⁵⁾ ELT L 231, 3.9.2009, lk 8.⁽⁶⁾ EÜT L 311, 14.12.1993, lk 1.⁽⁷⁾ EÜT L 188, 29.7.1993, lk 19.

Artikkel 2

Direktiivide 2008/74/EÜ, 2009/1/EÜ, 2009/67/EÜ ja 2009/78/EÜ islandi- ja norrakeelsed tekstid, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 1. novembril 2011 tingimusel, et EMP Ühiskomiteele on edastatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (*).

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 21. oktoober 2011

EMP Ühiskomitee nimel
eesistuja
Kurt JÄGER

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS

nr 114/2011,

21. oktoober 2011,

millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa („Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine”)

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu II lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 30. septembri 2011. aasta otsusega nr 95/2011 ⁽¹⁾.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 18. aprilli 2008. aasta määrus (EÜ) nr 353/2008, millega kehtestatakse rakenduseeskirjad selle kohta, kuidas taotleda tervisealaste väidete esitamise lubasid Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1924/2006 artiklis 15 sätestatu kohaselt ⁽²⁾.
- (3) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 21. oktoobri 2009. aasta määrus (EÜ) nr 983/2009, mis käsitleb selliste toidu kohta esitatavate tervisealaste väidete lubamist ja nende lubamisest keeldumist, mis viitavad haigestumise riski vähendamisele ning laste arengule ja tervisele ⁽³⁾.
- (4) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 21. oktoobri 2009. aasta määrus (EÜ) nr 984/2009, millega keeldutakse lubamast toidu kohta tervisealaste väidete, välja arvatud haigestumise riski vähendamisele ning laste arengule ja tervisele viitavate väidete esitamist ⁽⁴⁾.
- (5) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 29. oktoobri 2009. aasta määrus (EÜ) nr 1024/2009, milles käsitletakse selliste toidu kohta esitatavate tervisealaste väidete lubamist ja nende lubamisest keeldumist, mis viitavad haigestumise riski vähendamisele ning laste arengule ja tervisele ⁽⁵⁾.
- (6) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 29. oktoobri 2009. aasta määrus (EÜ) nr 1025/2009, millega

keeldutakse lubamast toidu kohta tervisealaste väidete, välja arvatud haigestumise riski vähendamisele ning laste arengule ja tervisele viitavate väidete esitamist ⁽⁶⁾.

- (7) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 30. novembri 2009. aasta määrus (EÜ) nr 1167/2009, millega keeldutakse lubamast toidu kohta teatavate haigestumise riski vähendamisele ning laste arengule ja tervisele viitavate tervisealaste väidete esitamist ⁽⁷⁾.
- (8) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 30. novembri 2009. aasta määrus (EÜ) nr 1168/2009, millega keeldutakse lubamast toidu kohta teatavate tervisealaste väidete, välja arvatud haigestumise riski vähendamisele ning laste arengule ja tervisele viitavate väidete esitamist ⁽⁸⁾.
- (9) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 30. novembri 2009. aasta määrus (EÜ) nr 1170/2009, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2002/46/EÜ ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 1925/2006 seoses loeteludega, milles on esitatud vitamiinid ja mineraaltoitained ja nende ühendid, mida võib lisada toidule, sealhulgas toidulisanditele ⁽⁹⁾.
- (10) Käesolevat otsust ei kohaldata Liechtensteini suhtes,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu II lisa XII peatükki muudetakse järgmiselt:

- 1) Punkti 54zzi (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2002/46/EÜ) lisatakse järgmine taane:

„— **32009 R 1170:** komisjoni määrus (EÜ) nr 1170/2009, 30. november 2009 (ELT L 314, 1.12.2009, lk 36).”

⁽¹⁾ ELT L 318, 1.12.2011, lk 32.

⁽²⁾ ELT L 109, 19.4.2008, lk 11.

⁽³⁾ ELT L 277, 22.10.2009, lk 3.

⁽⁴⁾ ELT L 277, 22.10.2009, lk 13.

⁽⁵⁾ ELT L 283, 30.10.2009, lk 22.

⁽⁶⁾ ELT L 283, 30.10.2009, lk 30.

⁽⁷⁾ ELT L 314, 1.12.2009, lk 29.

⁽⁸⁾ ELT L 314, 1.12.2009, lk 32.

⁽⁹⁾ ELT L 314, 1.12.2009, lk 36.

- 2) Punkti 54zzzu (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1925/2006) lisatakse järgmine tekst:

„, muudetud järgmise õigusaktiga:

— **32009 R 1170**: komisjoni määrus (EÜ) nr 1170/2009, 30. november 2009 (ELT L 314, 1.12.2009, lk 36).”

- 3) Punkti 54zzzzz (komisjoni määrus (EL) nr 958/2010) järele lisatakse järgmised punktid:

„54zzzzza. **32008 R 0353**: komisjoni määrus (EÜ) nr 353/2008, 18. aprill 2008, millega kehtestatakse rakenduseeskirjad selle kohta, kuidas taotleda tervisealaste väidete esitamise lubasid Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1924/2006 artiklis 15 sätestatu kohaselt (ELT L 109, 19.4.2008, lk 11).

54zzzzzb. **32009 R 0983**: komisjoni määrus (EÜ) nr 983/2009, 21. oktoober 2009, mis käsitleb selliste toidu kohta esitatavate tervisealaste väidete lubamist ja nende lubamisest keeldumist, mis viitavad haigestumise riski vähendamisele ning laste arengule ja tervisele (ELT L 277, 22.10.2009, lk 3).

54zzzzzc. **32009 R 0984**: komisjoni määrus (EÜ) nr 984/2009, 21. oktoober 2009, millega keeldutakse lubamast toidu kohta tervisealaste väidete, välja arvatud haigestumise riski vähendamisele ning laste arengule ja tervisele viitavate väidete esitamist (ELT L 277, 22.10.2009, lk 13).

54zzzzzd. **32009 R 1024**: komisjoni määrus (EÜ) nr 1024/2009, 29. oktoober 2009, milles käsitletakse selliste toidu kohta esitatavate tervisealaste väidete lubamist ja nende lubamisest keeldumist, mis viitavad haigestumise riski vähendamisele ning laste arengule ja tervisele (ELT L 283, 30.10.2009, lk 22).

54zzzzze. **32009 R 1025**: komisjoni määrus (EÜ) nr 1025/2009, 29. oktoober 2009, millega keeldutakse lubamast toidu kohta tervisealaste

väidete, välja arvatud haigestumise riski vähendamisele ning laste arengule ja tervisele viitavate väidete esitamist (ELT L 283, 30.10.2009, lk 30).

54zzzzzf. **32009 R 1167**: komisjoni määrus (EÜ) nr 1167/2009, 30. november 2009, millega keeldutakse lubamast toidu kohta teatavate haigestumise riski vähendamisele ning laste arengule ja tervisele viitavate tervisealaste väidete esitamist (ELT L 314, 1.12.2009, lk 29).

54zzzzzg. **32009 R 1168**: komisjoni määrus (EÜ) nr 1168/2009, 30. november 2009, millega keeldutakse lubamast toidu kohta teatavate tervisealaste väidete, välja arvatud haigestumise riski vähendamisele ning laste arengule ja tervisele viitavate väidete esitamist (ELT L 314, 1.12.2009, lk 32).”

Artikkel 2

Määruste (EÜ) nr 353/2008, (EL) nr 983/2009, (EL) nr 984/2009, (EL) nr 1024/2009, (EL) nr 1025/2009, (EL) nr 1167/2009, (EL) nr 1168/2009 ja (EL) nr 1170/2009 islandi- ja norrakeelsed tekstid, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 1. novembril 2011 tingimusel, et EMP Ühiskomiteele on edastatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (*).

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 21. oktoober 2011

EMP Ühiskomitee nimel
eesistuja
Kurt JÄGER

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS

nr 115/2011,

21. oktoober 2011,

millega muudetakse EMP lepingu I lisa („Veterinaar- ja fütosanitaarküsimused”) ja II lisa („Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine”)

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu I lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 1. aprilli 2011. aasta otsusega nr 9/2011 ⁽¹⁾.
- (2) Lepingu II lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 30. septembri 2011. aasta otsusega nr 95/2011 ⁽²⁾.
- (3) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 9. aprilli 2010. aasta määrus (EL) nr 304/2010, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 396/2005 II lisa seoses 2-fenüülfenooli jääkide piirnormidega teatavates toodetes või nende pinnal ⁽³⁾.
- (4) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 3. mai 2010. aasta määrus (EL) nr 375/2010, millega keeldutakse lubamast toidu kohta tervisealaste väidete, välja arvatud haigestumise riski vähendamisele ning laste arengule ja tervisele viitavate väidete esitamist ⁽⁴⁾.
- (5) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 3. mai 2010. aasta määrus (EL) nr 376/2010, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 983/2009, mis käsitleb selliste toidu kohta esitatavate tervisealaste väidete lubamist ja nende lubamisest keeldumist, mis viitavad haigestumise riski vähendamisele ning laste arengule ja tervisele ⁽⁵⁾.
- (6) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 5. mai 2010. aasta määrus (EL) nr 382/2010, millega keeldutakse lubamast toidu kohta teatavate tervisealaste väidete, välja arvatud haigestumise riski vähendamisele ning laste arengule ja tervisele viitavate väidete esitamist ⁽⁶⁾.

- (7) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 5. mai 2010. aasta määrus (EL) nr 383/2010, millega ei anta luba teatavale toidu kohta esitatavale tervisealasele väitele, välja arvatud haigestumise riski vähendamisele ning laste arengule ja tervisele viitavale väitele ⁽⁷⁾.
- (8) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 5. mai 2010. aasta määrus (EL) nr 384/2010, mis käsitleb selliste toidu kohta esitatavate tervisealaste väidete lubamist ja nende lubamisest keeldumist, mis viitavad haigestumise riski vähendamisele ning laste arengule ja tervisele ⁽⁸⁾.
- (9) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 19. märtsi 2010. aasta otsus nr 2010/169/EL 2,4,4'-trikloro-2'-hüdrosüüdifenüüleetri kandmata jätmise kohta Euroopa Liidu loetelusse, mis sisaldab toiduga kokkupuutumiseks ettenähtud plastmaterjalide ja -esemete valmistamiseks lubatud lisaineid vastavalt direktiivile 2002/72/EÜ ⁽⁹⁾.
- (10) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 22. märtsi 2010. aasta otsus 2010/172/EL, millega muudetakse otsust 2002/840/EÜ seoses toidu kiiritamiseks kinnitatud kolmandate riikide rajatiste loeteluga ⁽¹⁰⁾.
- (11) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 17. märtsi 2010. aasta soovitus 2010/161/EL toidus leiduvate perfluoritud alküülühendite seire kohta ⁽¹¹⁾.
- (12) Käesolevat otsust ei kohaldata Liechtensteini suhtes,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu I lisa II peatüki punkti 40 (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 396/2005) lisatakse järgmine taane:

„— **32010 R 0304**: komisjoni määrus (EL) nr 304/2010, 9. aprill 2010 (ELT L 94, 15.4.2010, lk 1).”

⁽¹⁾ ELT L 171, 30.6.2011, lk 5.

⁽²⁾ ELT L 318, 1.12.2011, lk 32.

⁽³⁾ ELT L 94, 15.4.2010, lk 1.

⁽⁴⁾ ELT L 111, 4.5.2010, lk 1.

⁽⁵⁾ ELT L 111, 4.5.2010, lk 3.

⁽⁶⁾ ELT L 113, 6.5.2010, lk 1.

⁽⁷⁾ ELT L 113, 6.5.2010, lk 4.

⁽⁸⁾ ELT L 113, 6.5.2010, lk 6.

⁽⁹⁾ ELT L 75, 23.3.2010, lk 25.

⁽¹⁰⁾ ELT L 75, 23.3.2010, lk 33.

⁽¹¹⁾ ELT L 68, 18.3.2010, lk 22.

Artikkel 2

Lepingu II lisa XII peatükki muudetakse järgmiselt:

- 1) Punkti 54zze (komisjoni otsus 2002/840/EÜ) lisatakse järgmine taane:

„— **32010 D 0172:** komisjoni otsus 2010/172/EL, 22. märts 2010 (ELT L 75, 23.3.2010, lk 33).”

- 2) Punkti 54zzy (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 396/2005) lisatakse järgmine taane:

„— **32010 R 0304:** komisjoni määrus (EL) nr 304/2010, 9. aprill 2010 (ELT L 94, 15.4.2010, lk 1).”

- 3) Punkti 54zzzzzb (komisjoni määrus (EÜ) nr 983/2009) lisatakse järgmine tekst:

„, muudetud järgmise õigusaktiga:

— **32010 R 0376:** komisjoni määrus (EL) nr 376/2010, 3. mai 2010 (ELT L 111, 4.5.2010, lk 3).”

- 4) Punkti 54zzzzzg (komisjoni määrus (EÜ) nr 1168/2009) järele lisatakse järgmised punktid:

„54zzzzzh. **32010 R 0375:** komisjoni määrus (EL) nr 375/2010, 3. mai 2010, millega keeldutakse lubamast toidu kohta tervisealaste väidete, välja arvatud haigestumise riski vähendamisele ning laste arengule ja tervisele viitavate väidete esitamist (ELT L 111, 4.5.2010, lk 1).

54zzzzzi. **32010 R 0382:** komisjoni määrus (EL) nr 382/2010, 5. mai 2010, millega keeldutakse lubamast toidu kohta teatavate tervisealaste väidete, välja arvatud haigestumise riski vähendamisele ning laste arengule ja tervisele viitavate väidete esitamist (ELT L 113, 6.5.2010, lk 1).

54zzzzzj. **32010 R 0383:** komisjoni määrus (EL) nr 383/2010, 5. mai 2010, millega ei anta luba teatavale toidu kohta esitatavale tervisealasele väitele, välja arvatud haigestumise riski vähendamisele ning laste arengule ja tervisele viitavale väitele (ELT L 113, 6.5.2010, lk 4).

54zzzzzk. **32010 R 0384:** komisjoni määrus (EL) nr 384/2010, 5. mai 2010, mis käsitleb selliste toidu kohta esitatavate tervisealaste väidete lubamist ja nende lubamisest keeldumist, mis viitavad haigestumise riski vähendamisele ning laste arengule ja tervisele (ELT L 113, 6.5.2010, lk 6),

54zzzzzl. **32010 D 0169:** komisjoni otsus 2010/169/EL, 19. märts 2010, 2,4,4'-trikloro-2'-hüdrosüüdifenüüleetri kandmata jätmise kohta Euroopa Liidu loetelusse, mis sisaldab toiduga kokkupuutumiseks ettenähtud plastmaterjalide ja -esemete valmistamiseks lubatud lisaaineid vastavalt direktiivile 2002/72/EÜ (ELT L 75, 23.3.2010, lk 25).”

- 5) Punkti 66 (komisjoni soovitus 2010/307/EL) järele lisatakse järgmine punkt:

„67. **32010 H 0161:** komisjoni soovitus 2010/161/EL, 17. märts 2010, toidus leiduvate perfluoritud alküülühendite seire kohta (ELT L 68, 18.3.2010, lk 22).”

Artikkel 3

Määruste (EL) nr 304/2010, (EL) nr 375/2010, (EL) nr 376/2010, (EL) nr 382/2010, (EL) nr 383/2010 ja (EL) nr 384/2010, otsuste 2010/169/EL ja 2010/172/EL ning soovitus 2010/161/EL islandi- ja norrakeelsed tekstid, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 4

Käesolev otsus jõustub 1. novembril 2011 tingimusel, et EMP Ühiskomiteele on edastatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (*).

Artikkel 5

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 21. oktoober 2011

EMP Ühiskomitee nimel
eesistuja
Kurt JÄGER

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS

nr 116/2011,

21. oktoober 2011,

millega muudetakse EMP lepingu II lisa („Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine”)

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu II lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 30. septembri 2011. aasta otsusega nr 96/2011 ⁽¹⁾.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 17. veebruari 2011. aasta määrus (EL) nr 143/2011, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1907/2006 (mis käsitleb kemikaalide registreerimist, hindamist, autoriseerimist ja piiramist (REACH)) XIV lisa, ⁽²⁾ parandatud ELTs L 49, 24.2.2011, lk 52.
- (3) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 2. märtsi 2011. aasta määrus (EL) nr 207/2011, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1907/2006 (mis käsitleb kemikaalide registreerimist, hindamist, autoriseerimist ja piiramist (REACH)) XVII lisa (difenüüleetri pentabromoderivaat ja perfluorooktaan-sulfonaadid) ⁽³⁾,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu II lisa peatüki XV punkti 12zc (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1907/2006) lisatakse järgmised taanded:

„— **32011 R 0143**: komisjoni määrus (EL) nr 143/2011, 17. veebruar 2011 (ELT L 44, 18.2.2011, lk 2), parandatud ELTs L 49, 24.2.2011, lk 52.

— **32011 R 0207**: komisjoni määrus (EL) nr 207/2011, 2. märts 2011 (ELT L 58, 3.3.2011, lk 27).”

Artikkel 2

Määruste (EL) nr 143/2011, parandatud ELTs L 49, 24.2.2011, lk 52 ja (EL) nr 207/2011 islandi- ja norrakeelsed tekstid, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 1. novembril 2011, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on edastatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (*).

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 21. oktoober 2011

EMP Ühiskomitee nimel
eesistuja
Kurt JÄGER

⁽¹⁾ ELT L 318, 1.12.2011, lk 34.

⁽²⁾ ELT L 44, 18.2.2011, lk 2.

⁽³⁾ ELT L 58, 3.3.2011, lk 27.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS

nr 117/2011,

21. oktoober 2011,

millega muudetakse EMP lepingu IX lisa („Finantsteenused”)

EMP ÜHISKOMITEE,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

Lepingu IX lisa muudetakse järgmiselt:

ning arvestades järgmist:

1) Punkti 8 (nõukogu direktiiv 72/166/EMÜ) tekst asendatakse järgmisega:

(1) Lepingu IX lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 1. juuli 2011. aasta otsusega nr 78/2011 ⁽¹⁾.

„**32009 L 0103:** Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2009/103/EÜ, 16. september 2009, mootorsõidukite kasutamise tsiviilvastutuskindlustuse ja sellise vastutuse kindlustamise kohustuse täitmise kohta (ELT L 263, 7.10.2009, lk 11).

(2) Lepingusse tuleb inkorporeerida Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. septembri 2009. aasta direktiiv 2009/103/EÜ, mootorsõidukite kasutamise tsiviilvastutuskindlustuse ja sellise vastutuse kindlustamise kohustuse täitmise kohta ⁽²⁾.

Käesolevas lepingus loetakse selle direktiivi sätteid järgmises kohanduses:

artikli 21 lõige 6 sõnastatakse järgmiselt:

(3) Direktiiviga 2009/103/EÜ tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiivid 72/166/EMÜ, ⁽³⁾ 84/5/EMÜ, ⁽⁴⁾ 90/232/EMÜ ⁽⁵⁾ ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivid 2000/26/EÜ ⁽⁶⁾ ja 2005/14/EÜ, ⁽⁷⁾ mis on lepingusse inkorporeeritud ja tuleb sellest tulenevalt lepingust välja jätta, välja arvatud direktiivide 2000/26/EÜ ja 2005/14/EÜ sätteid, millega muudetakse nõukogu direktiive 73/239/EMÜ ⁽⁸⁾ ja 88/357/EMÜ, ⁽⁹⁾ mis tuleb lepingust välja jätta EMP Ühiskomitee otsusega inkorporeerida lepingusse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2009/138/EÜ ⁽¹⁰⁾.

„Nõuete lahendamise eest vastutava esindaja määramine ei tähenda iseenesest filiaali avamist direktiivi 92/49/EMÜ artikli 1 punkti b tähenduses, ja nõuete lahendamise eest vastutavat esindajat ei loeta üksuseks direktiivi 88/357/EMÜ artikli 2 punkti c tähenduses.”

(4) Direktiivi 2000/26/EÜ käesolev EMP kohandus tuleks säilitada, võttes arvesse direktiivi 2009/103/EÜ,

2) Punktide 9 (nõukogu teine direktiiv 84/5/EMÜ), 10 (nõukogu kolmas direktiiv 90/232/EMÜ) ja 10a (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2000/26/EÜ) tekst kustutatakse.

Artikkel 2

Direktiivi 2009/103/EÜ islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 1. novembril 2011, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on edastatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (*).

⁽¹⁾ ELT L 262, 6.10.2011, lk 45.

⁽²⁾ ELT L 263, 7.10.2009, lk 11.

⁽³⁾ EÜT L 103, 2.5.1972, lk 1.

⁽⁴⁾ EÜT L 8, 11.1.1984, lk 17.

⁽⁵⁾ EÜT L 129, 19.5.1990, lk 33.

⁽⁶⁾ EÜT L 181, 20.7.2000, lk 65.

⁽⁷⁾ ELT L 149, 11.6.2005, lk 14.

⁽⁸⁾ EÜT L 228, 16.8.1973, lk 3.

⁽⁹⁾ EÜT L 172, 4.7.1988, lk 1.

⁽¹⁰⁾ ELT L 335, 17.12.2009, lk 1.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 21. oktoober 2011

EMP Ühiskomitee nimel
eesistuja
Kurt JÄGER

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS

nr 118/2011,

21. oktoober 2011,

millega muudetakse EMP lepingu XIII lisa („Transport“)

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping“, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Leping XIII lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 30. septembri 2011. aasta otsusega nr 104/2011 ⁽¹⁾.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 29. oktoobri 2009. aasta otsus 2010/17/EÜ Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2007/59/EÜ kohaste vedurijuhilubade ja lisasertifikaatide registreerimise põhiliste parameetrite vastuvõtmise kohta ⁽²⁾,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu XIII lisa punkti 42 g (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2007/59/EÜ) järele lisatakse järgmine punkt:

„42ga. **32010 D 0017**: komisjoni otsus 2010/17/EÜ, 29. oktoober 2009, Euroopa Parlamendi ja nõukogu

direktiivi 2007/59/EÜ kohaste vedurijuhilubade ja lisasertifikaatide registreerimise põhiliste parameetrite vastuvõtmise kohta (ELT L 8, 13.1.2010, lk 17).“

Artikkel 2

Otsuse 2010/17/EÜ islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 1. novembril 2011 tingimusel, et EMP Ühiskomiteele on edastatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (*).

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 21. oktoober 2011

EMP Ühiskomitee nimel
eesistuja
Kurt JÄGER

⁽¹⁾ ELT L 318, 1.12.2011, lk 42.

⁽²⁾ ELT L 8, 13.1.2010, lk 17.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS
nr 119/2011,
21. oktoober 2011,
millega muudetakse EMP lepingu XIII lisa („Transport“)

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping“, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Leping XIII lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 30. septembri 2011. aasta otsusega nr 104/2011 ⁽¹⁾.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 13. septembri 2010. aasta määrus (EL) nr 801/2010, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2009/16/EÜ artikli 10 lõiget 3 seoses lipuriigi kriteeriumidega ⁽²⁾.
- (3) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 13. septembri 2010. aasta määrus (EL) nr 802/2010, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2009/16/EÜ artikli 10 lõiget 3 ja artiklit 27 seoses laevaühingu tegevusnäitajatega ⁽³⁾,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Leping XIII lisa punkti 56bc (komisjoni määrus (EL) nr 428/2010) järele lisatakse järgmised punktid:

„56bd. **32010 R 0801**: komisjoni määrus (EL) nr 801/2010, 13. september 2010, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2009/16/EÜ artikli

10 lõiget 3 seoses lipuriigi kriteeriumidega (ELT L 241, 14.9.2010, lk 1).

56be **32010 R 0802**: komisjoni määrus (EL) nr 802/2010, 13. september 2010, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2009/16/EÜ artikli 10 lõiget 3 ja artiklit 27 seoses laevaühingu tegevusnäitajatega (ELT L 241, 14.9.2010, lk 4).”

Artikkel 2

Määruste (EL) nr 801/2010 ja (EL) nr 802/2010 islandi- ja norrakeelsed tekstid, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 1. novembril 2011 tingimusel, et EMP Ühiskomiteele on edastatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (*).

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 21. oktoober 2011

EMP Ühiskomitee nimel
eesistuja
Kurt JÄGER

⁽¹⁾ ELT L 318, 1.12.2011, lk 42.

⁽²⁾ ELT L 241, 14.9.2010, lk 1.

⁽³⁾ ELT L 241, 14.9.2010, lk 4.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS

nr 120/2011,

21. oktoober 2011,

millega muudetakse EMP lepingu XIII lisa („Transport“)

EMP ÜHISKOMITEE,

Artikkel 2

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping“, eriti selle artiklit 98,

Rakendusmääruse (EL) nr 390/2011 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

ning arvestades järgmist:

Artikkel 3

(1) Lepingu XIII lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 30. septembri 2011. aasta otsusega nr 104/2011 ⁽¹⁾.

Käesolev otsus jõustub 1. novembril 2011, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on edastatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (*).

(2) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 19. aprilli 2011. aasta määrus (EL) nr 390/2011, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 474/2006, millega kehtestatakse ühenduse nimekiri lennuettevõtjatest, kelle suhtes kohaldatakse ühenduse piires tegevuskeeldu ⁽²⁾,

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Brüssel, 21. oktoober 2011

Artikkel 1

Lepingu XIII lisa punkti 66zab (komisjoni määrus (EÜ) nr 474/2006) lisatakse järgmine taane:

EMP Ühiskomitee nimel

eesistuja

Kurt JÄGER

„— **32011 R 0390**: komisjoni määrus (EL) nr 390/2011, 19. aprill 2011 (ELT L 104, 20.4.2011, lk 10).“

⁽¹⁾ ELT L 318, 1.12.2011, lk 42.

⁽²⁾ ELT L 104, 20.4.2011, lk 10.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS

nr 121/2011,

21. oktoober 2011,

millega muudetakse EMP lepingu XX lisa („Keskkond“)

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping“, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu XX lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 20. juuli 2011. aasta otsusega nr 93/2011 ⁽¹⁾.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. mai 2008. aasta direktiiv 2008/50/EÜ välisõhu kvaliteedi ja Euroopa õhu puhtamaks muutmise kohta ⁽²⁾.
- (3) Direktiiviga 2008/50/EÜ tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiivid 96/62/EÜ ⁽³⁾ ja 1999/30/EÜ, ⁽⁴⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivid 2000/69/EÜ ⁽⁵⁾ ja 2002/3/EÜ ⁽⁶⁾ ning nõukogu otsus 97/101/EÜ, ⁽⁷⁾ mis on lepingusse inkorporeeritud ja mis tuleb sellest tulenevalt lepingust välja jätta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu XX lisa muudetakse järgmiselt:

- 1) Punkti 14b (nõukogu otsus 97/101/EÜ) järele lisatakse järgmine punkt:
„14c. **32008 L 0050:** Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2008/50/EÜ, 21. mai 2008, välisõhu kvaliteedi ja Euroopa õhu puhtamaks muutmise kohta (ELT L 152, 11.6.2008, lk 1).”

- 2) Punktide 13d (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2000/69/EÜ), 13e (nõukogu direktiiv 1999/30/EÜ), 14a (nõukogu direktiiv 96/62/EÜ), 14b (nõukogu otsus 97/101/EÜ) ja 21ag (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2002/3/EÜ) tekst kustutatakse.

Artikkel 2

Direktiivi 2008/50/EÜ islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 1. novembril 2011, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on edastatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (*).

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 21. oktoober 2011

EMP Ühiskomitee nimel
eesistuja
Kurt JÄGER

⁽¹⁾ ELT L 262, 6.10.2011, lk 65.

⁽²⁾ ELT L 152, 11.6.2008, lk 1.

⁽³⁾ EÜT L 296, 21.11.1996, lk 55.

⁽⁴⁾ EÜT L 163, 29.6.1999, lk 41.

⁽⁵⁾ EÜT L 313, 13.12.2000, lk 12.

⁽⁶⁾ EÜT L 67, 9.3.2002, lk 14.

⁽⁷⁾ EÜT L 35, 5.2.1997, lk 14.

(*) Põhiseadusest tulenevad nõuded on nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS

nr 122/2011,

21. oktoober 2011,

millega muudetakse EMP lepingu XX lisa („Keskkond“)

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping“, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu XX lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 20. juuli 2011. aasta otsusega nr 93/2011 ⁽¹⁾.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 26. septembri 2011. aasta otsus 2011/638/EL, milles käsitletakse võrdlusaluseid, mida kasutatakse kasvuhoonegaaside saastekvootide tasuta eraldamiseks õhusõiduki käitajatele vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2003/87/EÜ artiklile 3e ⁽²⁾,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu XX lisa punkti 21apc (komisjoni otsus 2011/389/EL) järele lisatakse järgmine punkt:

„21apd. **32011 D 0638**: komisjoni otsus 2011/638/EL, 26. september 2011, milles käsitletakse võrdlusaluseid, mida kasutatakse kasvuhoonegaaside saastekvootide tasuta eraldamiseks õhusõiduki käitajatele

vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2003/87/EÜ artiklile 3e (ELT L 252, 28.9.2011, lk 20).“

Artikkel 2

Otsuse 2011/638/EL islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 22. oktoobril 2011 tingimusel, et EMP Ühiskomiteele on edastatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (*).

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 21. oktoober 2011

EMP Ühiskomitee nimel
eesistuja
Kurt JÄGER

⁽¹⁾ ELT L 262, 6.10.2011, lk 65.

⁽²⁾ ELT L 252, 28.9.2011, lk 20.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

PARANDUSED

Komisjoni 16. detsembri 2010. aasta määruse (EL) nr 1192/2010 (millega kiidetakse heaks olulised muudatused kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registrisse kantud nimetuse spetsifikaadis [„Ricotta Romana” (KPN)]) parandus

(Euroopa Liidu Teataja L 333, 17. detsember 2010, lk 21)

Leheküljel 22 lisa teises reas

asendatakse „Klass 1.3. Juust”

järgmisega: „Klass 1.4. Muud loomse päritoluga tooted (munad, mesi, mitmesugused piimatooted (v.a või) jne)”

★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1371/2011, 21. detsember 2011, millega muudetakse rakendusmäärust (EL) nr 961/2011, millega kehtestatakse eritingimused Jaapanist pärit või Jaapanist lähetatud sööda ja toidu impordi suhtes pärast Fukushima tuumaelektrijaamas toimunud avariid ⁽¹⁾	41
★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1372/2011, 21. detsember 2011, milles käsitletakse toimeaine atsetokloori heakskiitmata jätmist vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 1107/2009 taimekaitsevahendite turulelaskmise kohta ja millega muudetakse komisjoni otsust 2008/934/EÜ ⁽¹⁾	45
★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1373/2011, 21. detsember 2011, millega ICES alarajoonid 27 ja 28.2 jäetakse 2012. aastal välja teatavate püügikoormuse piirangute kohaldamisalast vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 1098/2007, millega kehtestatakse Läänemere tursavarude ja nende varude püügi mitmeaastane kava	47
Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1374/2011, 21. detsember 2011, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril	48

DIREKTIIVID

★ Komisjoni direktiiv 2011/100/EL, 20. detsember 2011, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 98/79/EÜ meditsiiniliste <i>in vitro</i> diagnostikavahendite kohta ⁽¹⁾	50
---	----

OTSUSED

2011/864/ÜVJP:

★ Poliitika- ja julgeolekukomitee otsus EUPM/1/2011, 16. detsember 2011, millega pikendatakse Bosnias ja Hertsegoviinas läbiviidava Euroopa Liidu politseimissiooni (EUPM) juhi volitusi ...	52
--	----

2011/865/EL:

★ Nõukogu otsus, 19. detsember 2011, millega nimetatakse teadus- ja tehnikakomitee liige	53
--	----

2011/866/EL:

★ Nõukogu otsus, 19. detsember 2011, mis käsitleb komisjoni ettepanekut nõukogu määruse kohta, millega kohandatakse alates 1. juulist 2011 Euroopa Liidu ametnike ja muude teenistujate töötasusid ja pensione ning nimetatud töötasude ja pensionide suhtes kohaldatavaid paranduskoefitsiente	54
★ Nõukogu otsus 2011/867/ÜVJP, 20. detsember 2011, millega muudetakse otsust 2011/137/ÜVJP piiravate meetmete kohta seoses olukorraga Liibüas	56



⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

2011/868/EL:

- ★ Komisjoni rakendusotsus, 19. detsember 2011, liidu rahalise toetuse kohta, mida antakse 2011. aastal Saksamaal, Hispaanias, Itaalias, Küprosel, Maltal, Madalmaades ja Portugalis taimedele või taimsetele saadustele kahjulike organismide vastu võitlemiseks tehtud kulutuste katmiseks (teatavaks tehtud numbri K(2011) 9243 all) 57

2011/869/EL:

- ★ Komisjoni otsus, 20. detsember 2011, millega muudetakse otsust 2002/364/EÜ meditsiiniliste in vitro diagnostikavahendite ühise tehnilise kirjelduse kohta (teatavaks tehtud numbri K(2011) 9398 all) ⁽¹⁾ 63

2011/870/EL:

- ★ Euroopa Keskpannga otsus, 14. detsember 2011, täiendavate ajutiste meetmete kohta seoses eurosüsteemi refinantseerimisoperatsioonide ja tagatise kõlblikkusega (EKP/2011/25) 65

III Muud aktid

EUROOPA MAJANDUSPIIRKOND

- ★ EFTA riikide alalise komitee otsus nr 1/2011/AK, 29. september 2011, finantsmehhanismi (2009–2014) raames toimuvate programmide ja projektide auditi kohta 67
- ★ EMP Ühiskomitee otsus nr 111/2011, 21. oktoober 2011, millega muudetakse EMP lepingu I lisa („Veterinaar- ja fütosanitaarküsimused”) 69
- ★ EMP Ühiskomitee otsus nr 112/2011, 21. oktoober 2011, millega muudetakse EMP lepingu I lisa (Veterinaar- ja fütosanitaarküsimused) ja II lisa (Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine) 72
- ★ EMP Ühiskomitee otsus nr 113/2011, 21. oktoober 2011, millega muudetakse EMP lepingu II lisa („Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine”) 74
- ★ EMP Ühiskomitee otsus nr 114/2011, 21. oktoober 2011, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa („Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine”) 76
- ★ EMP Ühiskomitee otsus nr 115/2011, 21. oktoober 2011, millega muudetakse EMP lepingu I lisa („Veterinaar- ja fütosanitaarküsimused”) ja II lisa („Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine”) 78



⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

★ EMP Ühiskomitee otsus nr 116/2011, 21. oktoober 2011, millega muudetakse EMP lepingu II lisa („Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine”)	80
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 117/2011, 21. oktoober 2011, millega muudetakse EMP lepingu IX lisa („Finantsteenused”)	81
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 118/2011, 21. oktoober 2011, millega muudetakse EMP lepingu XIII lisa („Transport”)	83
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 119/2011, 21. oktoober 2011, millega muudetakse EMP lepingu XIII lisa („Transport”)	84
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 120/2011, 21. oktoober 2011, millega muudetakse EMP lepingu XIII lisa („Transport”)	85
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 121/2011, 21. oktoober 2011, millega muudetakse EMP lepingu XX lisa („Keskkond”)	86
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 122/2011, 21. oktoober 2011, millega muudetakse EMP lepingu XX lisa („Keskkond”)	87

Parandused

★ Komisjoni 16. detsembri 2010. aasta määruse (EL) nr 1192/2010 (millega kiidetakse heaks olulised muudatused kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registrisse kantud nimetuse spetsifikaadis [„Ricotta Romana” (KPN)]) parandus (ELT L 333, 17.12.2010, lk 21)	88
--	----

Tellimishinnad aastal 2011 (ilma käibemaksuta, sisaldavad tavalise saatmise kulusid)

<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	1 100 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria paberkandjal + DVD-l aastane väljaanne	ELi 22 ametlikus keeles	1 200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	770 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria igakuiselt ja kumulatiivselt DVD-l	ELi 22 ametlikus keeles	400 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) kord nädalas DVD-l	mitmekeelne: ELi 23 ametlikus keeles	300 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria – värbamiskonkursid	konkursside keeled	50 eurot aastas

Euroopa Liidu Teatajat saab tellida Euroopa Liidu 22 ametlikus keeles. Teataja on jaotatud L-seeriaks (õigusaktid) ja C-seeriaks (teave ja teatised).

Iga keeleversioon tuleb tellida eraldi.

Vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 920/2005, mis avaldati ELTs L 156 18. juunil 2005 ja milles sätestatakse, et Euroopa Liidu institutsioonid ei ole ajutiselt kohustatud koostama ja avaldama kõiki õigusakte iiri keeles, müüakse ELT iirikeelseid väljaandeid eraldi.

Euroopa Liidu Teataja lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) tellimus sisaldab kõiki 23 keeleversiooni ühel mitmekeelsel DVD-l.

Soovi korral saab koos *Euroopa Liidu Teataja* tellimusega mitmesuguseid *Euroopa Liidu Teataja* kaasandeid. Kaasannete ilmumisest teavitatakse tellijaid teadaande vahendusel, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Müük ja tellimused

Erinevate tasuliste perioodikaväljaannete tellimusi, k.a *Euroopa Liidu Teataja* tellimust, saab vormistada meie edasimüüjate kaudu. Edasimüüjate nimekiri on kättesaadav järgmisel veebilehel:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm

EUR-Lexi (<http://eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

ET